

Kærisø, Jesu



Kærisø, Jesu

MILLEM DE INK

Kørisø, Jesu



Illustrations et texte de Willem de Vink

Copyright © 1993 Stichting Wereldtaal, Houten, The Netherlands.

Édité en néerlandais sous le titre 'Jezus Messias'

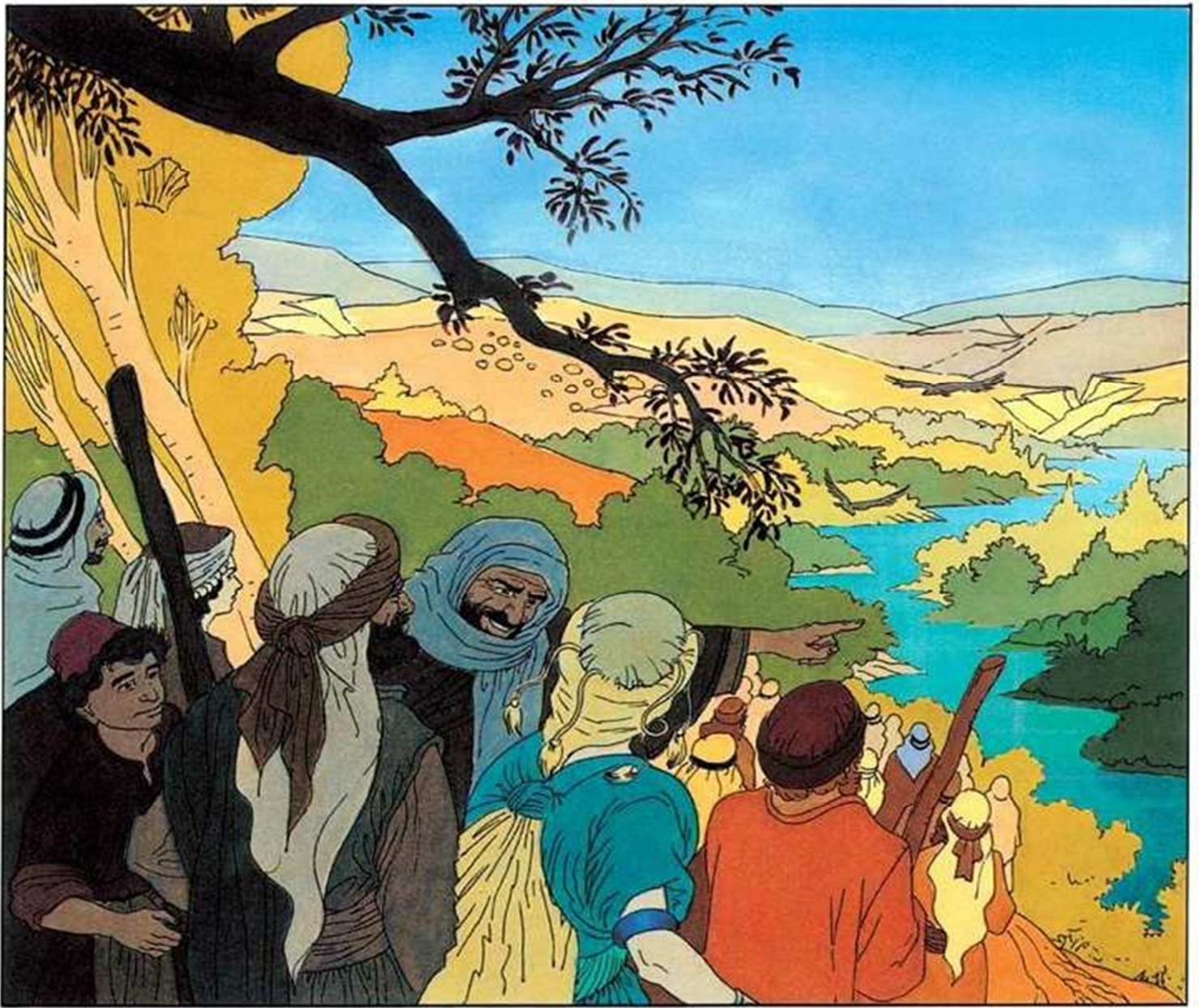
Traduction en Moba © 2009 ATAPEB

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

ISBN 978-90-73150-11-9

Imprimé aux Pays-Bas

Coédition mondiale organisée par Wycliffe Pays-Bas, B.P. 150, 3970 AD Driebergen, Pays-Bas.



Mau maa, bèn tella nərwa be wur sərɔu dorya nər lee ?



Sekerna i gaawa ! Cansawa saawer kpeenenna.



Tənəna i daa !



Kpamər be lora ka ləyər də jə dar də koor ən də nuñii.



Ma bər i ka: ka dayu deju ku wa ləra be-jenaa, ba na jə kura ba nyən bəyem.



Tou ! Lee deera tē na mənə ara naya ? Wera a na təyā a bama to Cansawa nēmə nən ?

Bərjəruña ! A nyee kaa təyā a pən Cansawa bau biu. Ama were a dana ma kaawər nee Yisəy-Nağeryara a na sur ən i.



Tənəna i daa ! Məkəna Ka: jənəra nyəna kpa i nən. Caana ba sur i la waar ka la yəyətə i iu tənə i daa.



Lara la na waar ka i no i voma vom faarem.

La ben bəna fənaa ali, le Yəyətəŋa surta Jan mənə Kərisə danaŋa sɔɔru nəɛ. Saa cɛɛ ka lɛzərayelləŋu be fiinŋa ka be Rom saawər nən.



IZƏRAYƏLLƏ
KAPƏRNAWUM
GALILÉE
NAZARƏETƏ
KANAA

JERUZALƏM
JUDEE

JORDEN



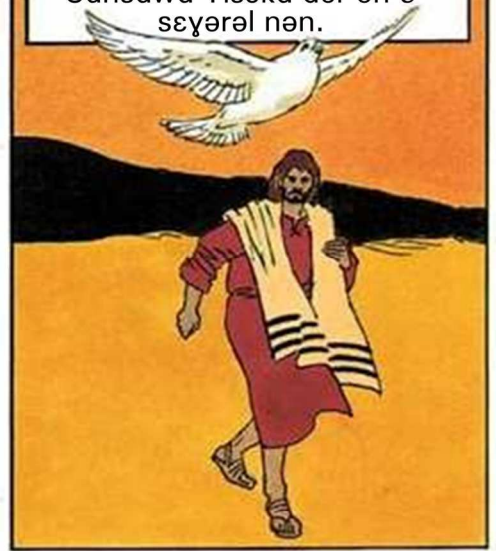
Jufəma ban kpan fayəram ka ba tɛ yaara ba sənəm nəɛ ba ləyər Kərisə deɔ bau andebuma kollən nəɛ a danaŋara. Wəra a na ca Cansawa tokəram ji saawər !

Yəyətəŋa surta Jan waar Jesuu Jordan dorya nɔr.

En Cansawa pɛɛ-bɛyɛ ya ! Kara ka loora andurnya durum.



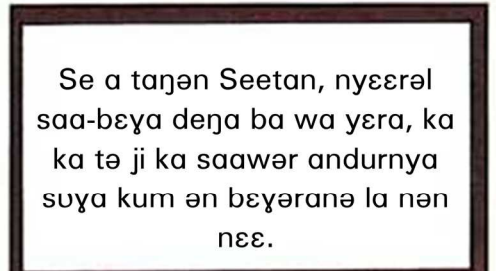
Le ba lor Jesuu suru nəɛ lɛɛ Cansawa Yisɔka der ən u sɛyərəl nən.



Au mənə gɔra gasəri, ŋminəyɛ ən nyinəyɛ, a wa ji la nyəna. A Cansawa jemuy nən, au yer maayəu bə ləyər u nəɛu vouu.



Se a tanən Seetan, nyɛɛrəl saa-bɛyɛ deŋa ba wa yera, ka ka tɛ ji ka saawər andurnya suya kum ən bɛyərənə la nən nəɛ.



An tamər bə, se a waar ka: Cansawa cayərɔŋna ka: ba ləsə nərwa kum seesə nən.



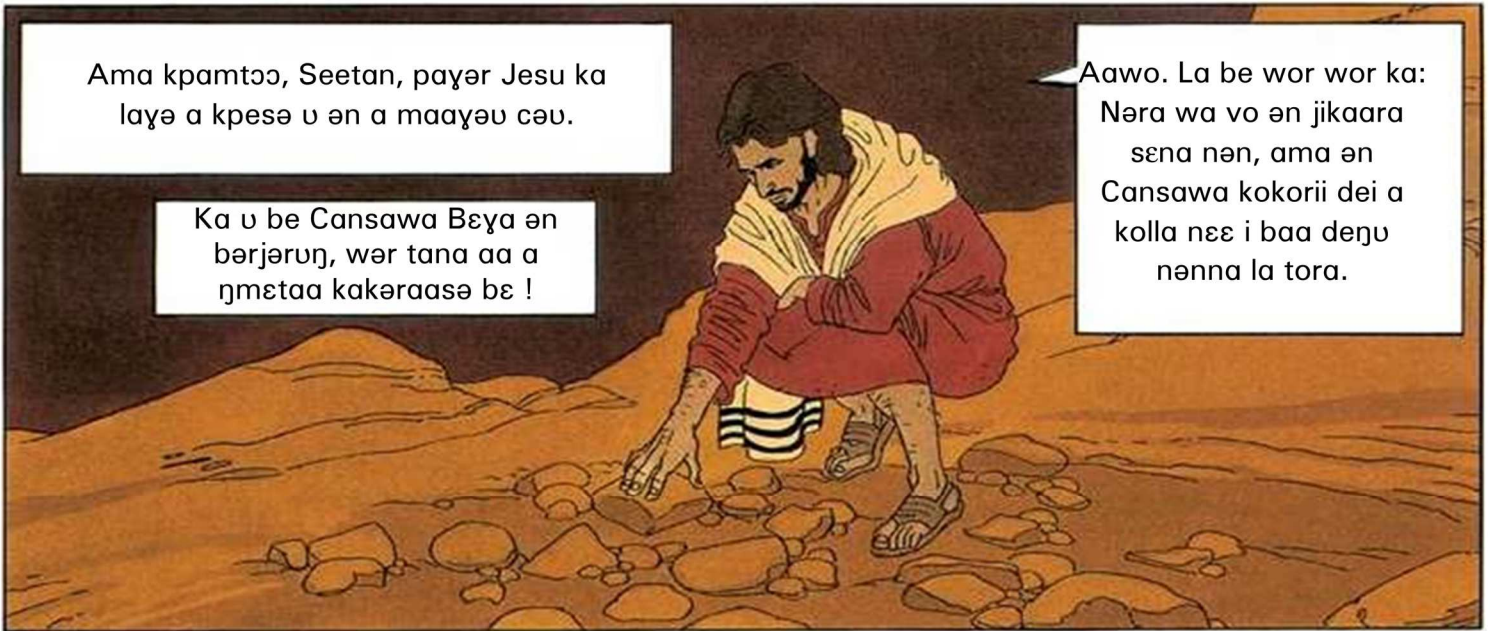
Mm, Baaba ! Ma nɔ ma mənə bə nɔkaun.



Ama kpatɔɔ, Seetan, payɛr Jesu ka layɛ a kpesɛ u ɛn a maayɛu cɛu.

Ka u be Cansawa Bɛya ɛn bɛrjɛruŋ, wɛr tana aa a ŋmɛtaa kakɛraasɛ bɛ !

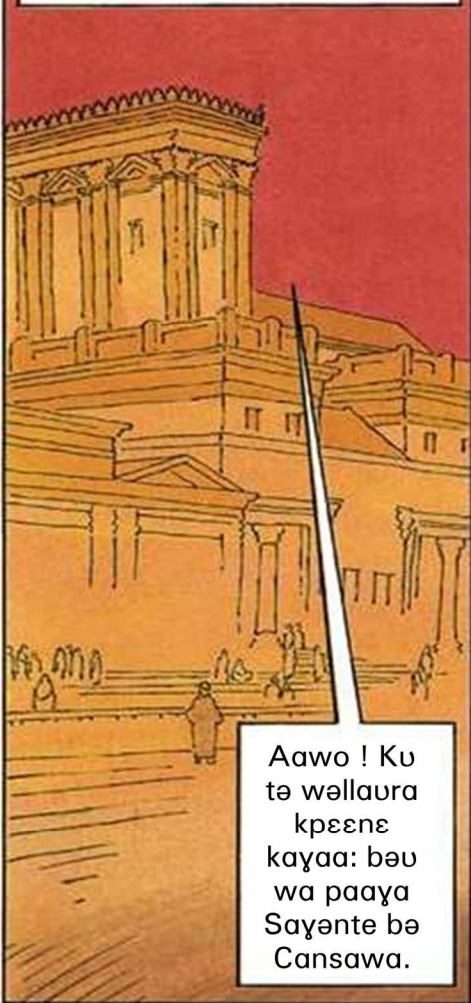
Aawo. La be wor wor ka: Nɛra wa vo ɛn jikaara sena nɛn, ama ɛn Cansawa kokorii dei a kolla nɛɛ i baa deŋu nenna la tora.



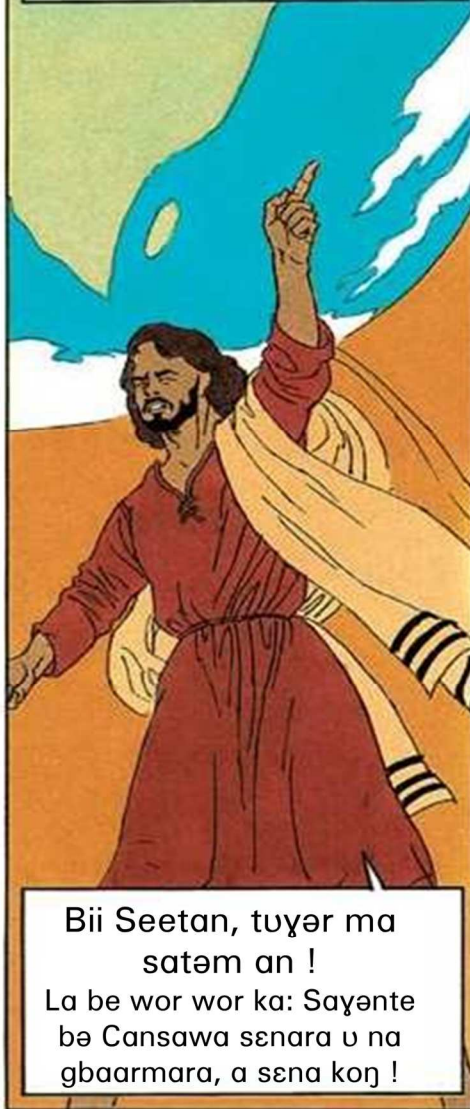
Ka u gaa be Cansawa Bɛya, pɛya jenjeren-sɔrɔŋu aŋu paaya na bɛ cu tɛŋa. Leera Cansawa kokoryu takellaŋu wella ka: Cansawa na tɛ a malaikama nɔr bɛ ter, ba tewa bɛ ba bayɛsɛ nɛn.

Tou, jɔwa...! Ka u na lar ma tɛŋa bɛ gbaana ma ka feyaa ma ii bɛ Cansawa, ma na tɛ u andurnya saawɛr dɛ nɛm.

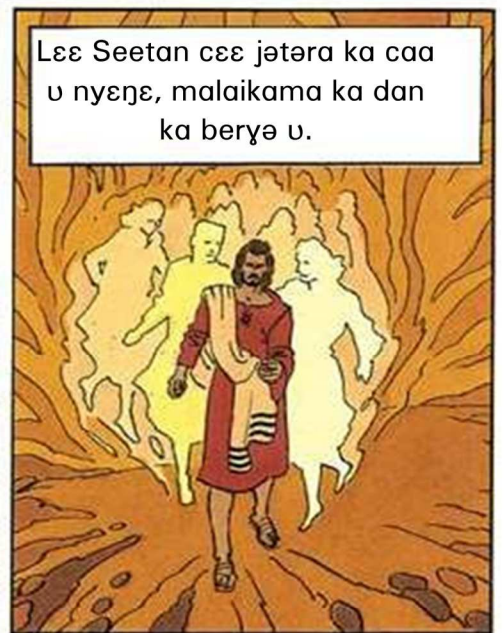
Lɛɛ Seetan cɛɛ jɛtɛra ka caa u nyɛŋɛ, malaikama ka dan ka beryɛ u.



Aawo ! Ku tɛ wellaura kpɛɛɛ kaaya: bɛu wa paaya Sayɛnte bɛ Cansawa.



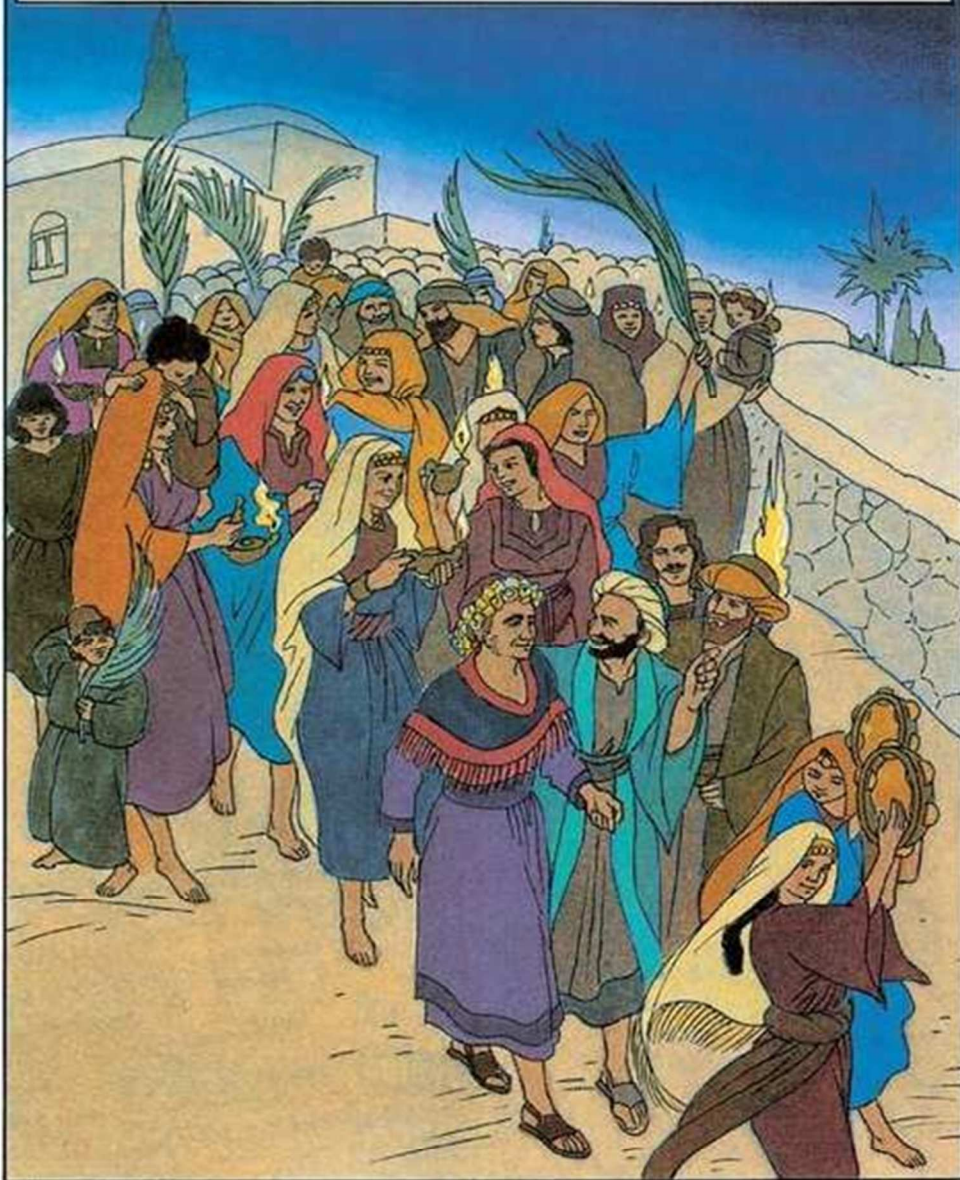
Bii Seetan, tuyɛr ma satɛm an !
La be wor wor ka: Sayɛnte bɛ Cansawa senara u na gbaarmara, a sena koŋ !



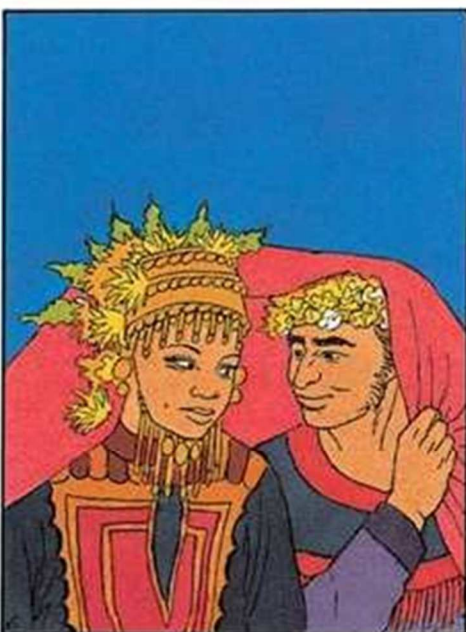
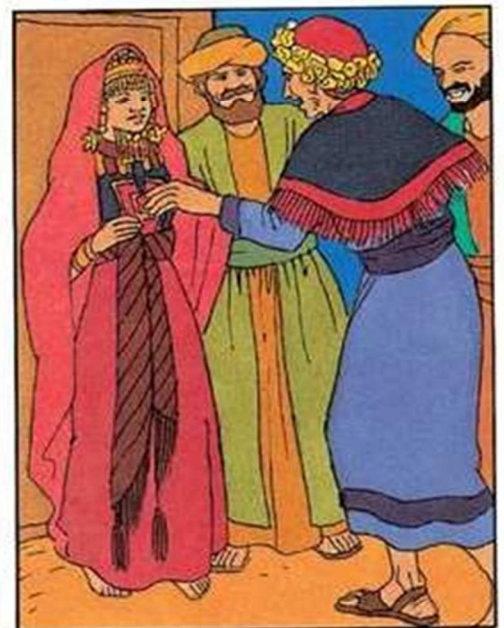
Lɛɛ Jesu batii Galilee tɛŋa, ɛn Yisɔyɛ-Naŋɛrya fayɛrɛm nɛn, a laabaari ka pɛɛrii pɛtuŋ cuŋu nɛm. Nɛ be ŋmine juŋ-baka nuŋna, den nɛrwa wuu sɔrɔ nɛɛ. Nɛra a jir birɛm. Nɛrwa tayɛ u sunuŋ nɛnna, ka yerma ba mɛka ka wɛra Kɛriɛ de u bau andebuma nɛn kollɛ nɛɛ...



Pɔyɛ-zanuy wereɲu nyɛɲu ka mɛnɛ Kanaa, Galilee tɛɲa nɛn...



Jesu bam nɛn la tora, wɛn a nɛ ɛn a dopa nyɛma.





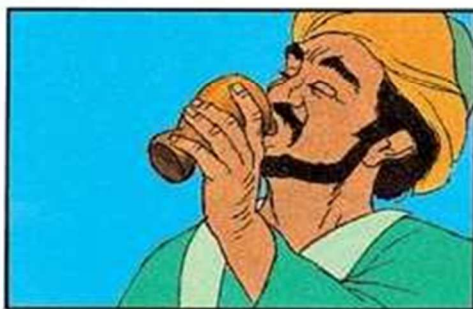
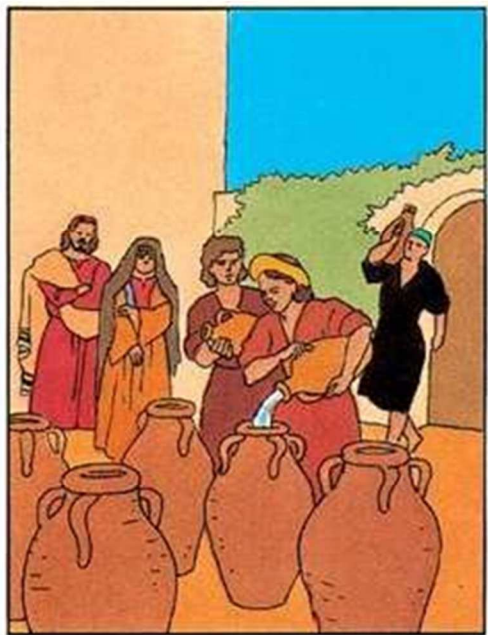
Ba be wereŋu nən nɛɛ...

Buwɛ, deŋna lee ! Nyaŋa lorwa.

Ka deŋ Jesu wɛlla, mənɛna uŋ.



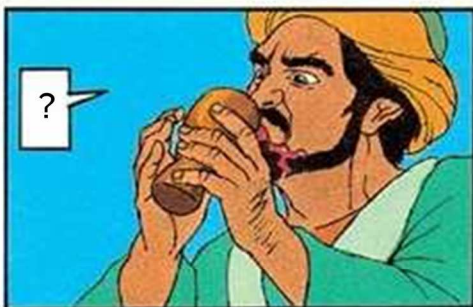
Suriilɛna sutii cii ɛn nyam. Lee kaawɛr kowtɛna i tɛɛ camma jɛta a lema...



Nyam yɛɛ ? Oi, nyaŋara bɛ ! Nyaŋara mammam !



Lema bɛ yɛra. Bɛn tella u feer nyaŋa aŋa taka har kau cɛna waatu au ?



?

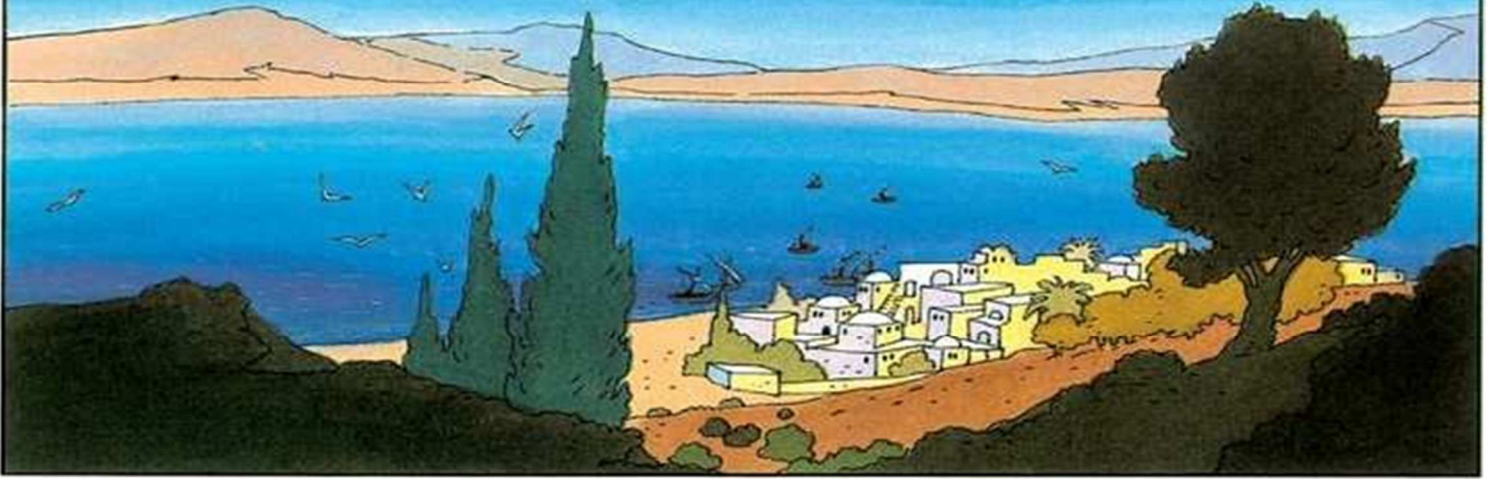


Deera lee na tɔɔya la mənɛra ? Nyam ŋmetɛ nyaŋaa ? Ama maa ! ! Wera a na tɔɔya a mənɛ lee ?

Nazareetɛ Jesu maayɛura lee.

Mau, were gaa birɛmna lee bɛ ?

Jesu tallē a maayəu Galilee təŋa nənna, ka kolla Cansawa saawər bau vouu, tautəwa tuŋ-bəya nyəŋa nən, ba yi ka Kapərnawum.



Nəra a banə a banə-fanəwa.



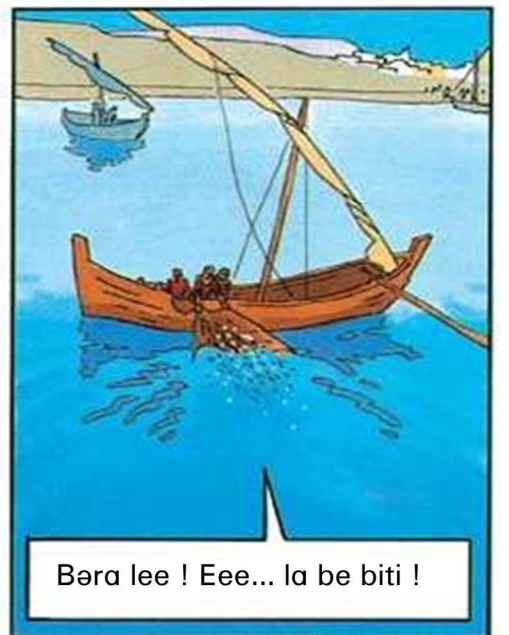
Piyər ! Təraa gurya cəya cuməya nuŋ, bən bə towa i tau i berii.



Sayente, tə gorwara ka taw, lau nanŋiinna, tə wa vər la nyəna gaara.



Ama le u wər nəə...



Bəra lee ! Eee... la be biti !



Danna! Jaake!
Jan! Danna!
Den jempeese
teya aja taka
kpa.

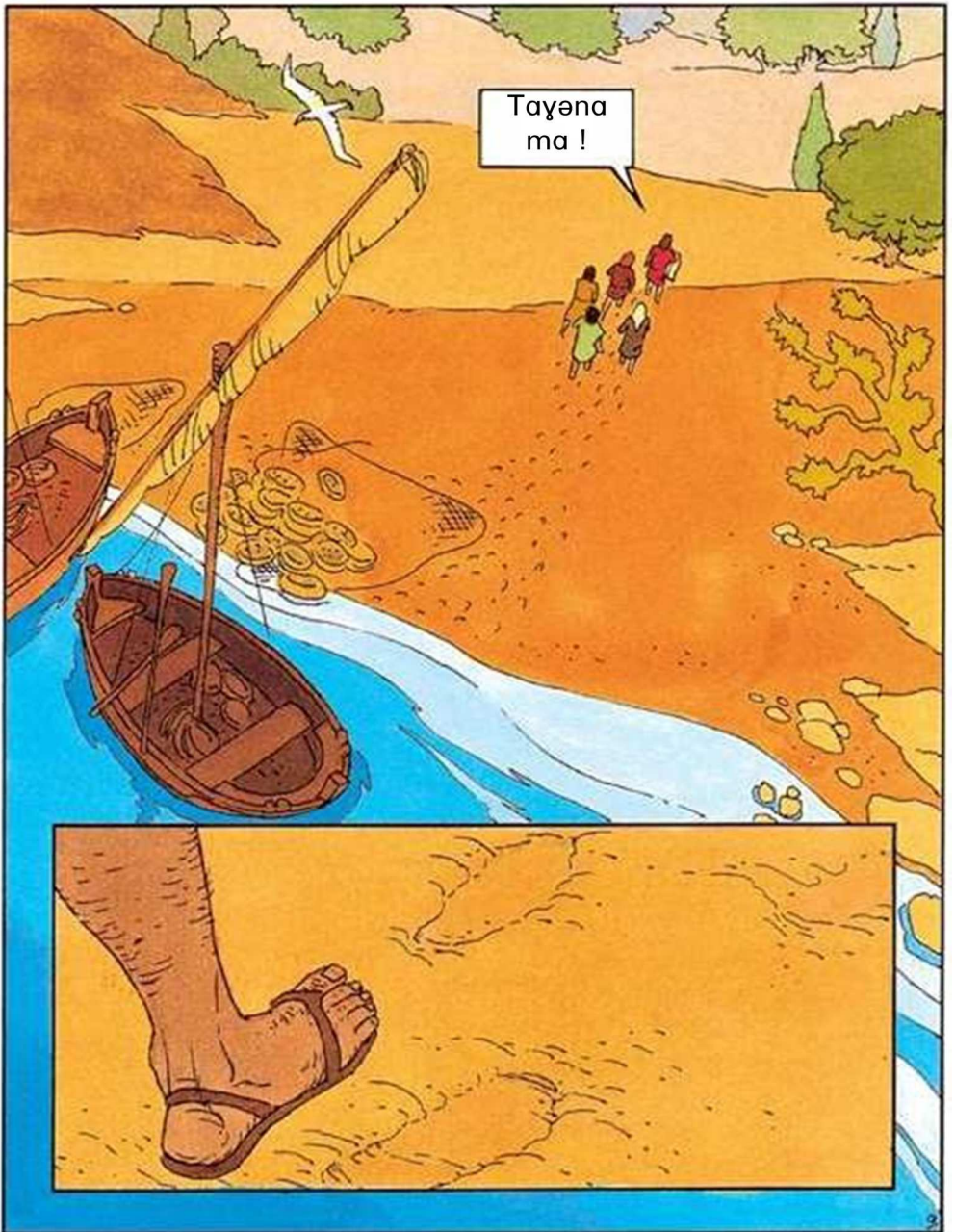


Voker be gaa en ma, Sayente,
ma be durum teera.

Bu wa yakera, Piyer. Den
kaawer, nɔrwara u na tɔrmara.



Tayena ma, ma mene i
ner-tautewa.



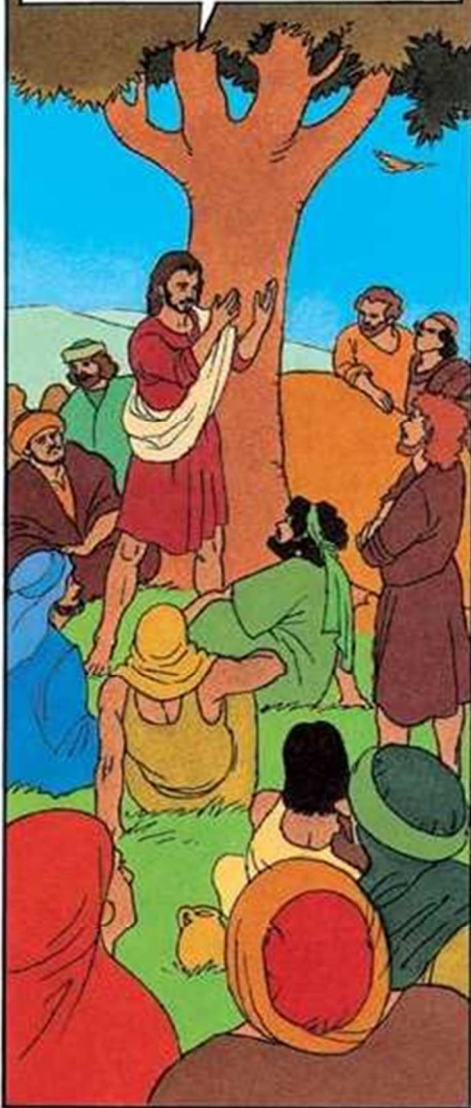
Tayena
ma !

Jesu wən a baŋəwa ba lənan Galilee təŋa ka nəmna. Cansawa saawər baura a bəlla. A bɛɛra bɛrwa, ka naw fonərii ka mənə biti maayər. La be nərwa bitiura ka ba tayər u. Ba yenan pətii baa baaura, ka koorən Jeruzalem a be Izərayelləŋu tuŋ-nɛɛŋu nɛɛ ka tayər u ka gbəna u tɛpər.



Lebayu tiwara... səntiwa... le paaya saawər be ba dətəra nɛɛ la ter.

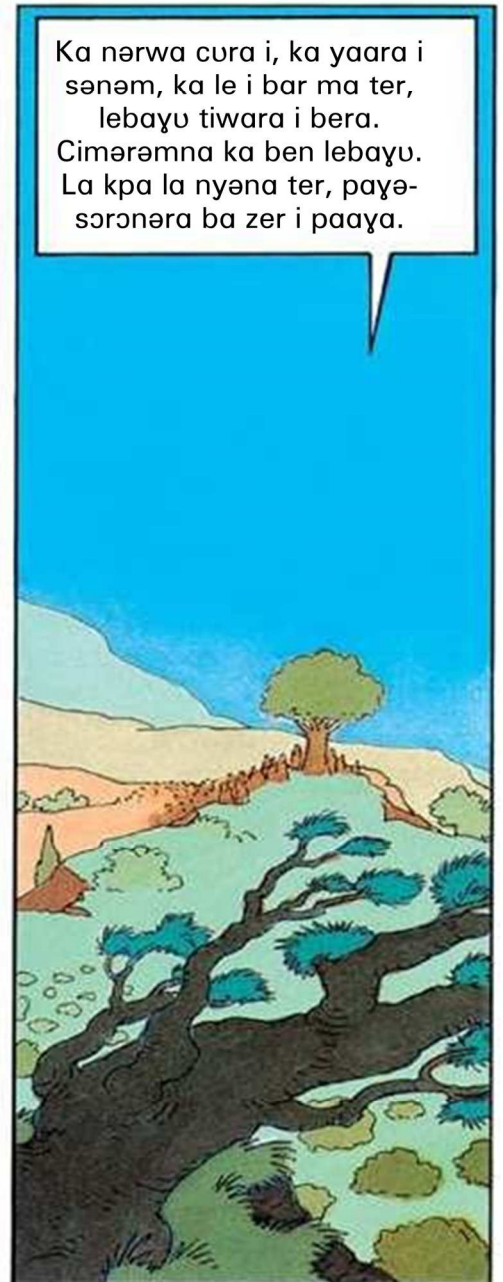
Lebayu tiwara dema ba laye tokərəm ka ben mə cem ən mə nyanyuruŋ nɛɛ, le bara ba nan cəyərə nɛɛ la ter.



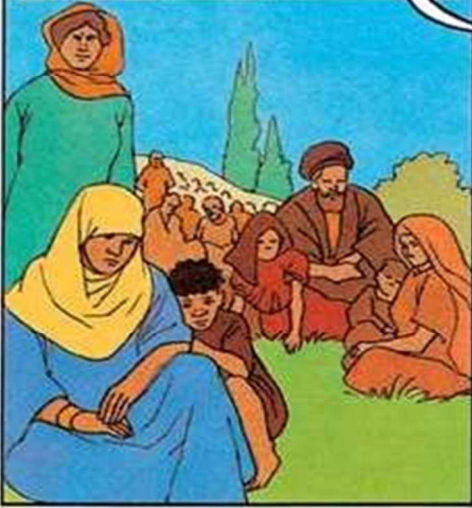
Lebayu tiwara ii dema i weera faanam nɛɛ le i na lamaniura nɛɛ se.



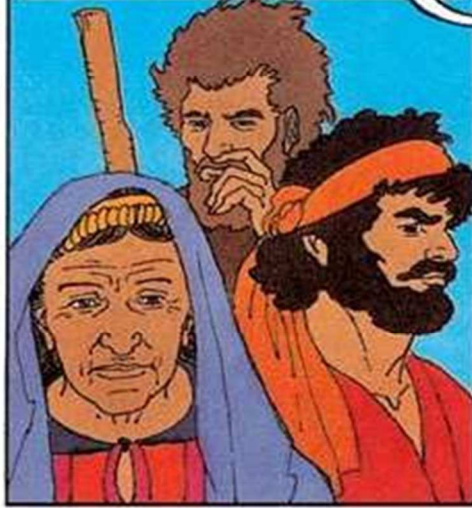
Ka nərwa cura i, ka yaara i sənəm, ka le i bar ma ter, lebayu tiwara i bera. Cimərəmna ka ben lebayu. La kpa la nyəna ter, payə-səɔɔnərə ba zer i paaya.



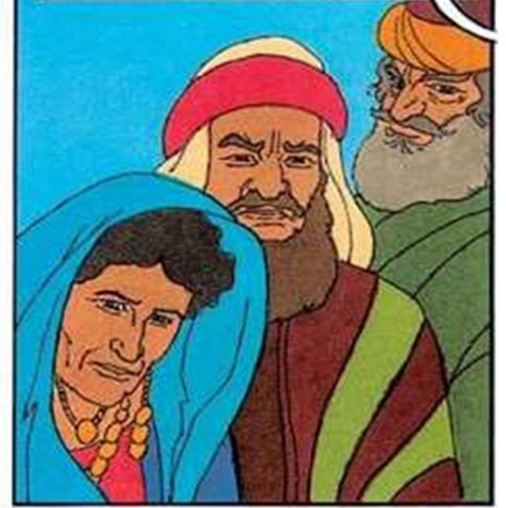
Dere i nõ nərwa mənəma i
nɛɛ, mənəma ba lee cərə
la tora.



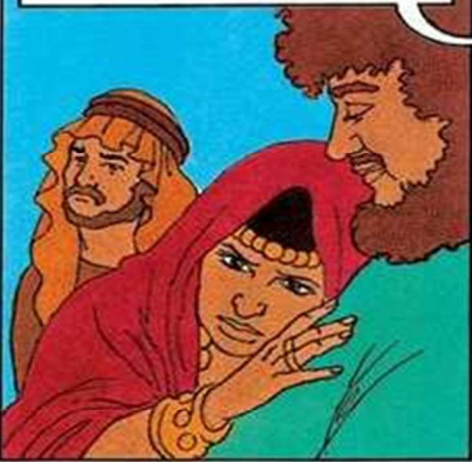
Nəmna i kramtowa.
Jemiimna ən dema ba mənə
i beera nɛɛu Cansawa.



Mənəna jənəra fefemsi la
kpama nərwa ceerəu nən.



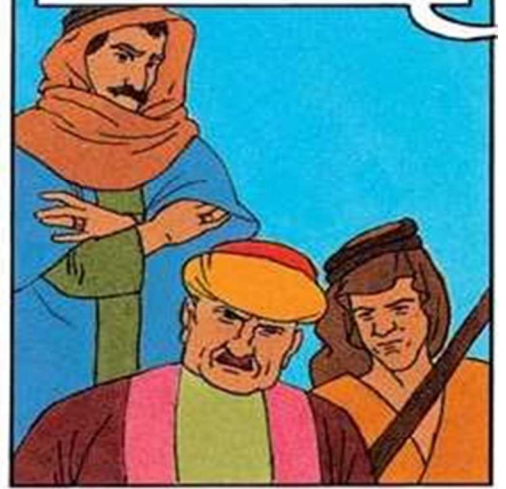
... Laakari ! Ka were a jɔw a
tɔɔ pɔɔa ka nyən yerya, a
lor ən pɔɔa cɛɛ wasangarne
mənəna a fəɔa nən.



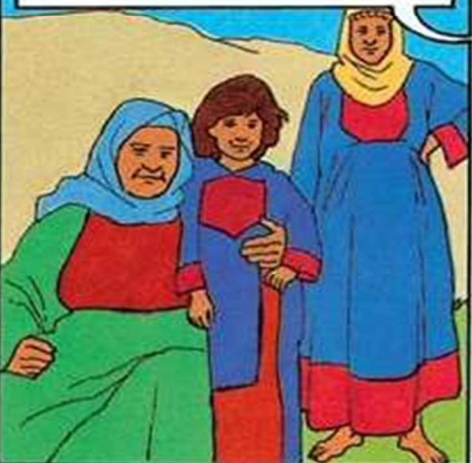
Nənii irii beura ii bə gbanə
fətəraŋa. Ka u nənii cii be
cara, bə gbanə də nɛm be
caaniura. Ka u nənii kpan
alaafiya, bə gbanə də nɛm
be nyɛɛrɛlla.



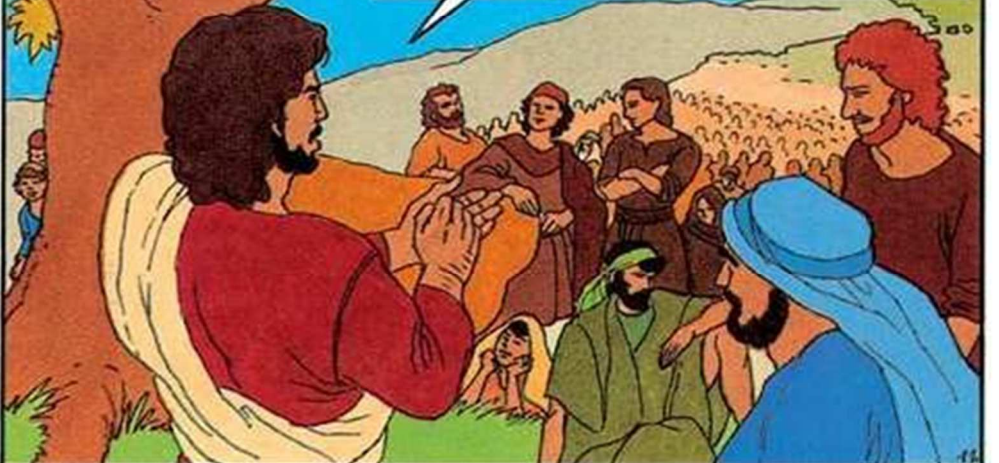
A nyɛɛ kaa tɔɔɔa a taya
tema baliu sɛ. Banəna,
Cansawa kee wəsɛ.



Iu wa pəkəra i gaawa ən seryu
duj. Layəmna Cansawa saawər
dəra nyɛɛɛ lɛɛ a na kpawər i
dere la caar nɛɛ la nɛm.

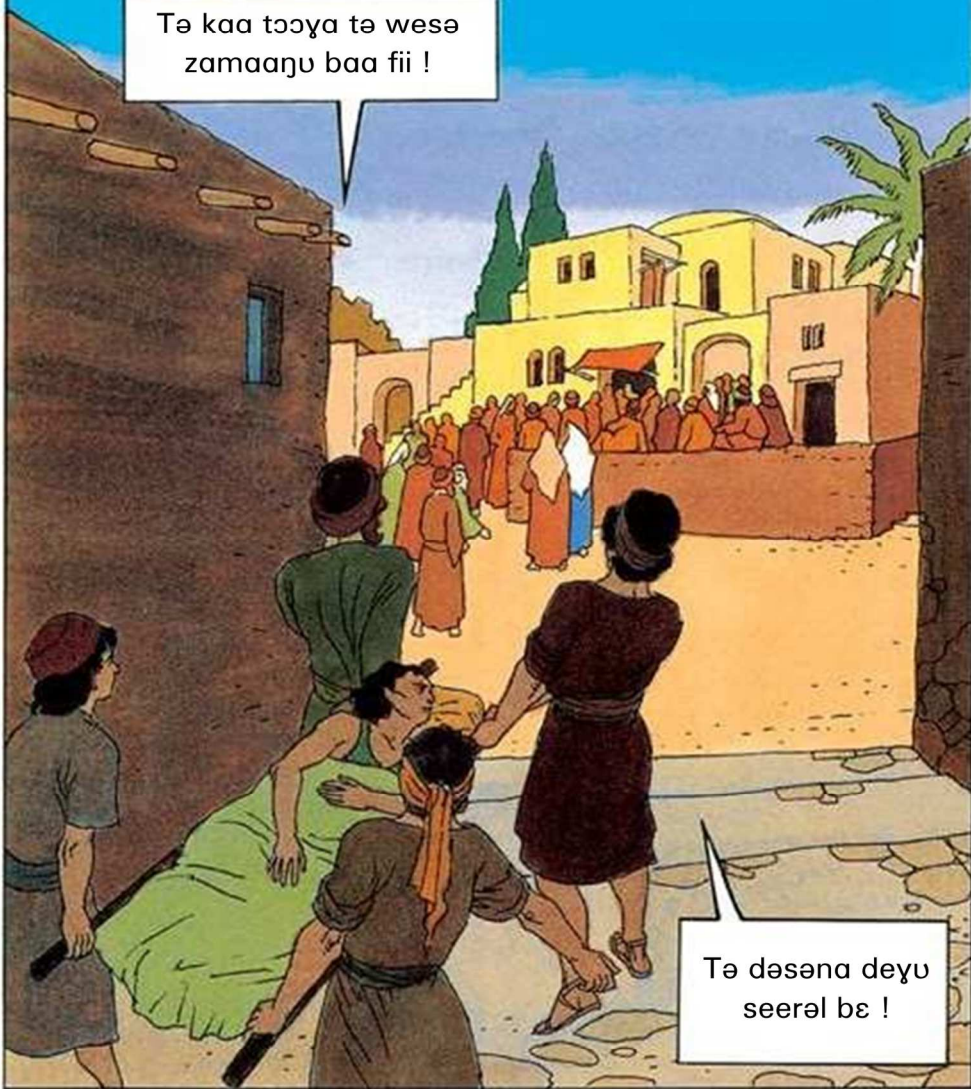


Mənəna dere ma bər i nɛɛ. Lɛɛ i vom na
bama ii saaya deŋa ba mar teryu paaya
nɛɛ, mɛ kaa bama ii biim paaya dɛka.



Gor nyenara nerwa wulla ka lene saaya deya suya Jesu be neeu Kapernawum.

Ta kaa tooya ta wese zamaaju baa fii !



Ta desena deyu seerel be !

Deera la bera naya ?



Caana ba. Naanura ba nyenna soro.



Ma sene u be durumma.

Hoo ho hoo !
Wamerwaa dso ?



Dso au mooran Cansawara.

Se Cansawa senara a sene durumma be.

La suya deurna nu jeta zaru ? Ma wer ka: ma sene u be durumma, kee taya: yisi u cene ?



Makana kayaa: Mau Kariisa ma ben toose ma sene nerwa ba durumma ma te wer u ka: a yisi a zane a dayerkaara a kur.





La be biti !

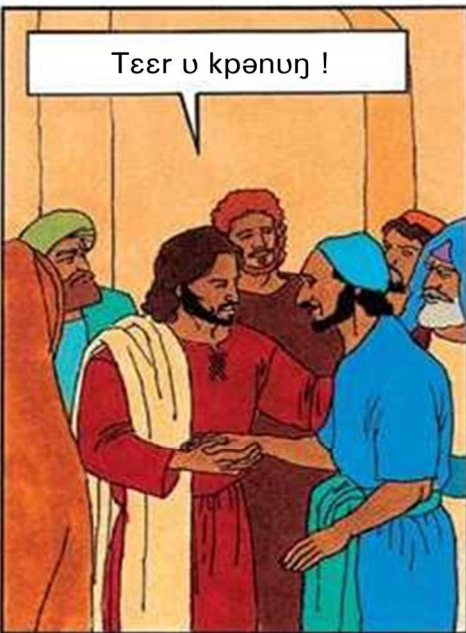
A zəyə cənəm !

Jəwa ! Ma na tsoya ma cənə...! Ma cənəwa ma !

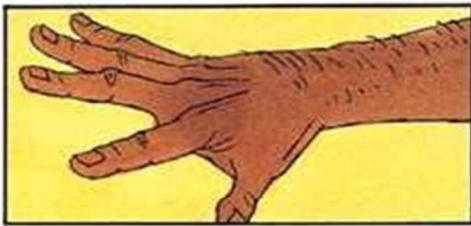
Ama ən la lee la kpa nərwa ba nəmna ba cəra Jesu maayər, la jətən Cansawa fəyər dii paallegərwa ba cuwaa ba yera ka ii a jer nyəŋkai nəɛ. Cərəu tə fəke ba mənə maayəu gə-vookar gər...



Kpən-dorya tɛɛ nyɛɛra lee an. Gə-vookar gər, tɛ ben sunuŋ tɛ mənə jənəraa kee beera ?



Tɛɛr u kpənun !



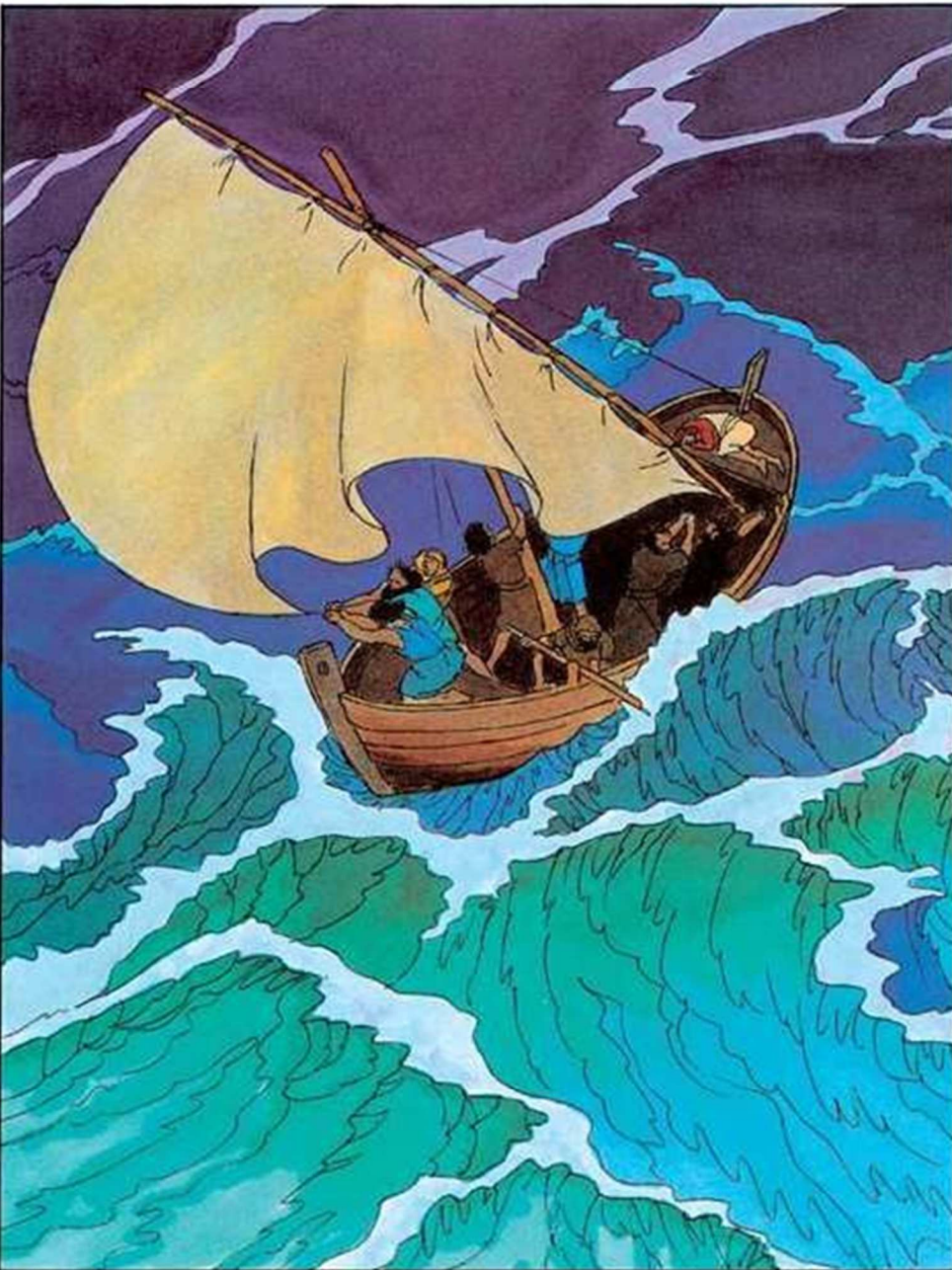
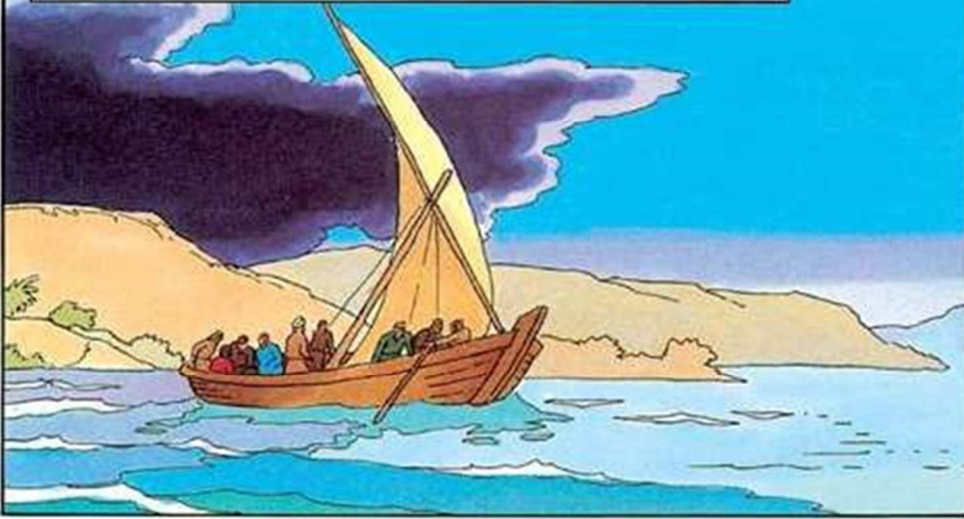
Tɛ dəpa, ma vər alaafiya !



Se tɛ ko u la lo.

Caana tɛ bər Jeruzalem suya Cansawa fəyər dii paallegərwa ka a caməra neryara.

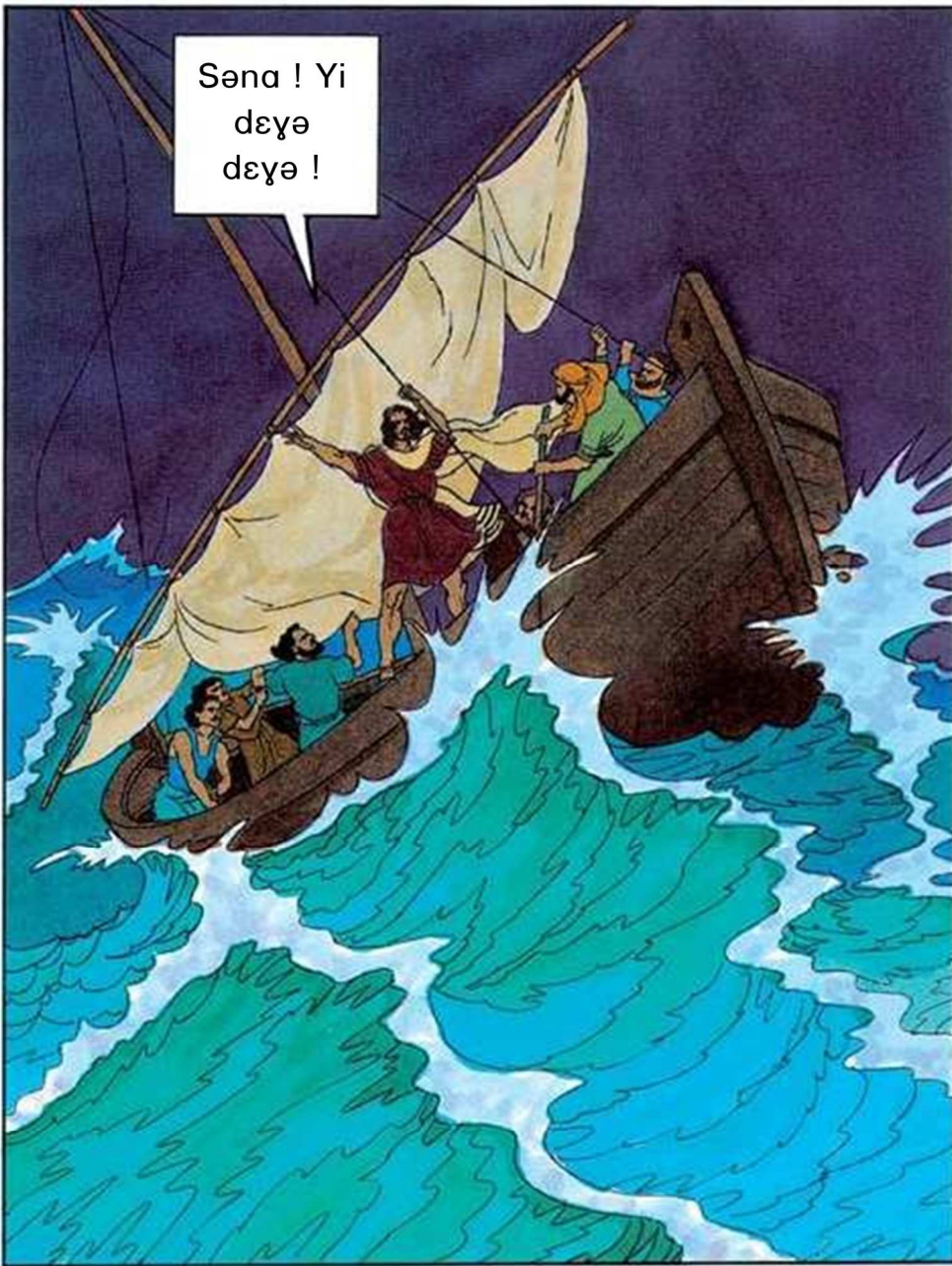
Ba fəyəu be ka nəəna... Jesu wən a baŋəwa ba darii
ba gaawa ka jəpə gurya Galilee nya-sərom nən.



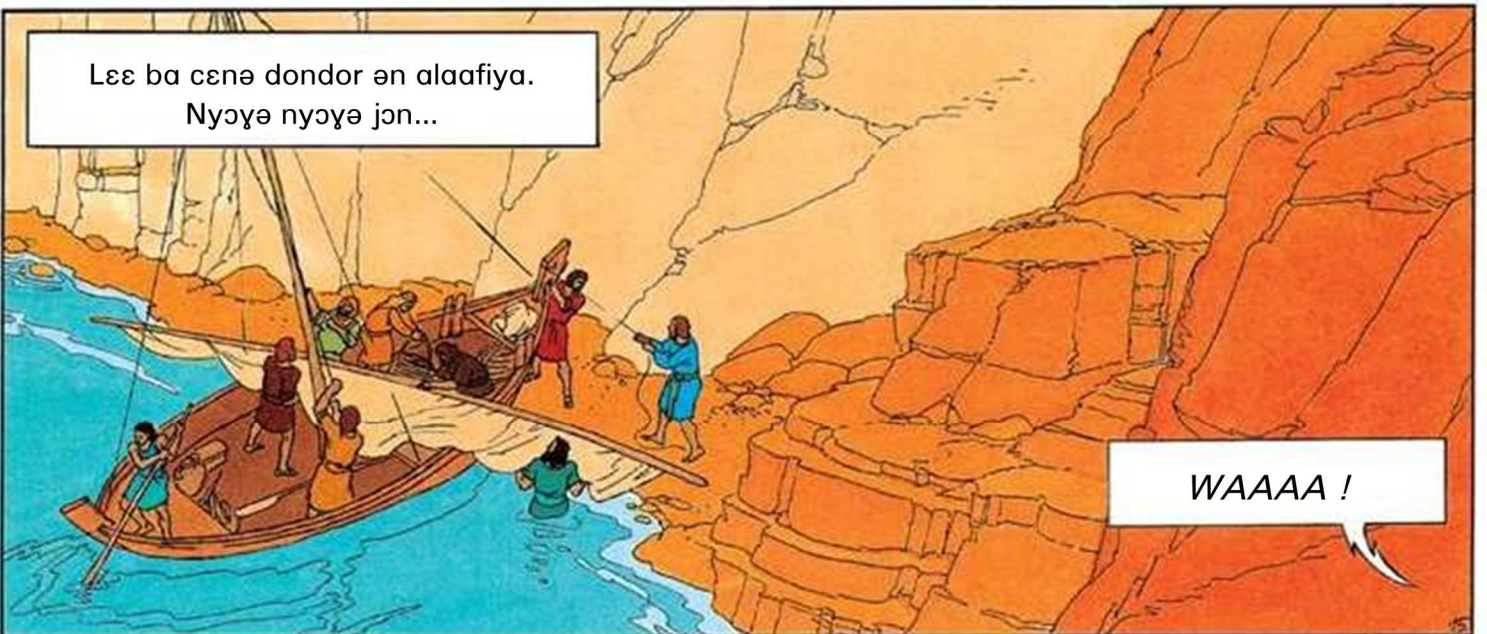
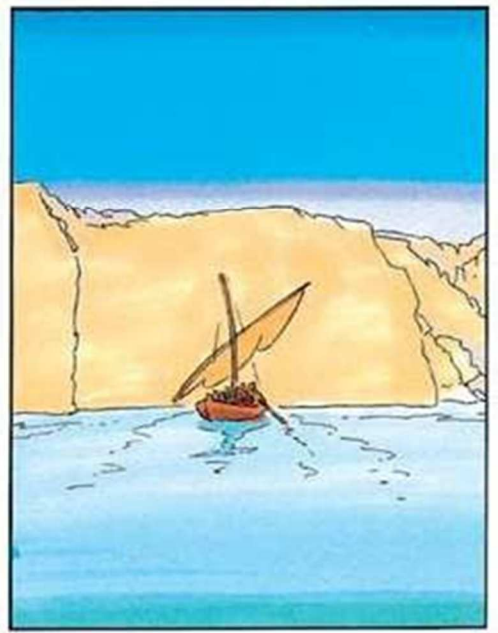
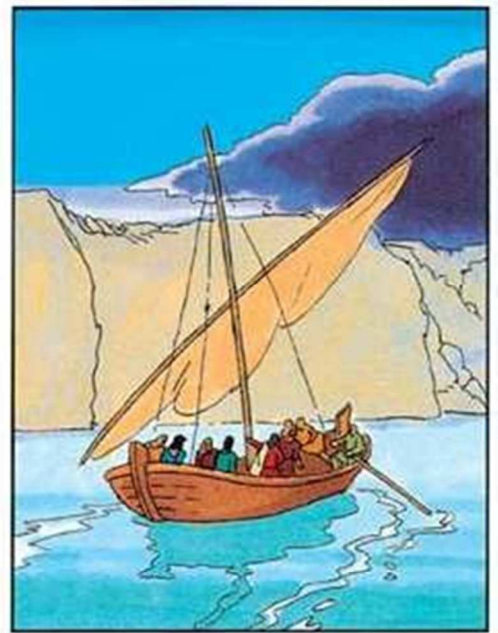
Sayənte, pəsə tə !
Tə na ku !



Bən tella taayii mənə
i lee ? I nyənəŋa
wa səyə se.

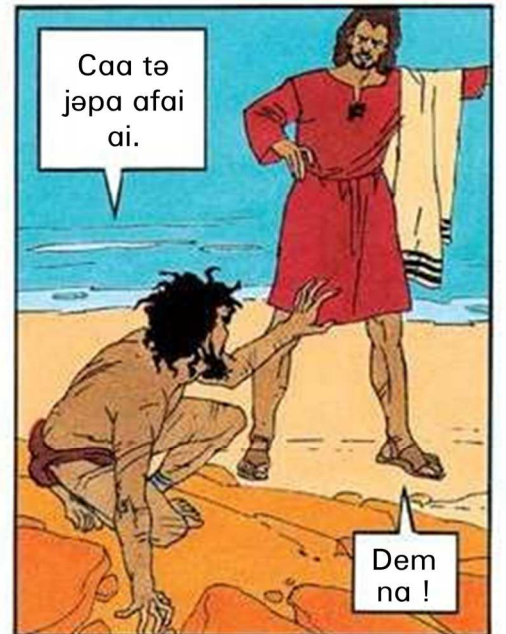
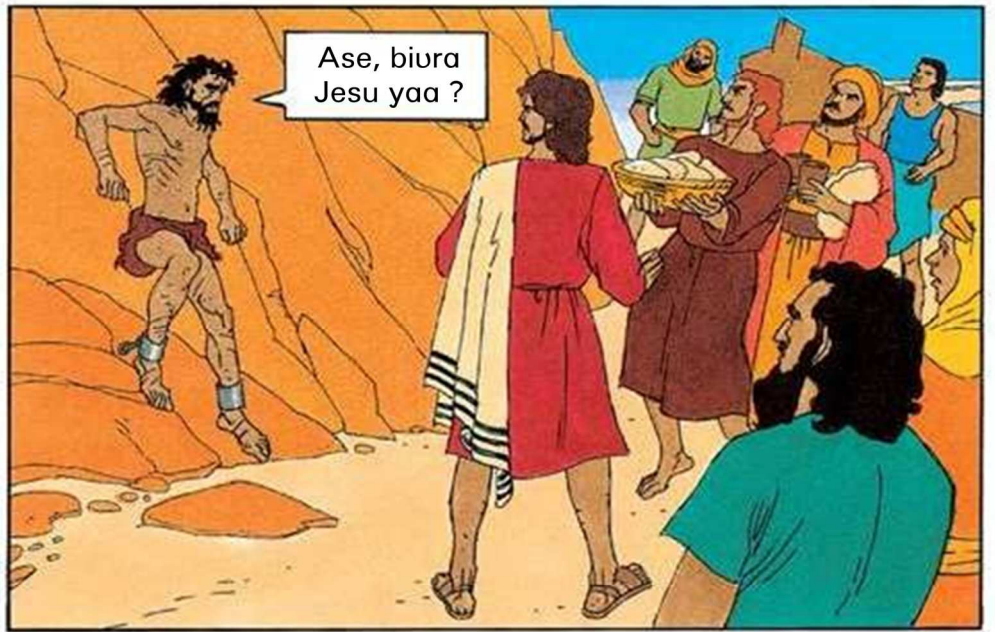
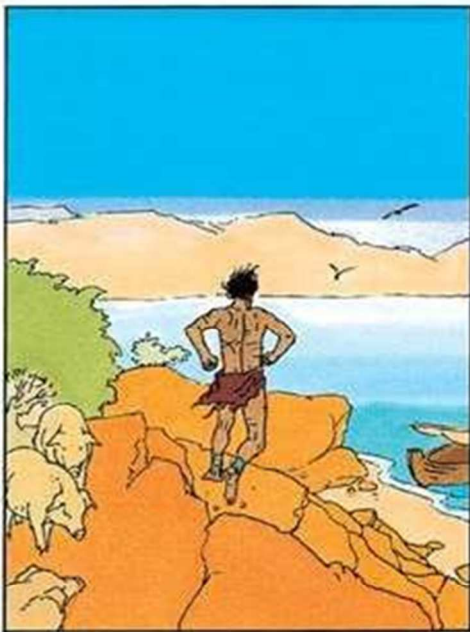
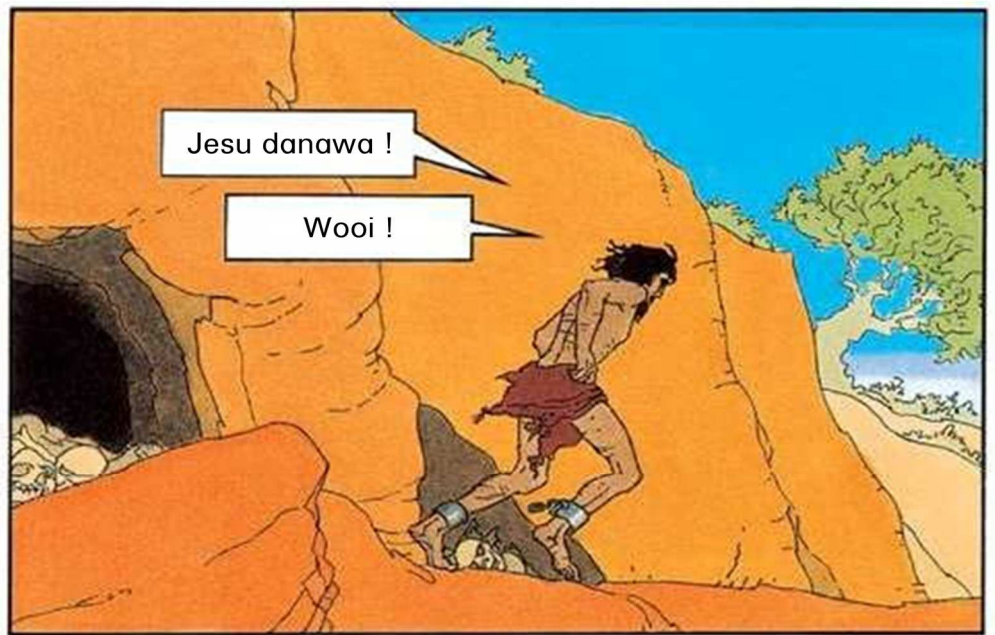


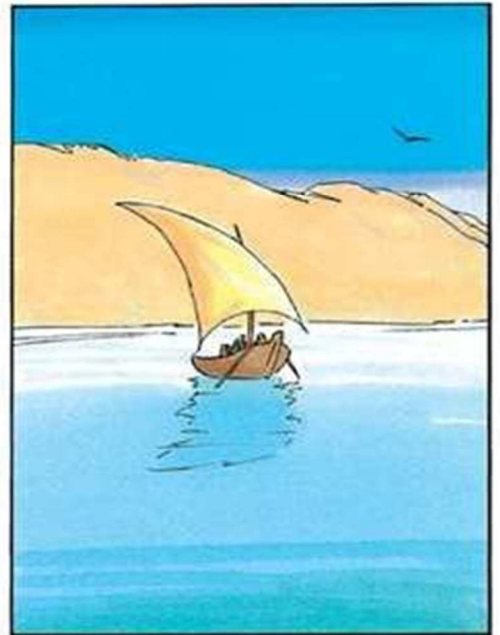
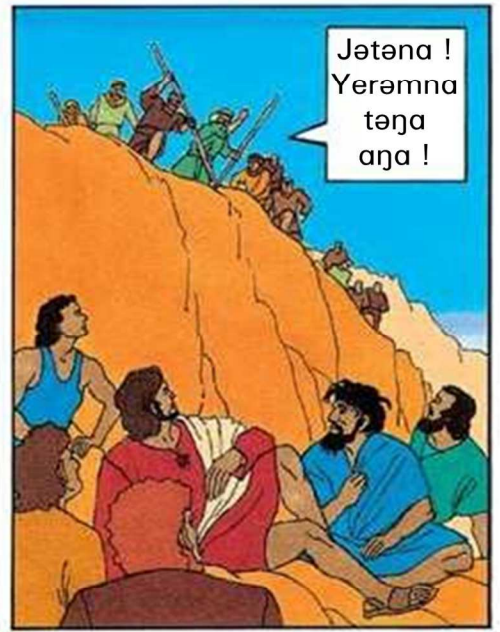
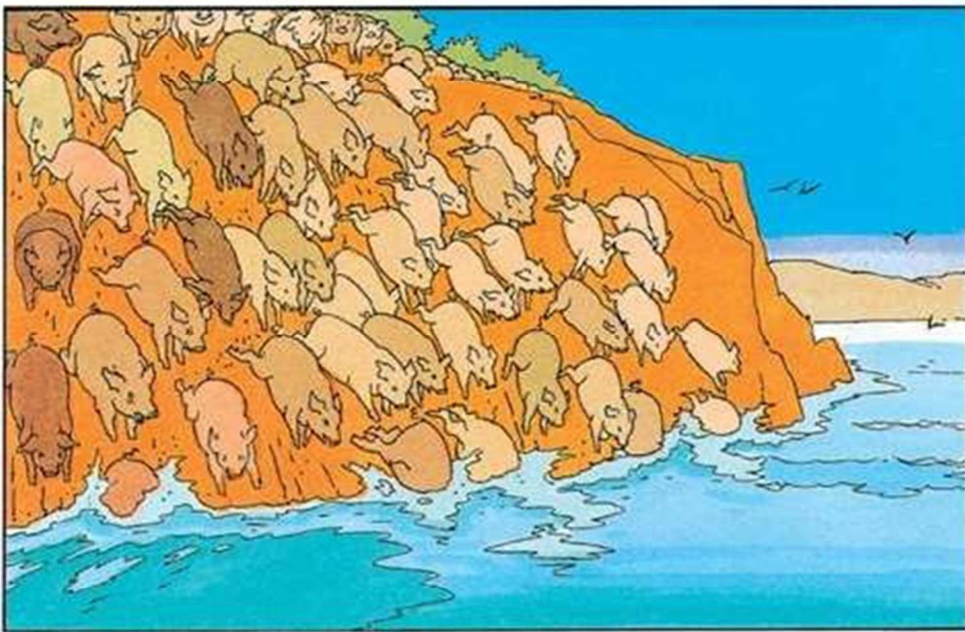
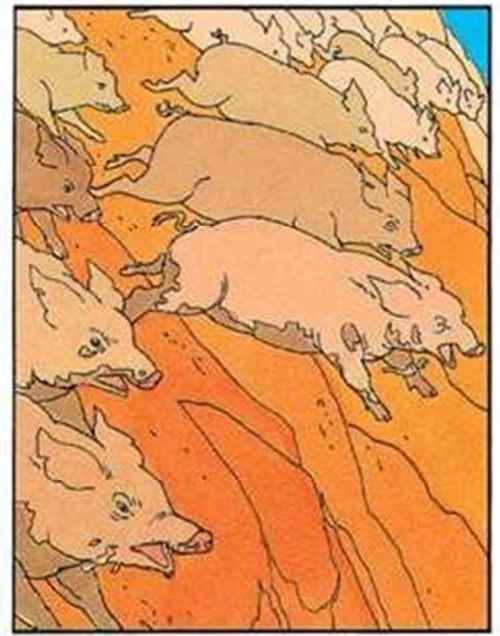
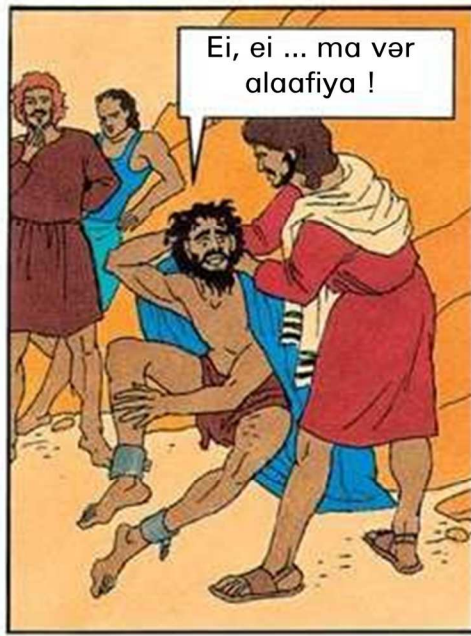
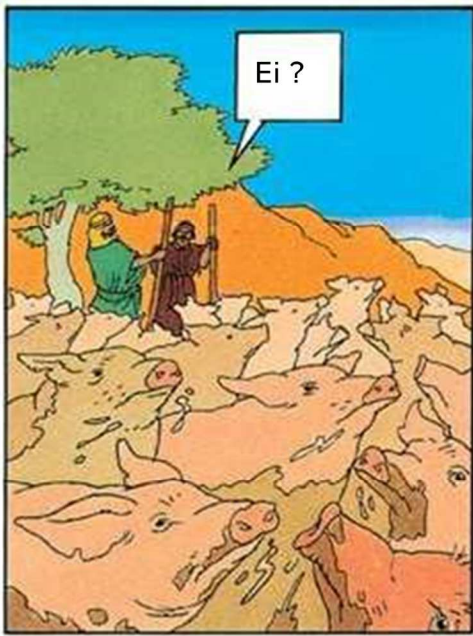
Səna ! Yi
dəyə
dəyə !

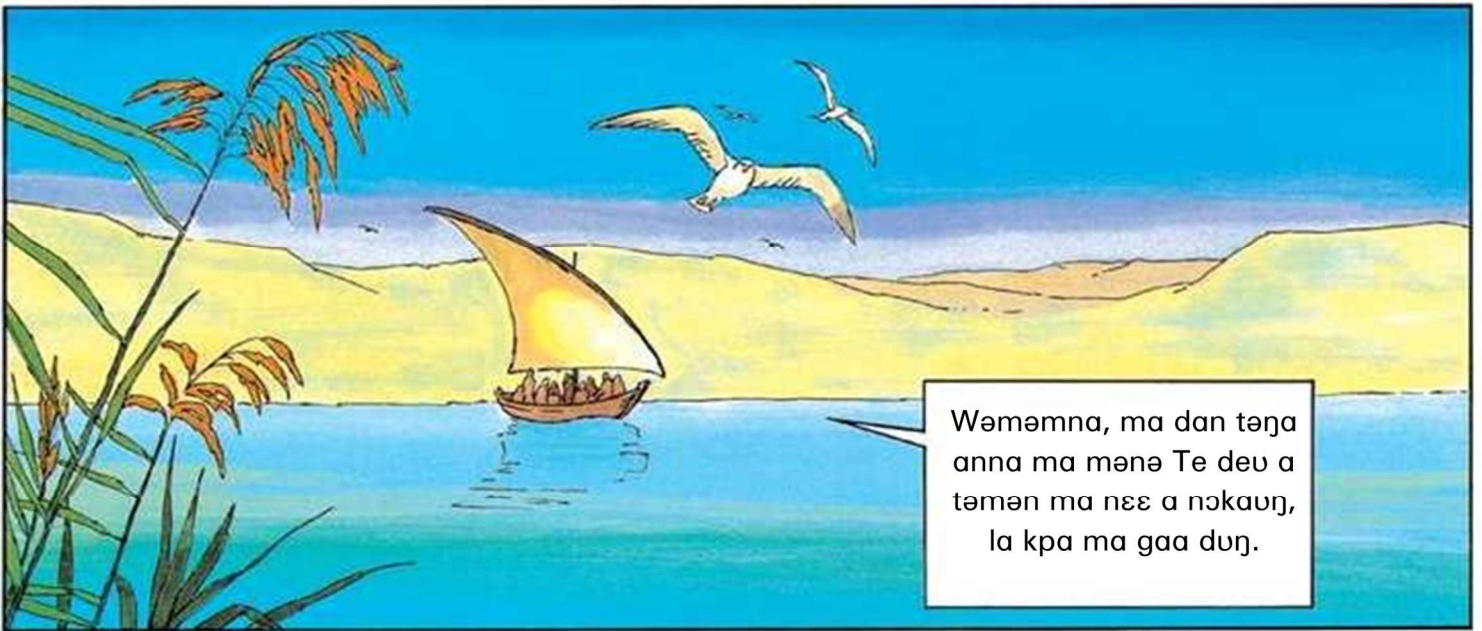


Ләә ба сәнә дондор ән алаафиа.
Нүчүә нүчүә јон...

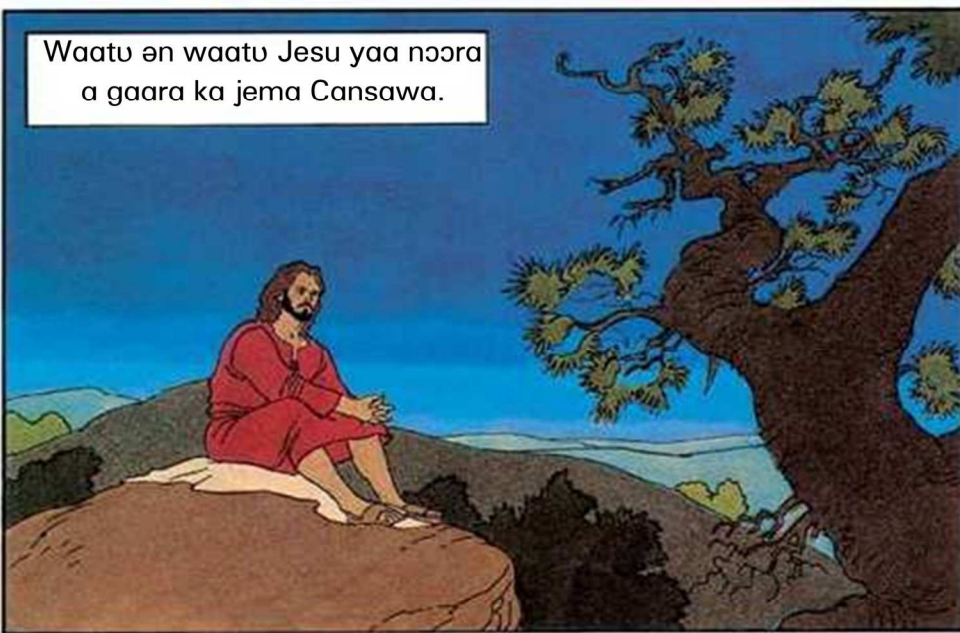
WAAAA !



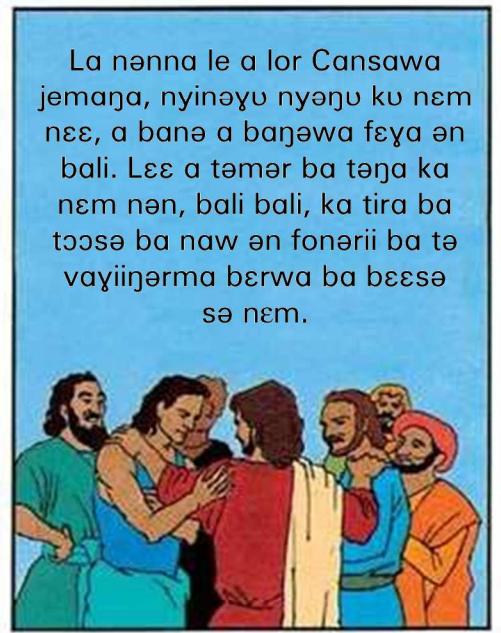




Weməmna, ma dan tɛɲa
anna ma mənə Te deu a
təmən ma nəe a nɔkaɲ,
la kpa ma gaɔ duɲ.



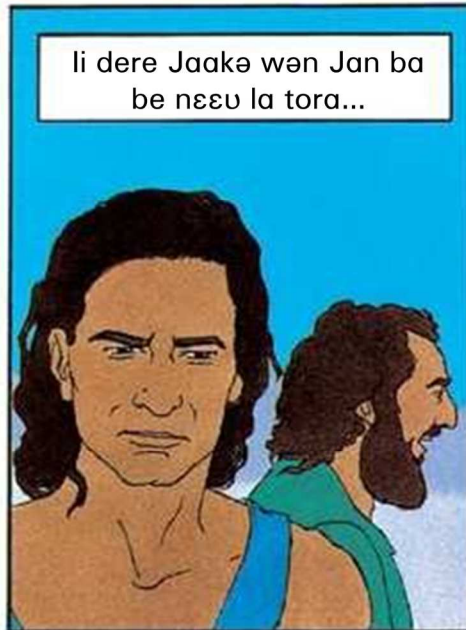
Waatu ən waatu Jesu yaa nɔɔra
a gaara ka jema Cansawa.



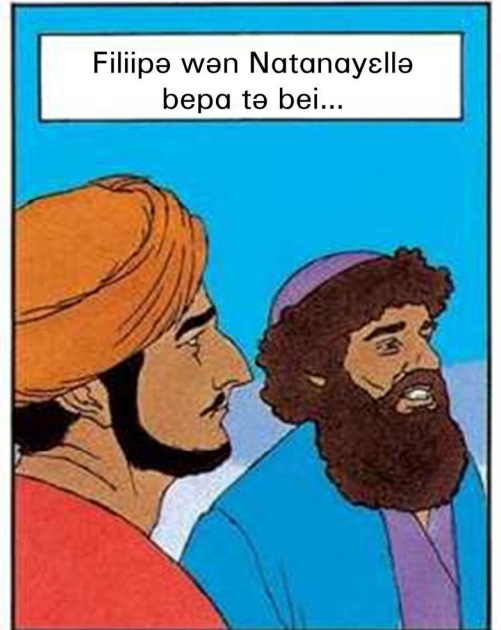
La nənna le a lor Cansawa
jemaɲa, nyinəɲu nyəɲu ku nɛm
nɛɛ, a banə a banəwa fɛɲa ən
bali. Lɛɛ a tɛmər ba tɛɲa ka
nɛm nən, bali bali, ka tira ba
tɔɔsɛ ba naw ən fonərii ba tɛ
vayiiɲərma berwa ba bɛɛsɛ
sɛ nɛm.



Piyɛr wən Andɛrɛɛ ba be
nɛra ən a nyɛnara...

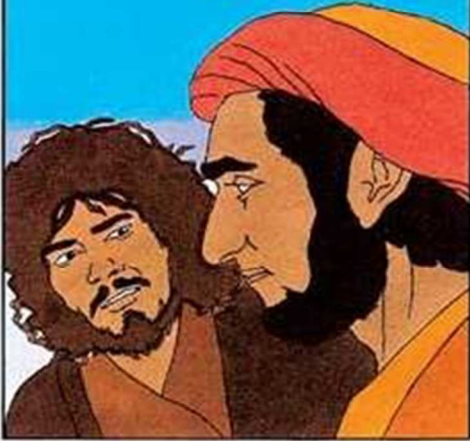


li dere Jaakɛ wən Jan ba
be nəɛu la tora...

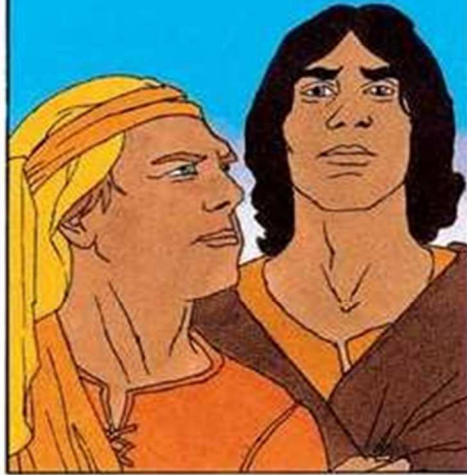


Filiipɛ wən Natanayɛllɛ
bepa tɛ bei...

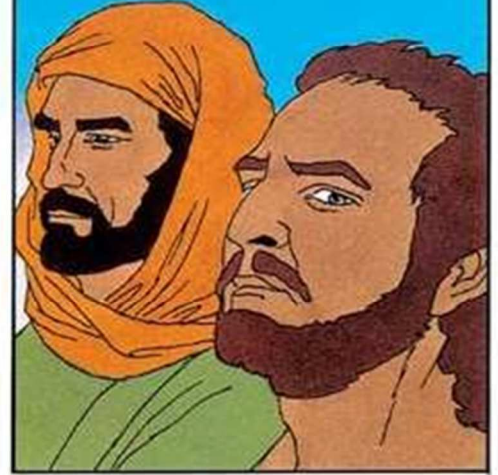
Tomaa ən Matiyee (Rom
tiwa wər-cəka cəta).



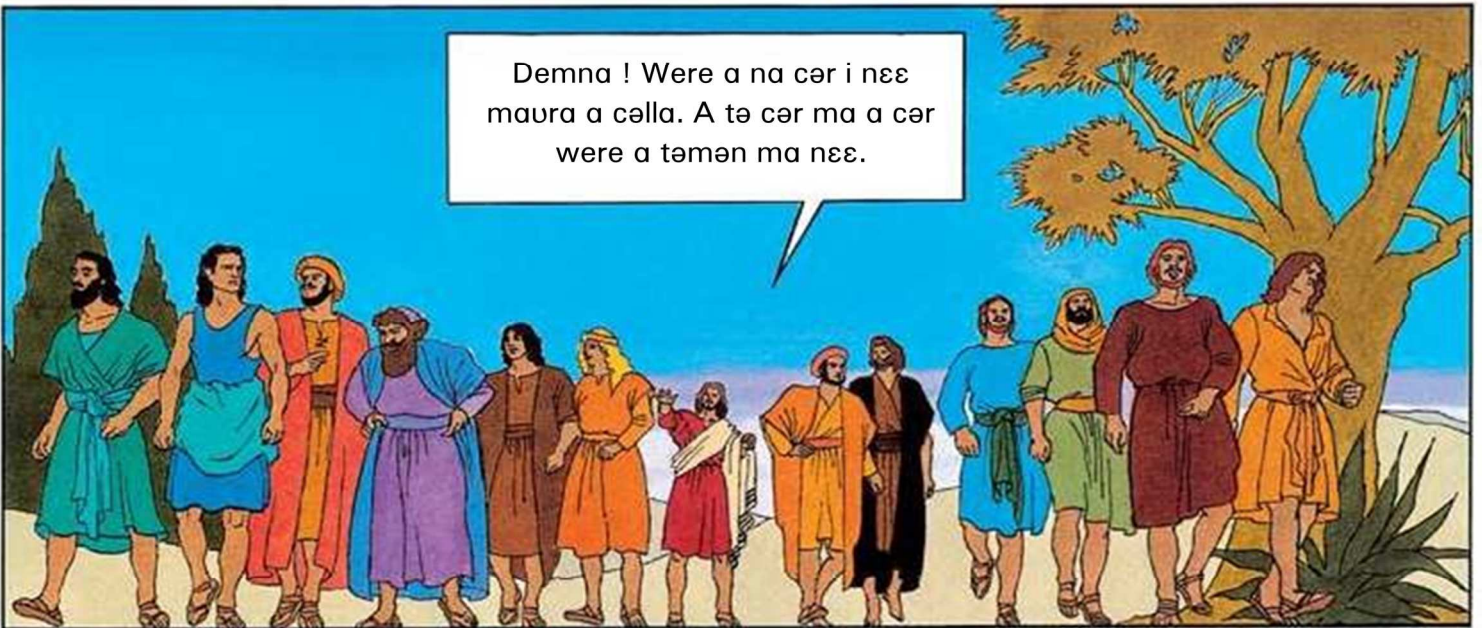
Tadee ən Jaake nyee tɔɔ.



Ka kookari tɛɛ Simɔɔ ən
Isəkariyɔɔtɛ Juda.



Demna ! Were a na cər i nɛɛ
maura a cɛlla. A tɛ cər ma a cər
were a tɛmən ma nɛɛ.



Baɲəwa feya ən bali cɛɛ ka
bɛtən ka la sɛsɛ ba ən tɛmɛr
denɛ ba der nɛɛ. Jesu nɔkɛ
wən ba ba daraa ba gaawa
fii, ama zamaaɲu wa caa a
tuwer vom gam.

Maɲəram cɛɲəwa, maɲərwɛ tɛ wa
wuu. Jeməna maɲə-te la seka a
kpawerna maɲərwɛ maɲəram nən.



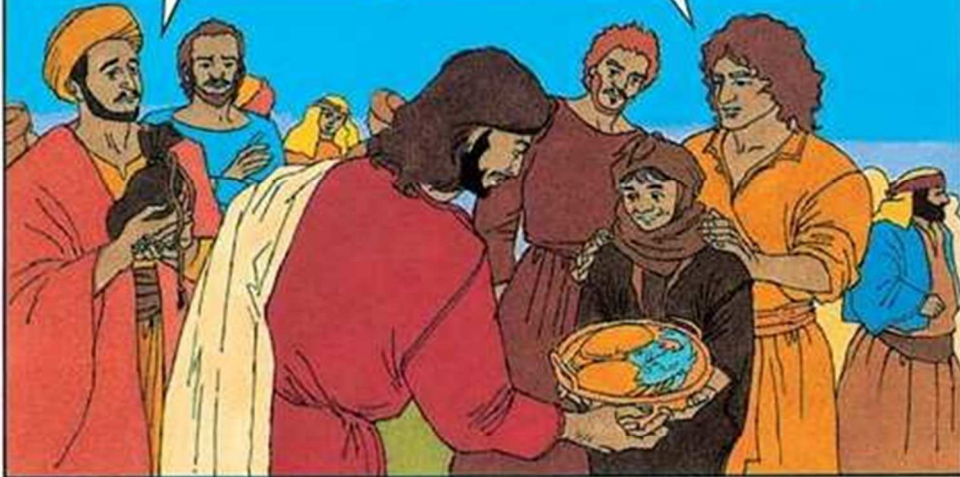
Nyinəyü be ka nyinaa ka Jesu nən caar ka seyera ka tɔya bɛɛra...

Filiipɛ, denna tɛ na vɛra
jikaara tɛ da tɛ gbiinan
zamaaŋu aŋu ku nɛm ?

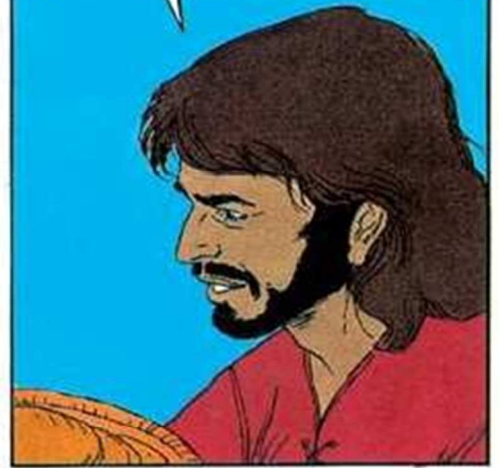


Baa loi ili jikaara, bɛra
lee na mɛnɛ ba ?

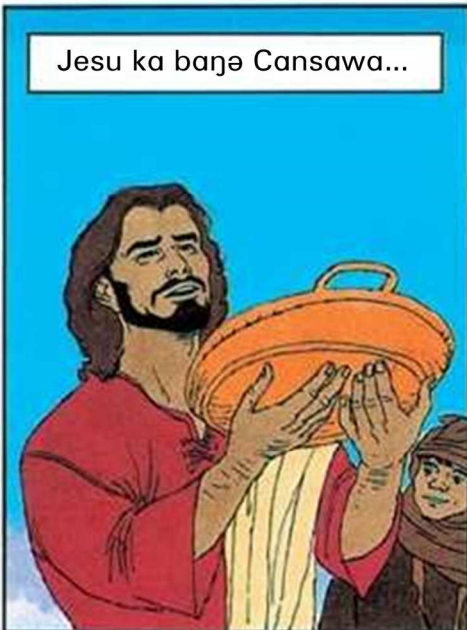
Dafarya nyɛŋa be an ka ben
bodobodoi inu ɛn jempeesɛ
sɛli. Bɛra lee na mɛnɛra ?



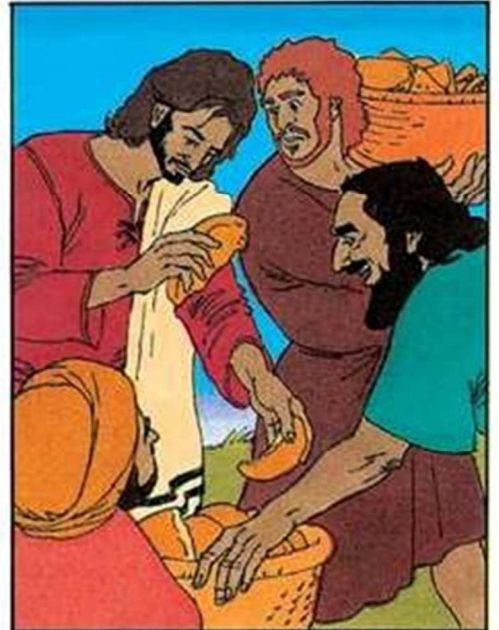
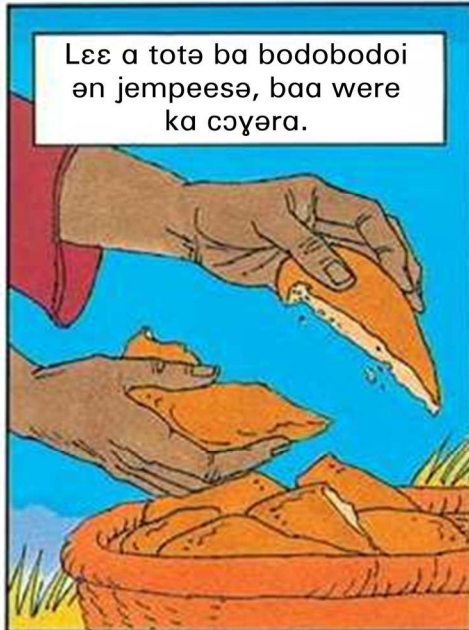
Tou, kariilɛna ba wɔya wɔya,
ii gasɛrin waafɛya fɛya.



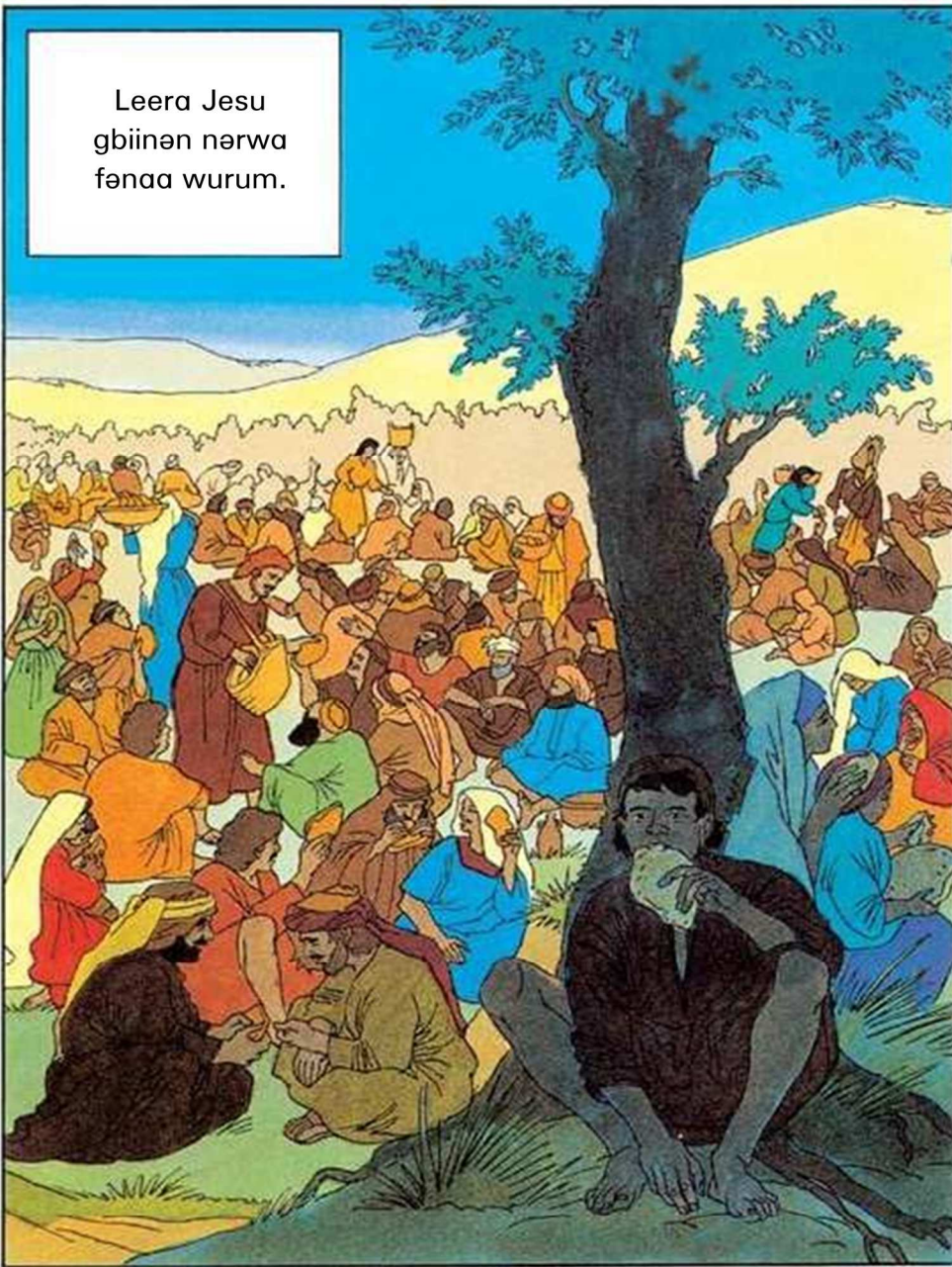
Jesu ka banɛ Cansawa...



Lɛɛ a totɛ ba bodobodoi
ɛn jempeesɛ, baa were
ka cɔyɛra.

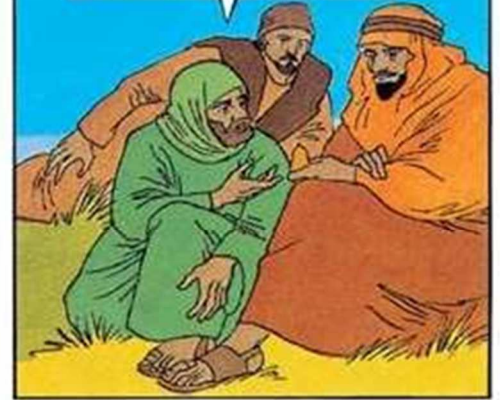


Leera Jesu
gbiinən nərwa
fənaa wurum.



Ka la nōkə, wəra Kərise deŋ bau
ba kolle ka a na dana nɛɛ.

Tə məyena u
saawər !

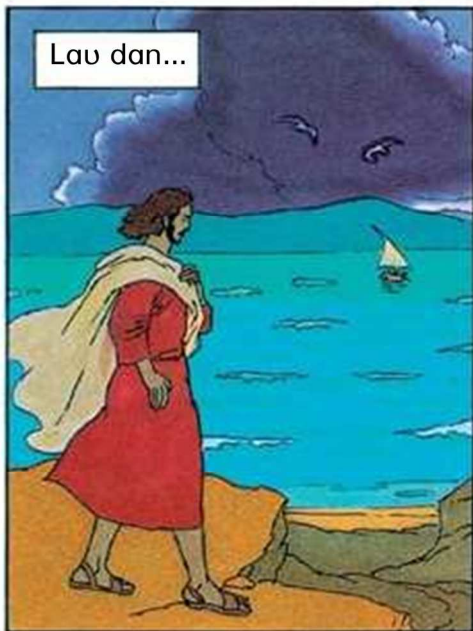


Jowna ! Tə var
jika-jɛera pərii
feyan iliu par par.

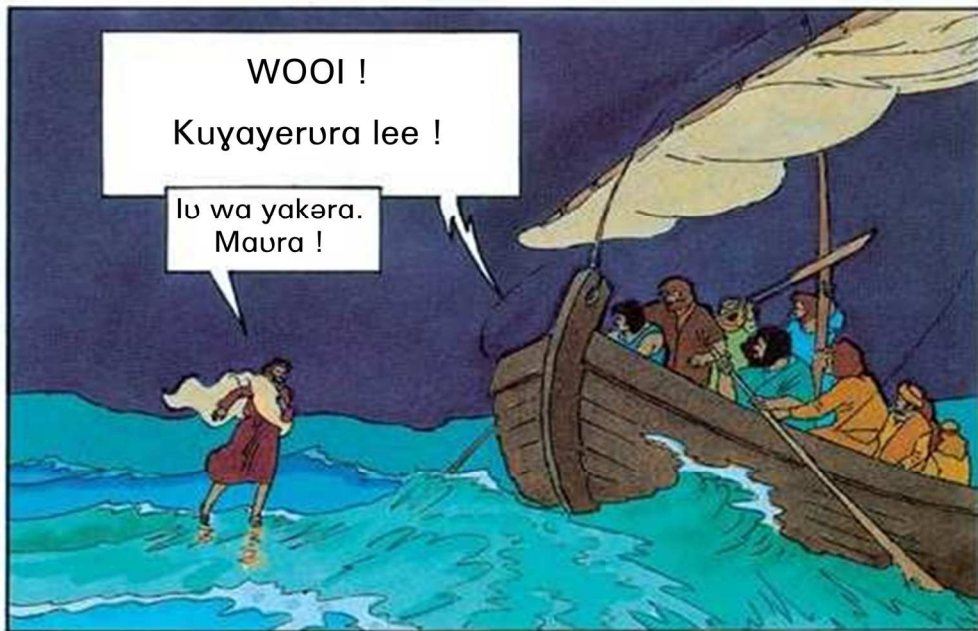


Tə kuriilena zamaaŋu ku nɛm i duraa dondor
anə nuŋ ən guryu. Maa na bama an nyɛɛ
ka jema Cansawa kuɣər paɣa.





Lau dan...



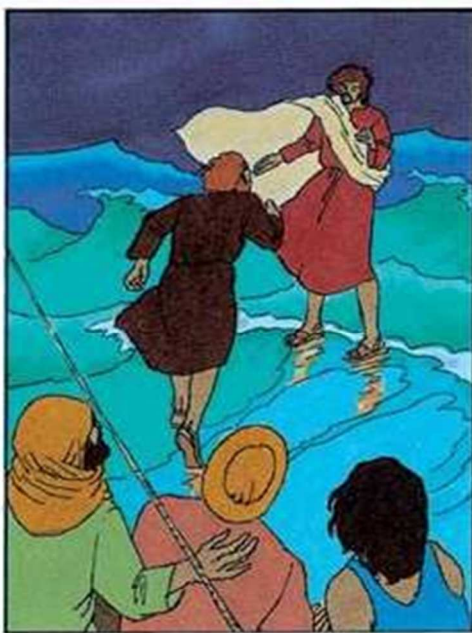
WOOI !
Kuyayerura lee !

Iu wa yakera.
Maura !



Sayente, ka
berjerun biura, caa
ma cene nyam
paaya ma ma u.

Dana
Piyer.

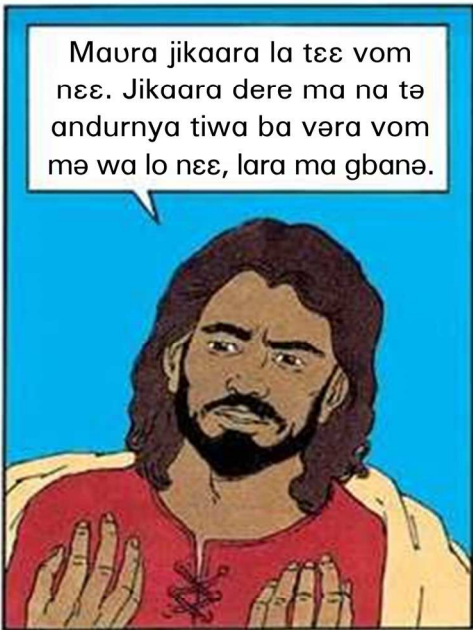
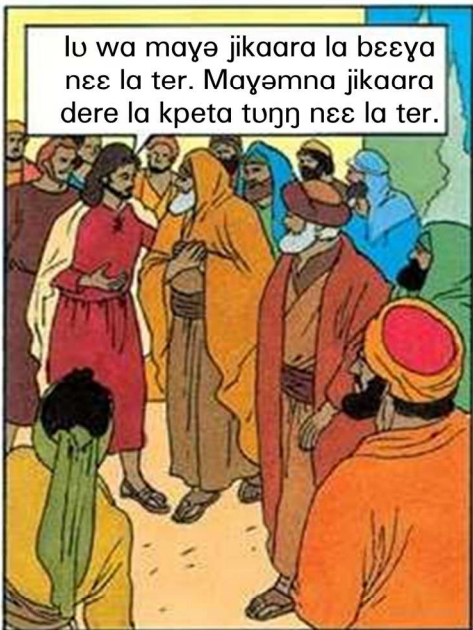


Sayente,
pese ma !



Piyer, ben
tella u mene
sika ?

Nərwa wuyu nəkə ba məyə Jesuu saawər ka mən ka ən la nən, a na naw Rom tiwa ba jer tənə waatu cɛɛ nɛɛ. Ba nyəma tən be ka nyim u ka de. Bepa ceerwara ka: a caməra tunju ka ba layə ba zor nərwa ba yisə a nən ba ko u.

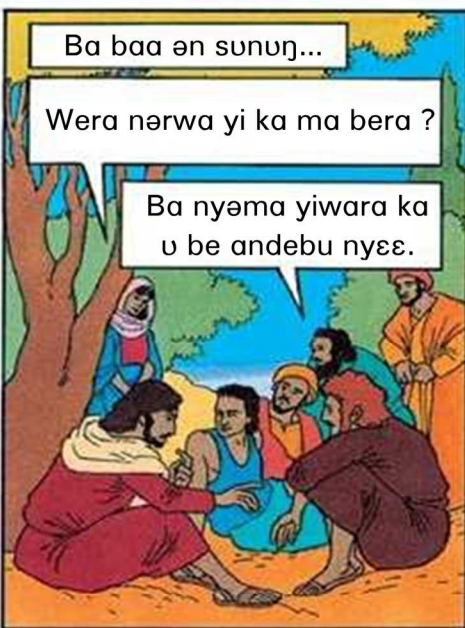




Jesu kramtowa be ka wuya ka de. Lɛɛ a yetə Galilee tənə ka banəwa wurum tayəraa u, dopa ən pəyəwa. Au dera Izərayellənu pətii nyii toi ka mənə a maayəu.



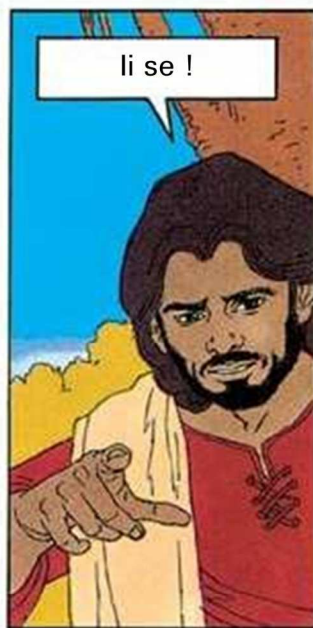
A na zanə Jeruzalem sunuƷ fanfanam.



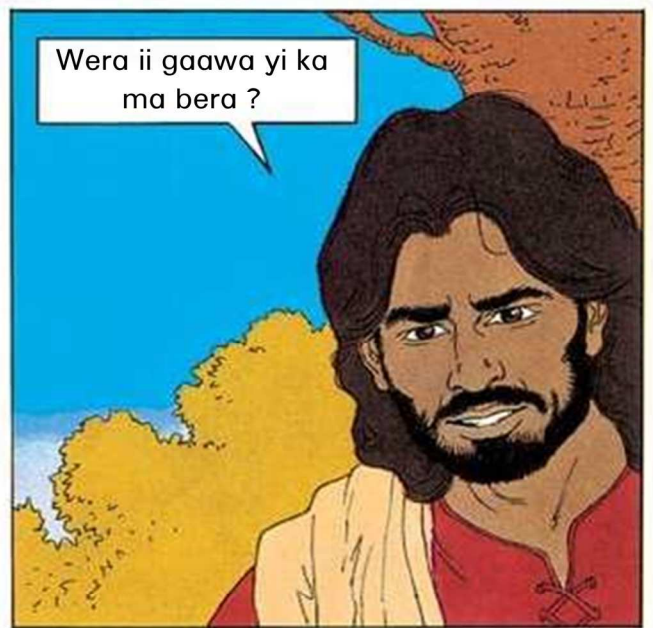
Ba baa ən sunuƷ...

Wera nərwa yi ka ma bera ?

Ba nyəma yiwara ka u be andebu nyɛɛ.



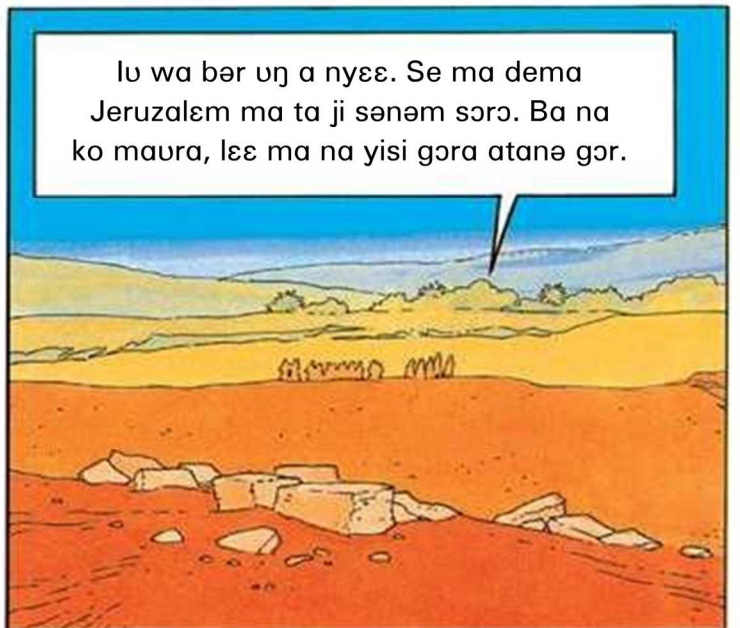
Ii se !



Wera ii gaawa yi ka ma bera ?



Biura Kerisə deu cɛɛ Cansawa banə a pəsə nərwa nɛɛ, Cansawa a vo tunƷ nɛɛ a bɛya.



Iu wa bər un a nyɛɛ. Se ma dema Jeruzalem ma ta ji sənəm sərə. Ba na ko maura, lɛɛ ma na yisi gora atanə gər.

Jeruzalem tuju kaawella ba gban n̄r-beewa daŋ-peta paaya. Abon-menekaunɔ cuɔ be Rom tiwa menekaunɔna.



Ka were a nɔ a tayena ma, se la tee bur a gaa dii kaawer a zane a pet̄er a taya ma.



Were a nɔ a p̄s̄e a vom n̄e, a na tamne a cem. Ka were a te tamne a dem ma ter, a na kpetan a cem.



Cansawa deu a be Sayente n̄e a senara Sayente gaa.



La te jete neura be noma Sayente be Cansawa ce en be fayarem me nem, be te noma be too ii be gaa.

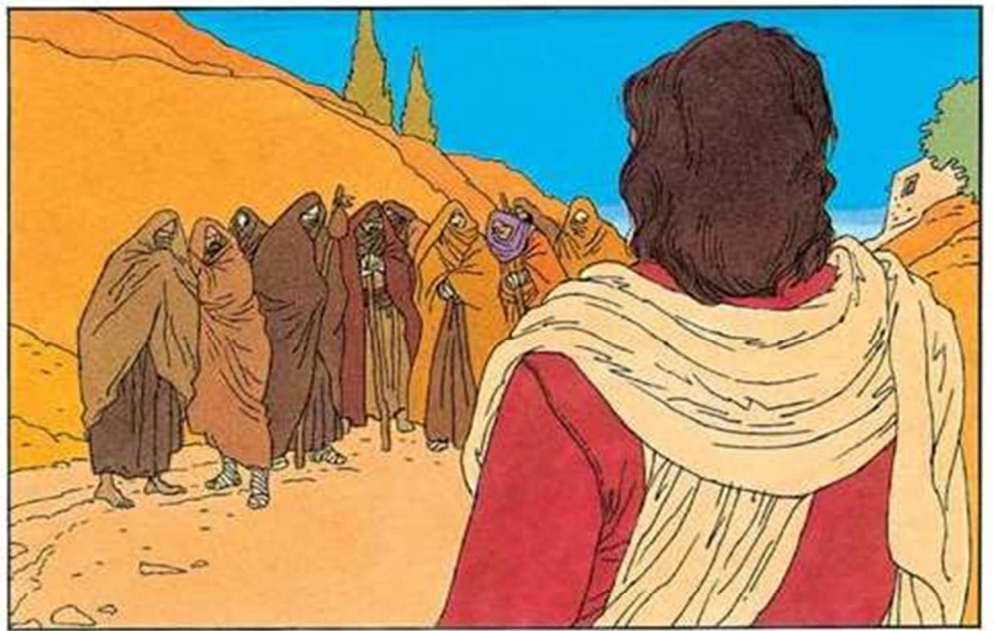


Jesu waatu, ka nɛra weera kpaarɛl,
arɛɛ karaŋa ben ka baaura ka ka vɔyɛn
dema ba be cara nɛɛ. Dɛ be bɛ-beesɛra.

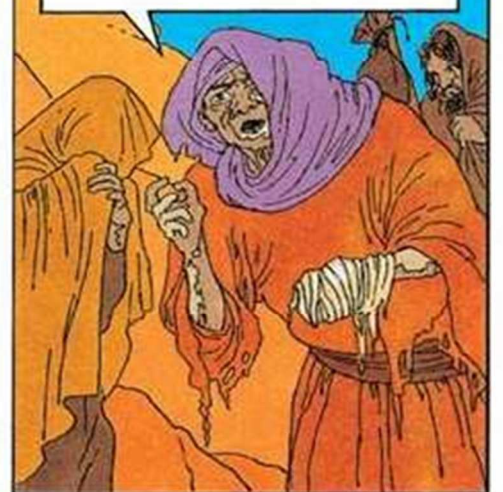


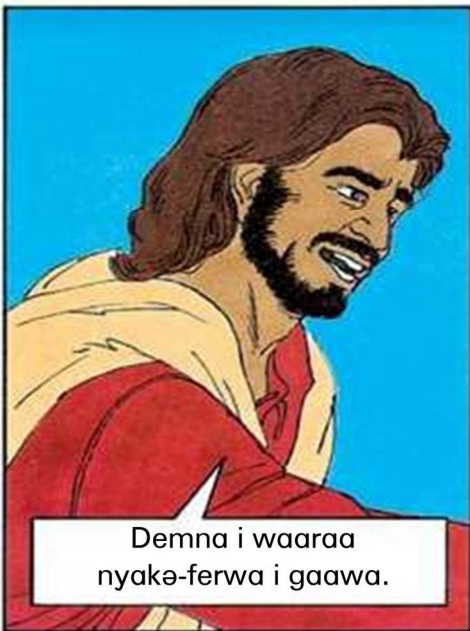
Ka kpaatɛɛ cɛnɛ, se a
kɔyɛma ka bɛr nɛrwa a
gbanɛ bau.

Ma kpa nanɲ !
Ma kpa nanɲ !



Sayɛnte Jesu, weer tɛ wa !



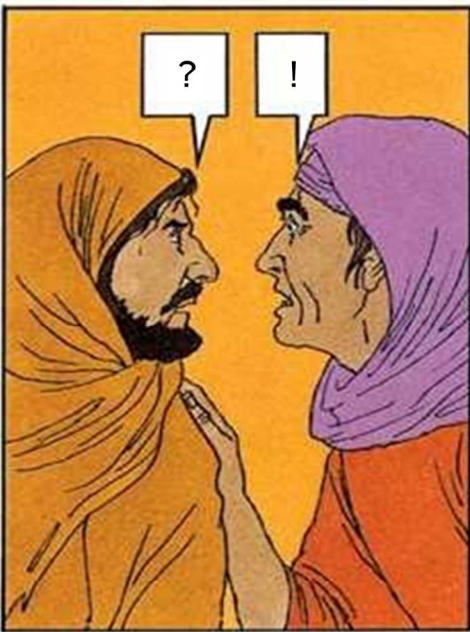


Demna i waaraa nyakè-ferwa i gaawa.



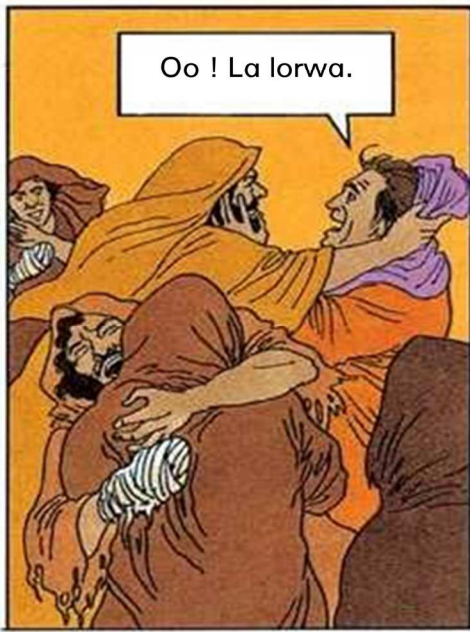
Nyakè-fera yee ?... la seka a niina te naa ?

La na vayiija te naa ?



?

!

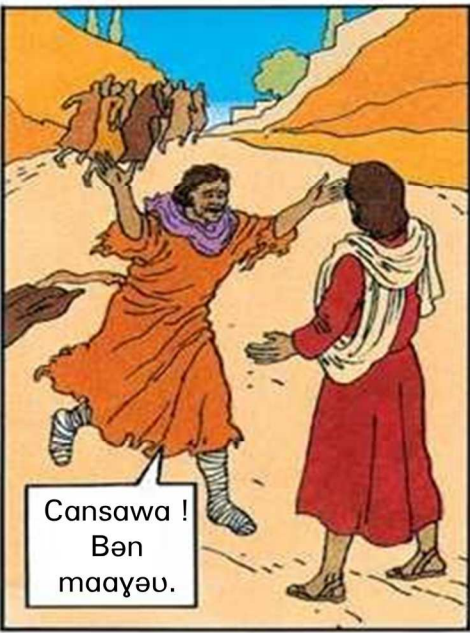


Oo ! La lorwa.



Tè beese lorwa !

Danna!



Cansawa ! Ben maayeu.



La kpa feya ceya ka nemna la vayiijeraa ? Lee nyerya kpa feya aña se ? Bepa wa dana ba baña Cansawaraa ?



Yise u jeti. Bè gbane vayiijeraña baasi, bè naane nyenanya pese beura la tora.

Jeruzalem Jufema
paalleyerwa tem narwa
Jesu nanna ba cuwiina u.
Ba lei kpan dere a mena
nee bam baa fii.


La kpa la nyena ter, Jesu wen
nar-beewa bai kor karaṅa. Bara
wasangarima en wer-caka cetaewa
ba tayer Rom tiwa nee.

Kerise dannaura a laye
a te pese dema ba
bote nee.



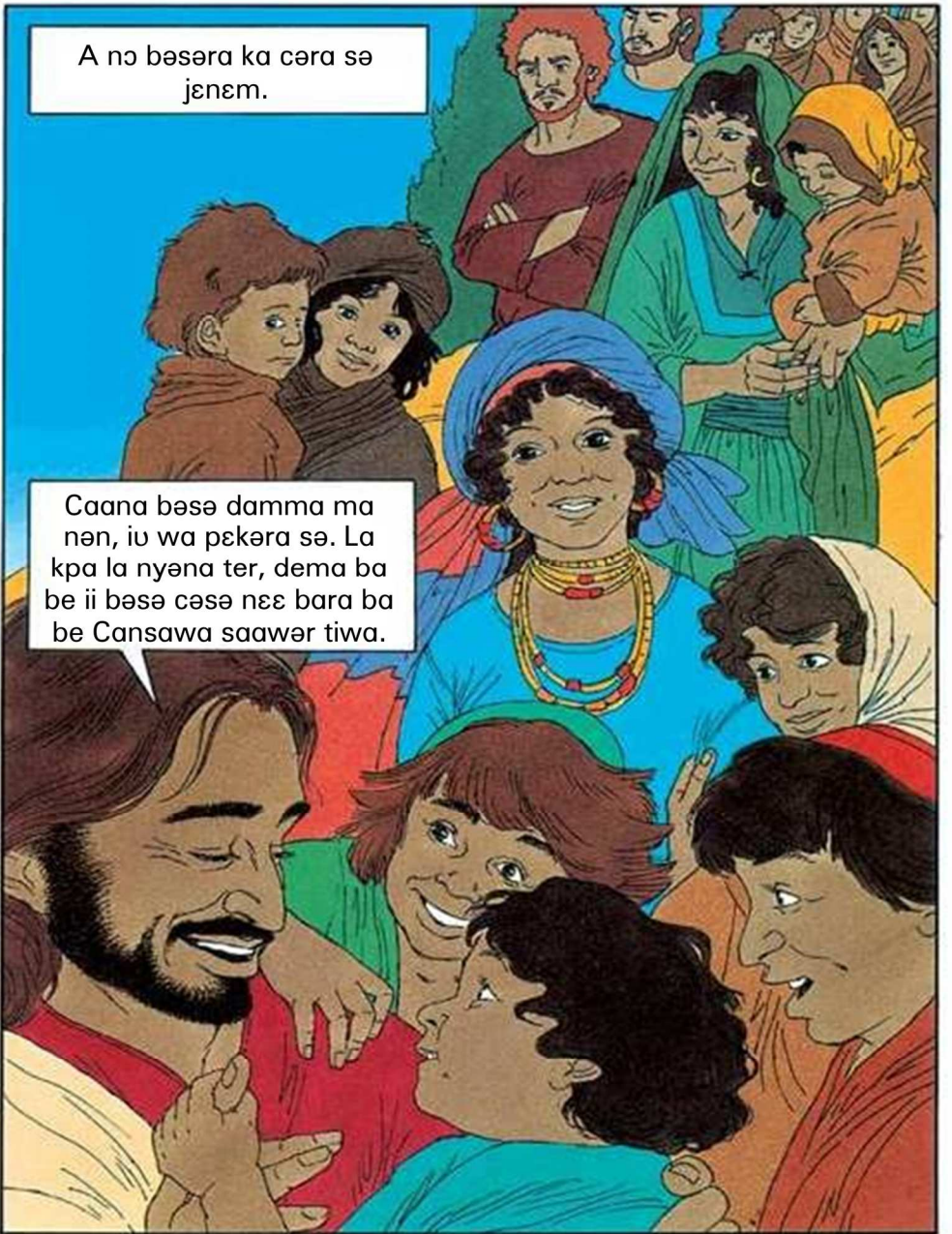
Baa go-voogar gor, Jesu
beera berwara.

La vayiṅe be !



A no besera ka cara se
jenem.

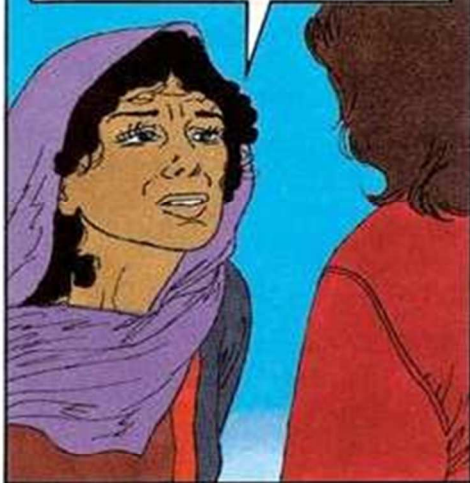
Caana bese damma ma
nen, iu wa pekera se. La
kpa la nyena ter, dema ba
be ii bese cese nee bara ba
be Cansawa saawer tiwa.



Gor nyenə ba yir Jesuu Betanii. Jeruzalem satəm tuŋ-bɛya nyɛnara lee. Lazaar gbanə wa sɛsɛ. Wɛn a tapa Marta wɛn Mari ba be Jesu nɔɔmamara. Ama saa deɗ Jesu na dana a cɛna Betanii nɛɛ ka Lazaar lor kum, bau kur u, la ben gɔra anɛsɛ...



Sayente, ka u bam an, ma taɲa kpam a ku.



Marta, bɛ taɲa na yisi.



Mm, ma mu ka: a na yisi kpimma yisaɲa nɛn, go-kawɛrɛnɛ gor.



Maura kpimma yisaɲa, ka tɛya be vom. Wɛre a vora ka nyɛna ma naanɛ a na vomani, baa a kpir. Nyɛna ai cii naanɛ yaa ?



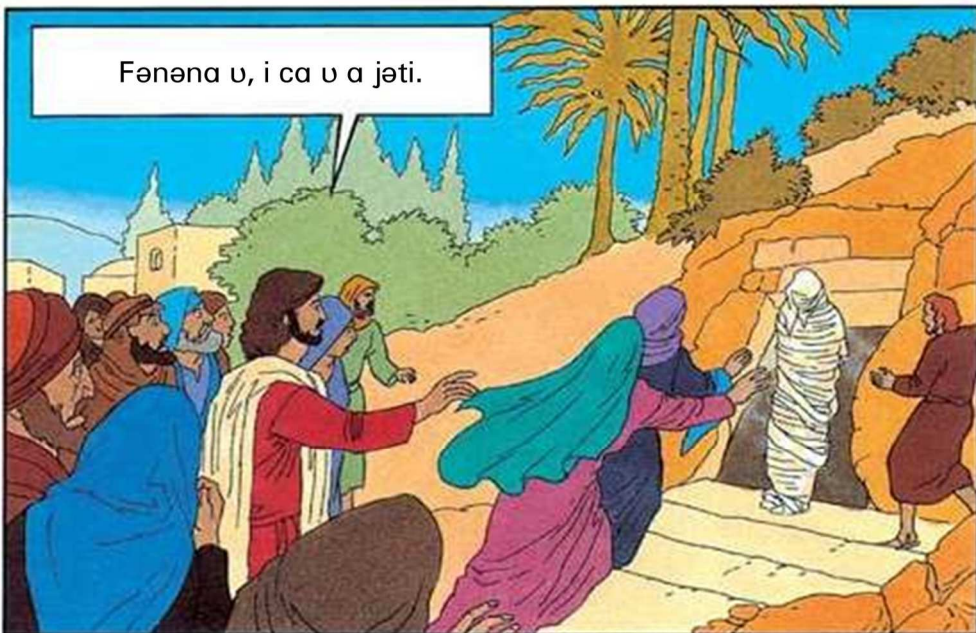
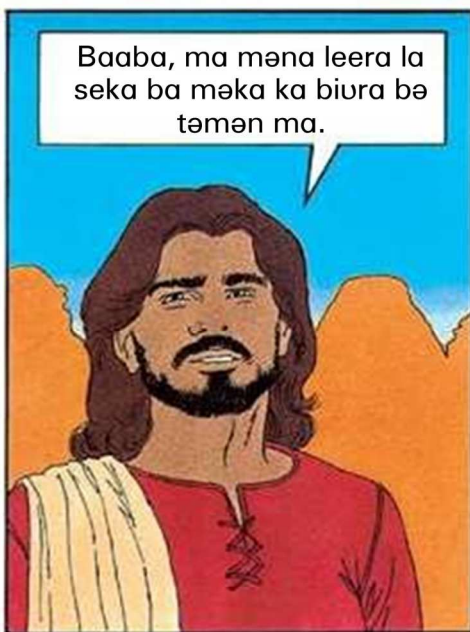
Mm, Sayente, ma nyɛnanna ka u be Kɛrisɛ deɗ Cansawa banɛ a pɛsɛ tɛ nɛɛ, Cansawa bɛya, deɲa bau ba yaa yi ka ka na dana nɛɛ.



Denna i kur u ?

Sayente, dana u yɛra.





Cameryu be ka cɛka Cansawa dii paalleyerwa nɛn ɛn le nɛrwa wuyu be ka tayer Jesu nɛɛ.



Ɖoo cɛɛ be ka mɛna biti maayer wurumna.

Ka tɛ caa u, nɛrwa ba nɛm na nyɛn ɛn u. Lɛɛ Rom tiwa kaa ca tɛ.

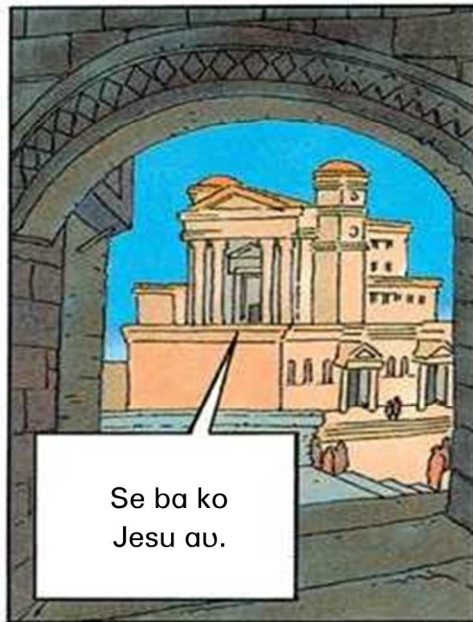
Ba na dana ba mɛmaa tɛ jenjeren-sɔrɔɔ, ba tɛ sanaa tɛ birɛm.



See ! La be sana nɛra nyɛrya ku ɛn le tɛ birɛm mɛ nɛm mɛ na ku nɛɛ.



Se ba ko Jesu au.

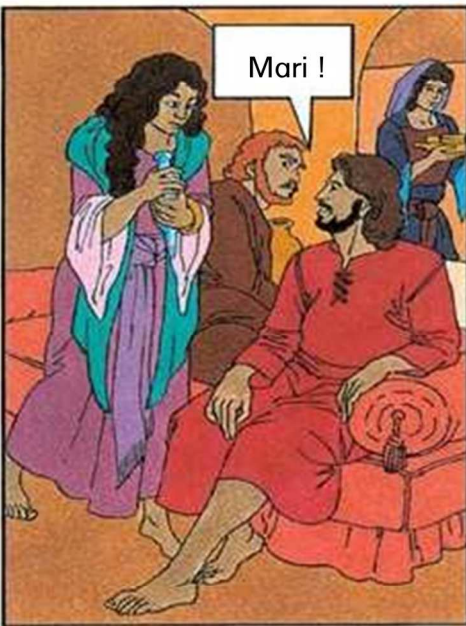


Har la waatu cɛɛ naura Jufɛma kpɛmma zɛyɛ sunii laayɔɔ ba nyɛn Jesuu Rom tiwa bayɛsɛ nɛn. Towara ba ben sunuɔɔ ba tɛ nɔr ban ko nɛra.

La waatu cɛɛ ka weren-sɔɔŋu be betɛ Betanii.



Mari !



Ei... Turaalɛma
ama ben wɛr-
kuriira bɛ.



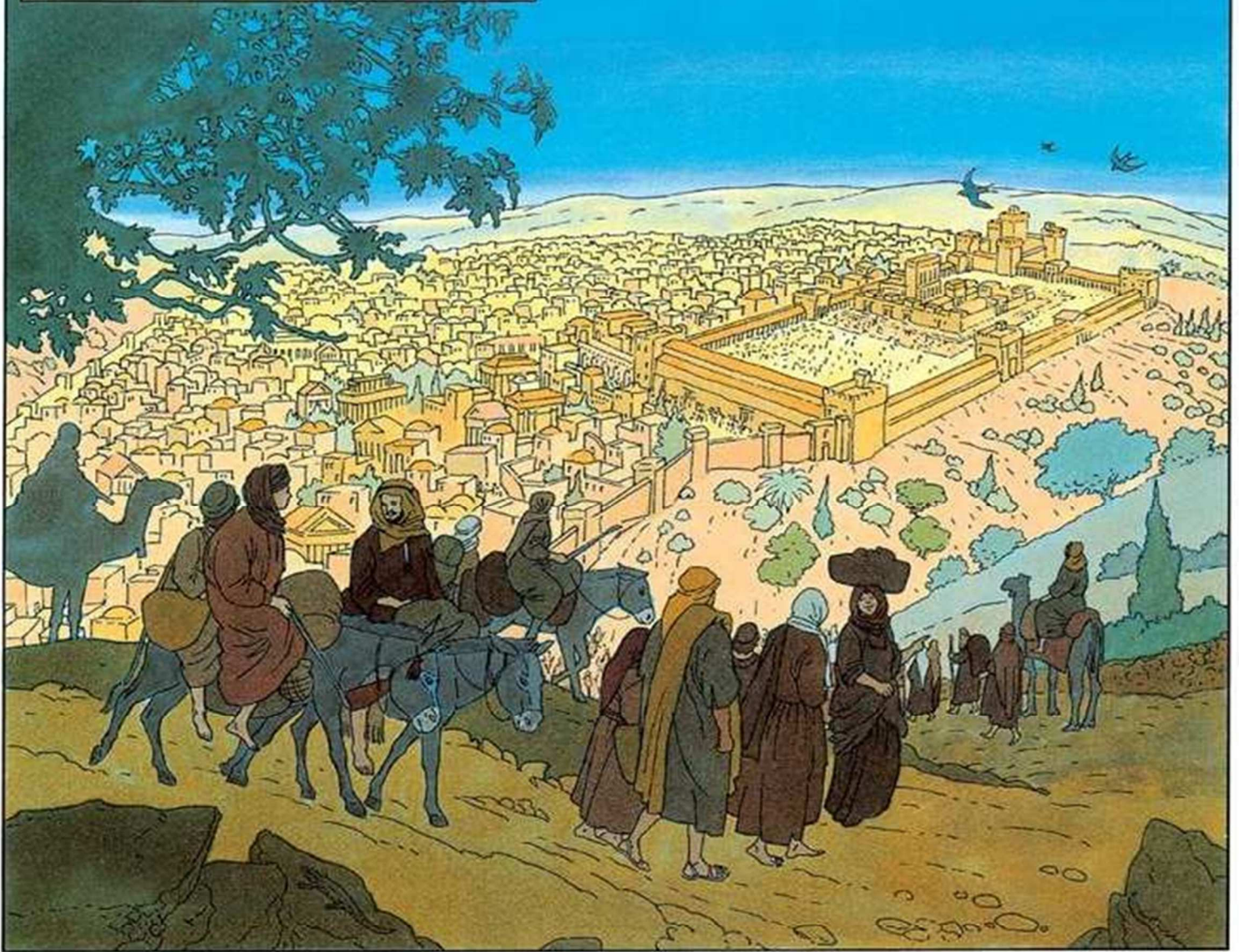
Ba bam ba
berɛm bara
ba tɛ sentiwa
la wɛsɛ.



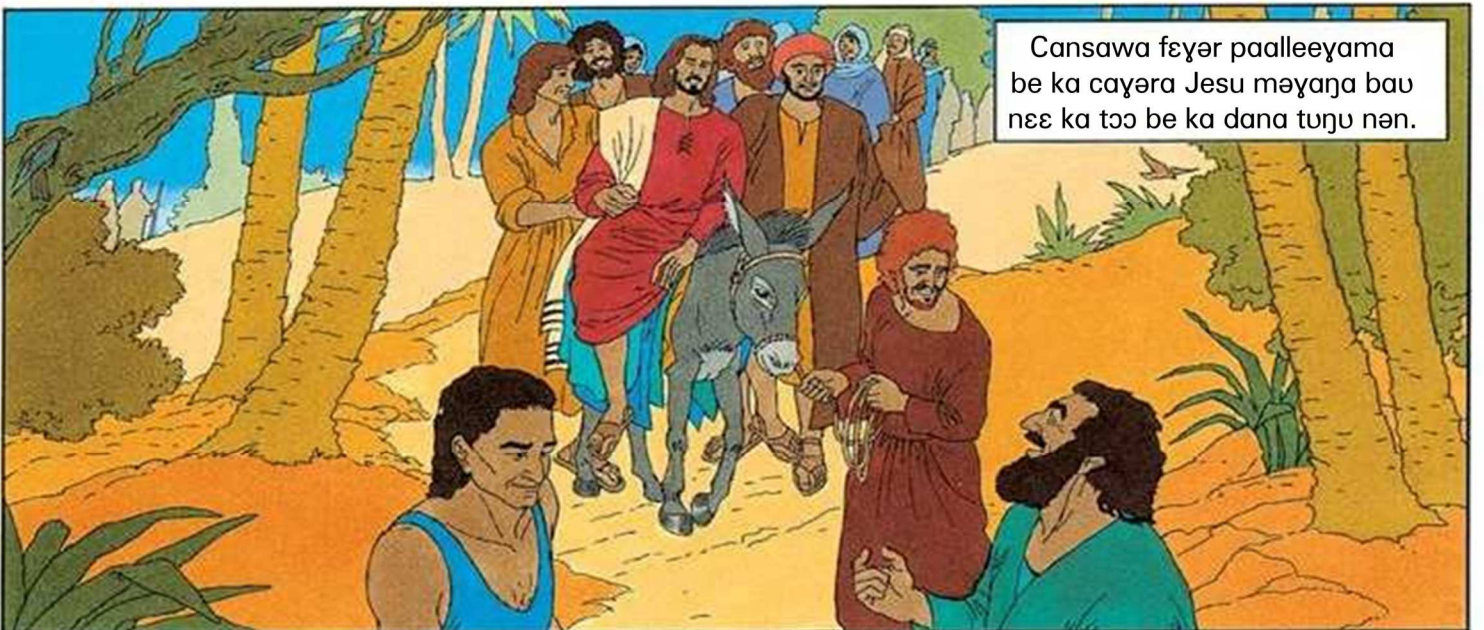
Juda, caa u sɛɛ. Ma
kuraŋa gor tella a zer ba.

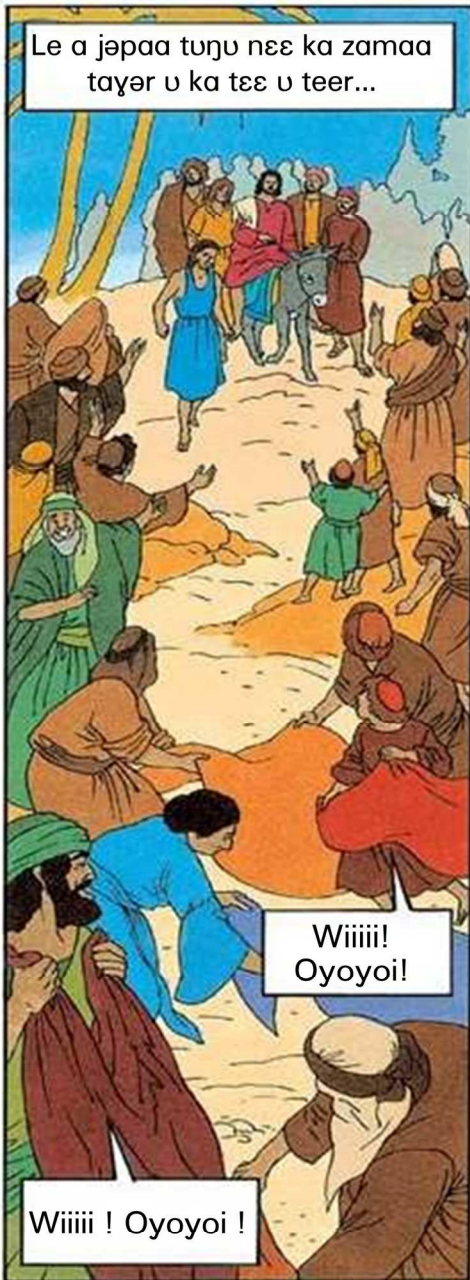


Yayəraŋa wereŋu gora cənəwa,
ka nərwə wuyü be ka de Jeruzalem.



Cansawa fəxər paalleeyama
be ka cayəra Jesu məyənə bau
nəx ka təz be ka dana tuŋu nən.

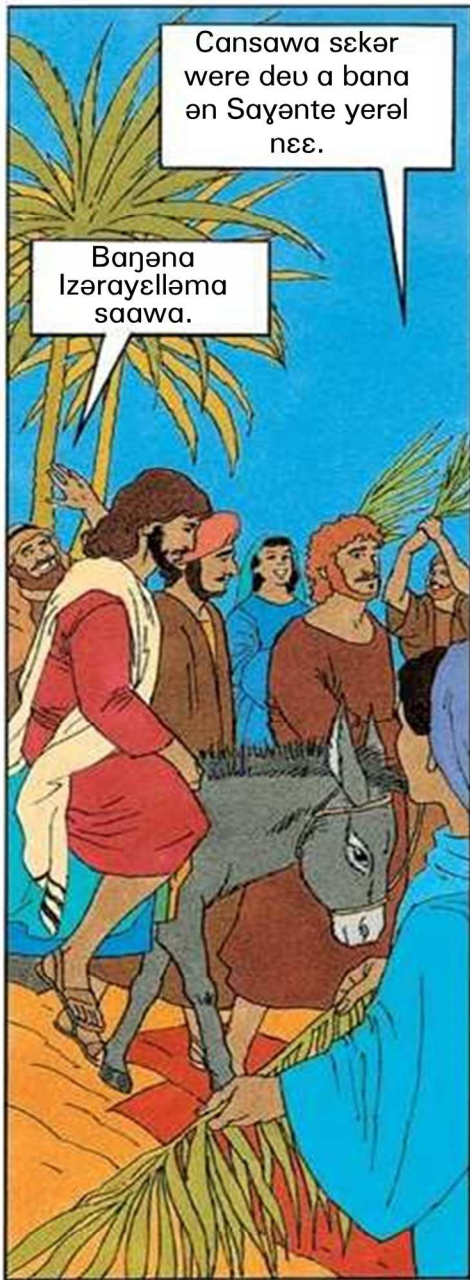




Le a jɛpaa tuɗu nɛɛ ka zamaa tayer u ka tɛɛ u teer...

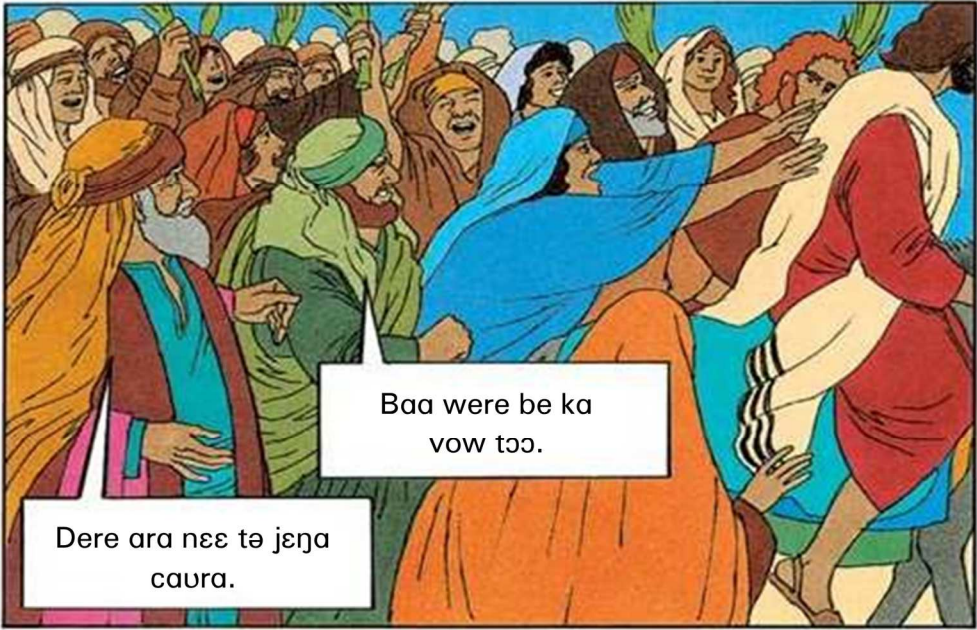
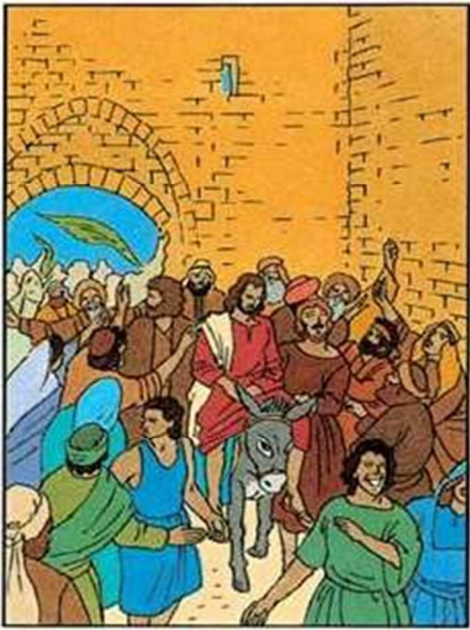
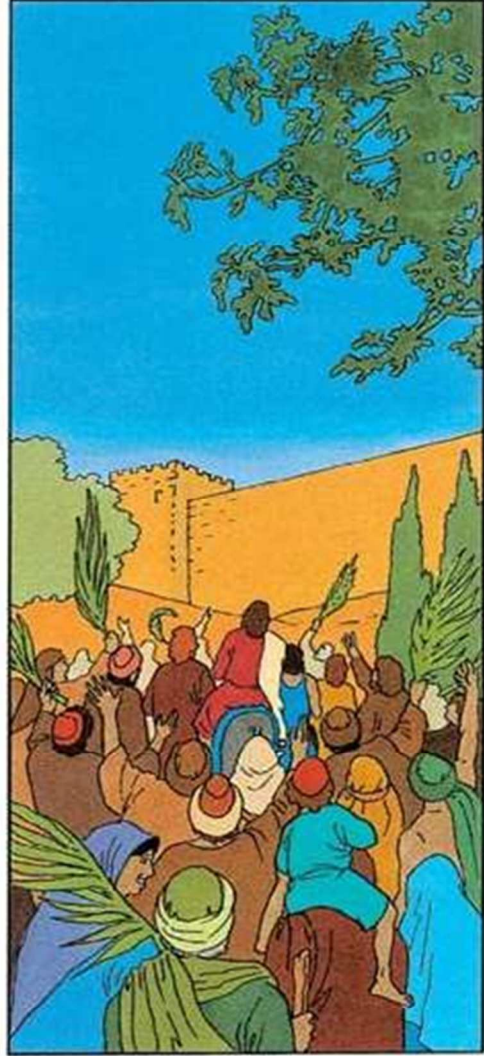
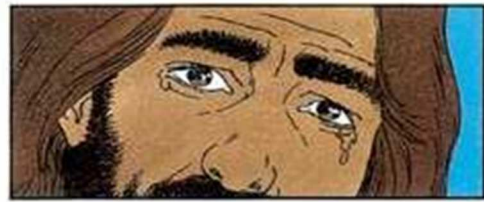
Wiiii!
Oyoyoi!

Wiiii ! Oyoyoi !



Cansawa sɛkɛr were deu a bana en Sayente yerel nɛɛ.

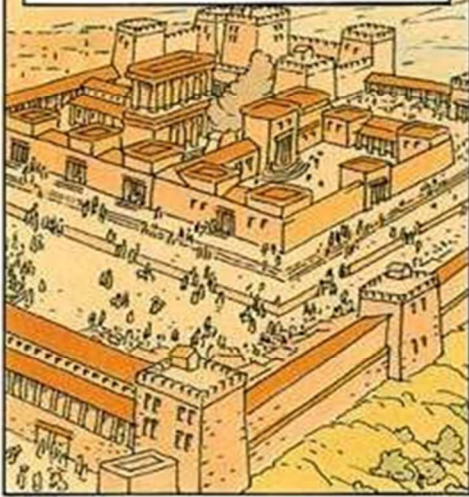
Baɗena Izerayellema saawa.



Baa were be ka vow too.

Dere ara nɛɛ tɛ jɛɗa caura.

Jeruzalem jenjerejura ku be
Jufema Cansawa feyer cayer.



Yayeranja wereru nen, ba ko
peira ka mena saraama.



Cansawa feyiinaja suyara ba
mena saraama cawa ba
nyema, Cansawa neneyan nen
durumma leyeraja ter.



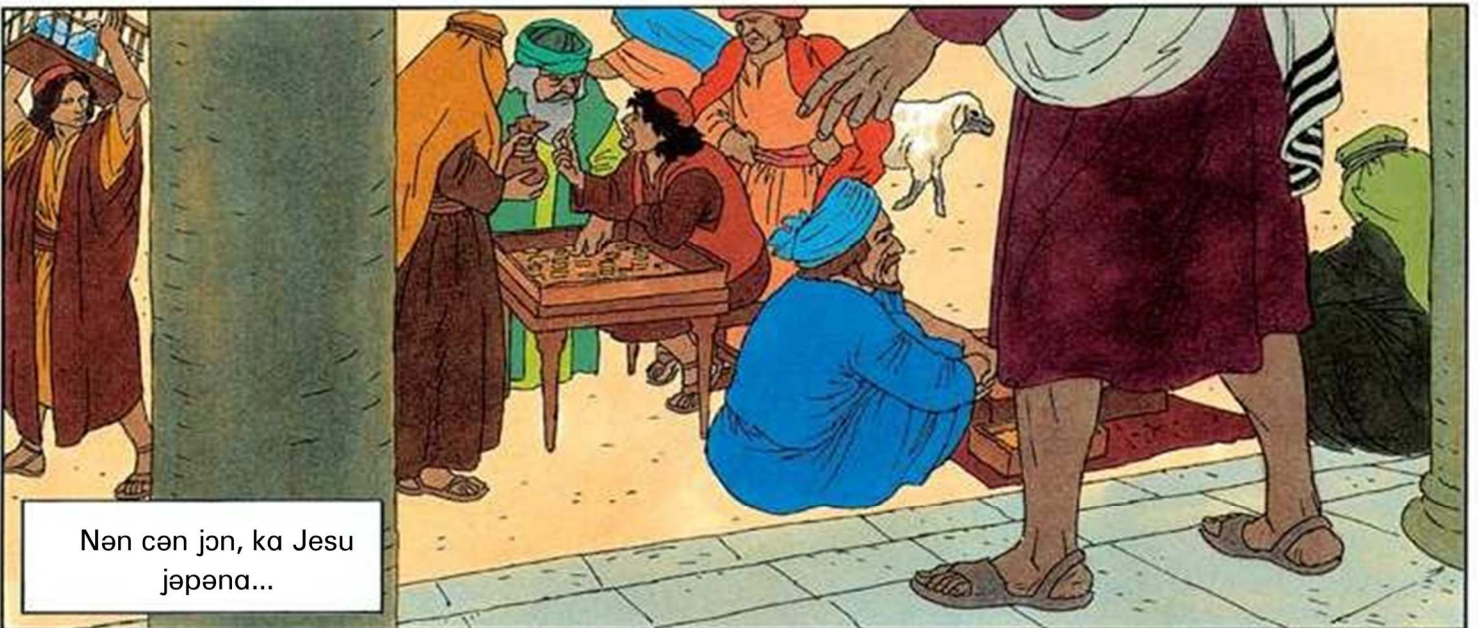
Saraa deura a na taya a lese
nerwa ba durumma nen ?

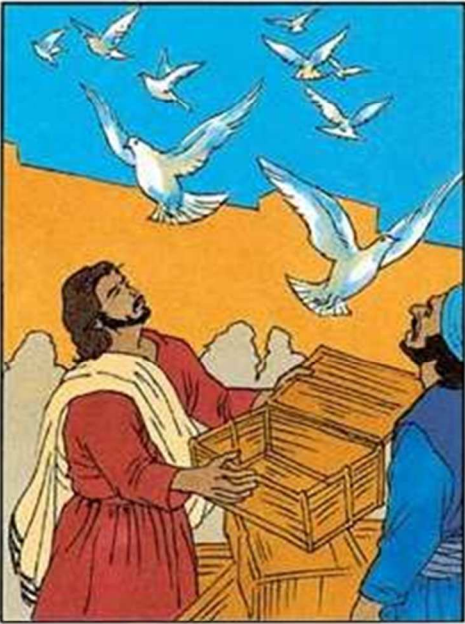
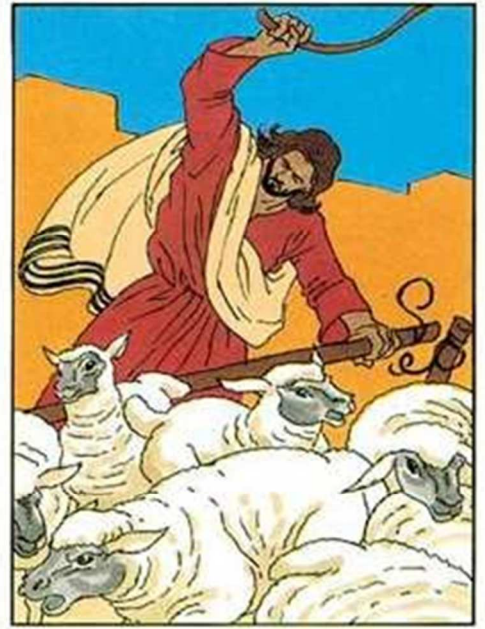
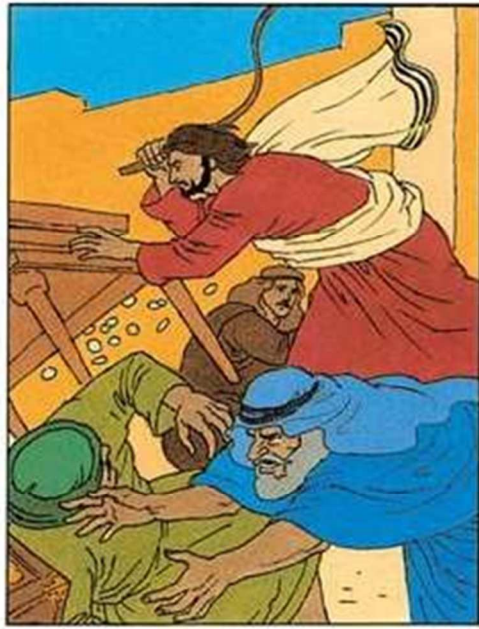


Cansawa feyiinaja suyara nerwa berma lee
ka tutetewa tuta wase. Ka kperun jenen soru.



Nen cen jon, ka Jesu
jepena...

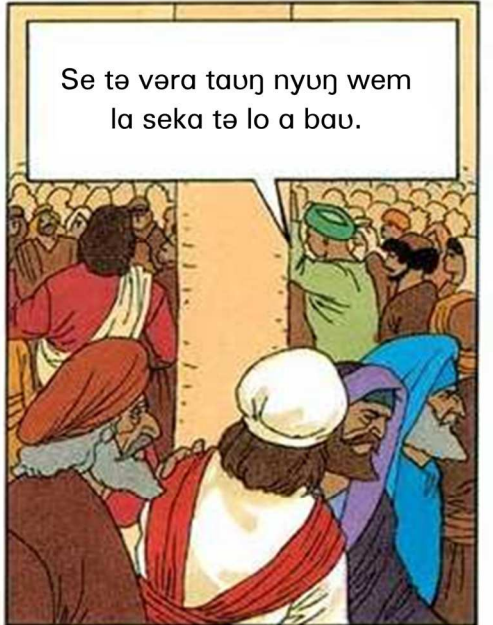




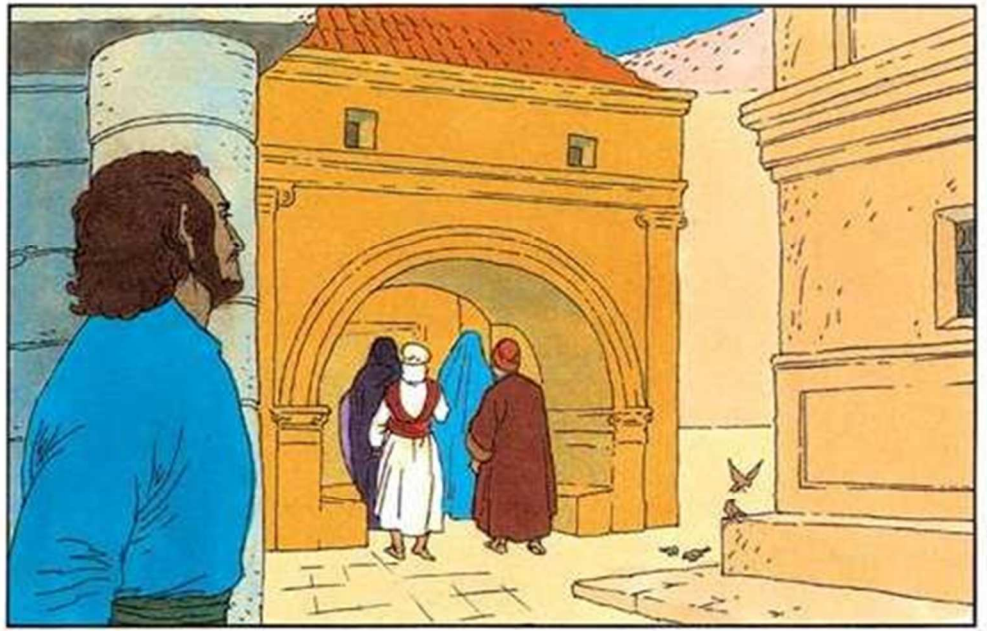
Cansawa feyiinana na bama Cansawa jemanaɗara, lee ii balla ka den ceɗerwa wura ka fer neɗ.



Doo au be yeryerura. Baa wereura a te gbena u taper.



Se te vera tauɗ nyuɗ wem la seka te lo a bau.



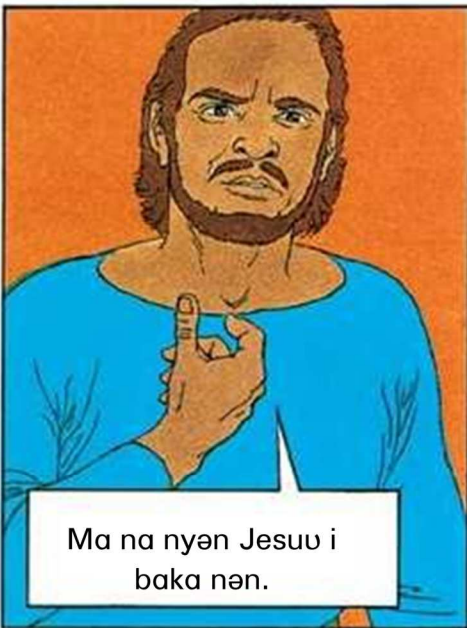
Tə mənəna cayim cayim tə məyə u tə ko.

La len kpama werəju waatu. Təu wa ca caməryu nyəju gayu yer ən tə nən.



Ka ma nyən Jesu cəe i baka nən nənna i na tə ma ?

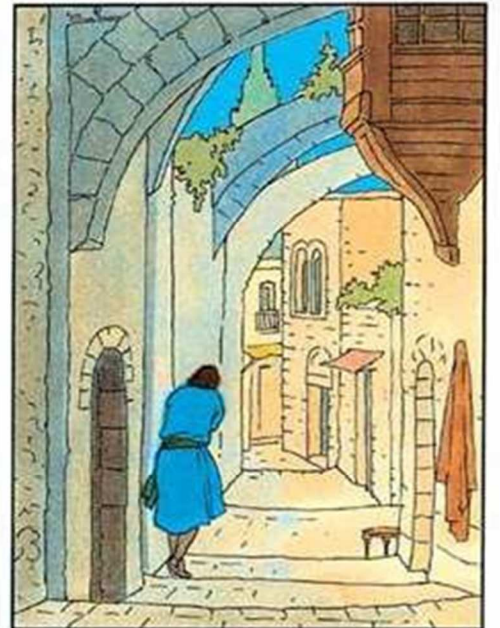
A baŋəwa suya nyəryara bə, Juda.



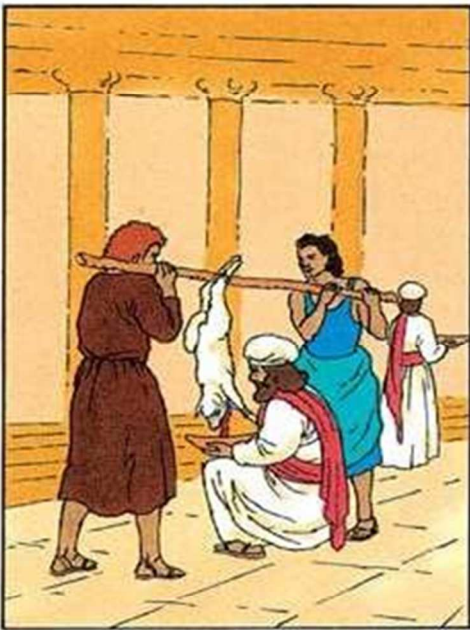
Ma na nyən Jesuu i baka nən.



Tə na tə bə wər-bem garyan waafəya, wira yaku.



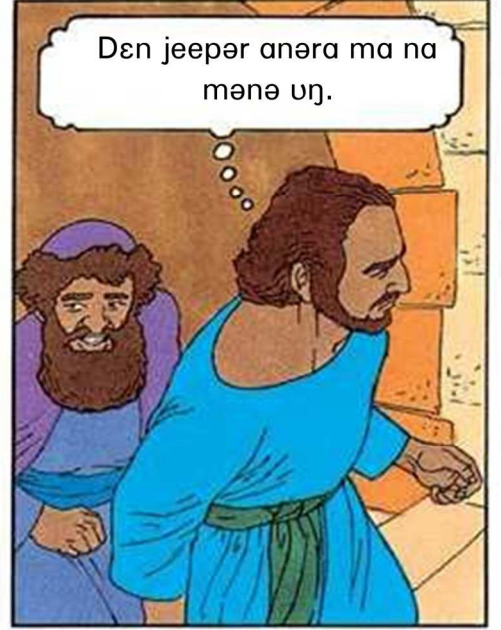
Gõra dɛɛ a caara yaɣɛraŋa wereŋu nɛɛ a nɛn, Jesu be ka kollan zamaa deɛ a wur jenjeren-sɔrɔŋu nɛn nɛɛ. La tɛ wa sɛsɛ Cansawa fɛyɛr paalleeyama. Lɛɛ Jesu wɛr Piyɛr wɛn Jan ka ba dema ba ta tɔyɛ yaɣɛraŋa wereŋu pɛyɛ.

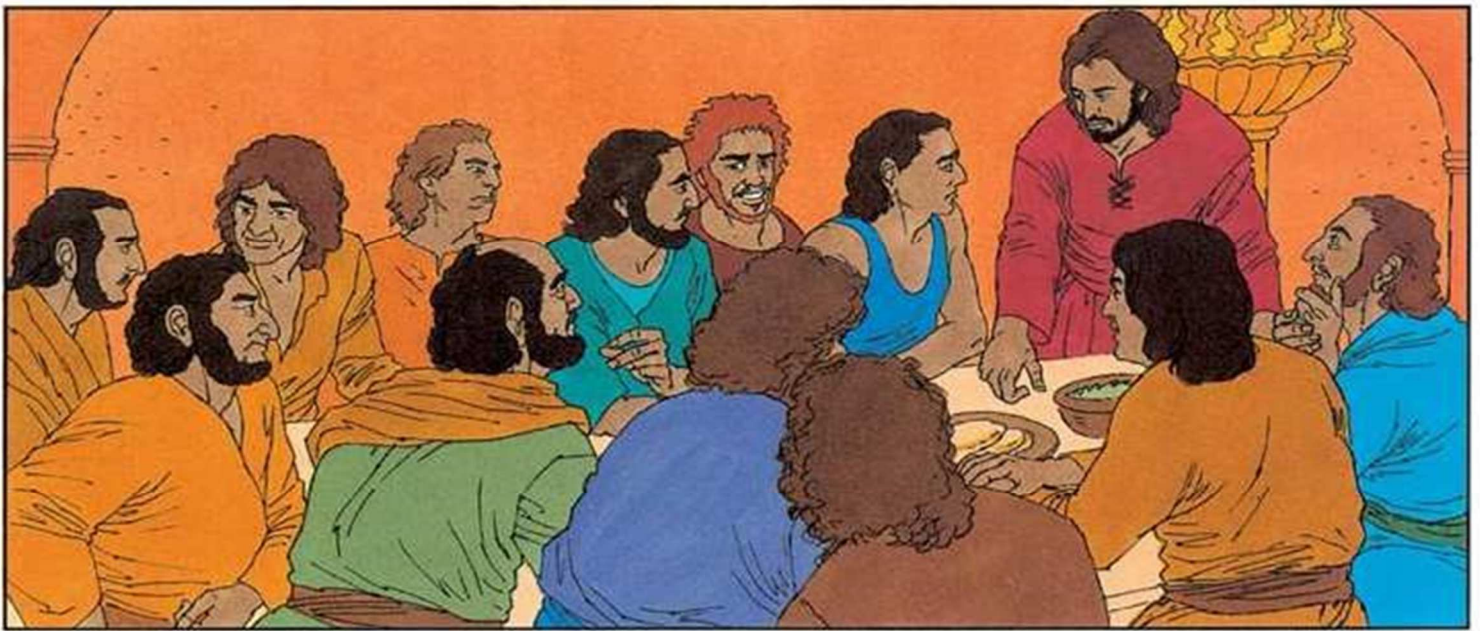


Jeeper jemne nɛɛ Jesu wɛn a baŋɛwa ba fɛya ɛn bali bau wur tuŋu suya yaɣɛraŋa wereŋu jikaara jiu.

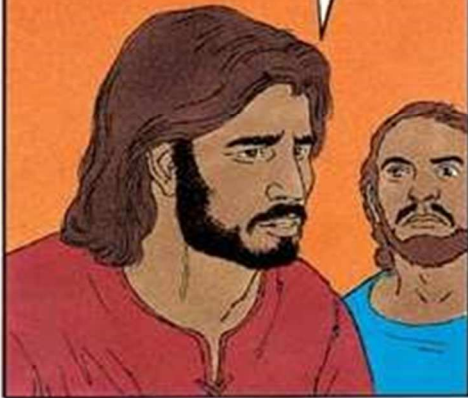


Dɛn jeeper anɛra ma na mɛnɛ uŋ.

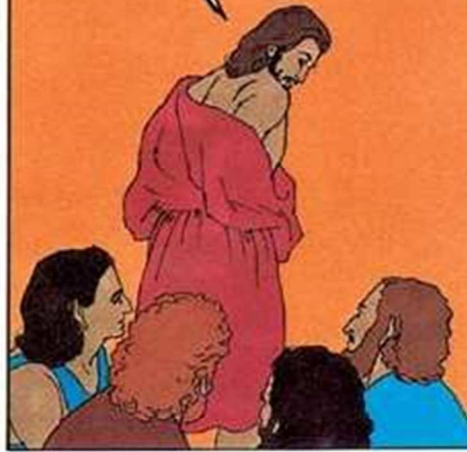




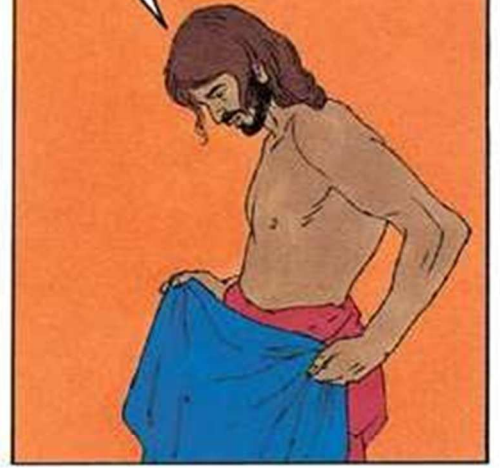
Ma nɔkɛraura gba gaa gaa man i tɛ ji yayɛraɲa wereɲu aɲu jikaara nyɛɲɛ man ji sɛnɛm.



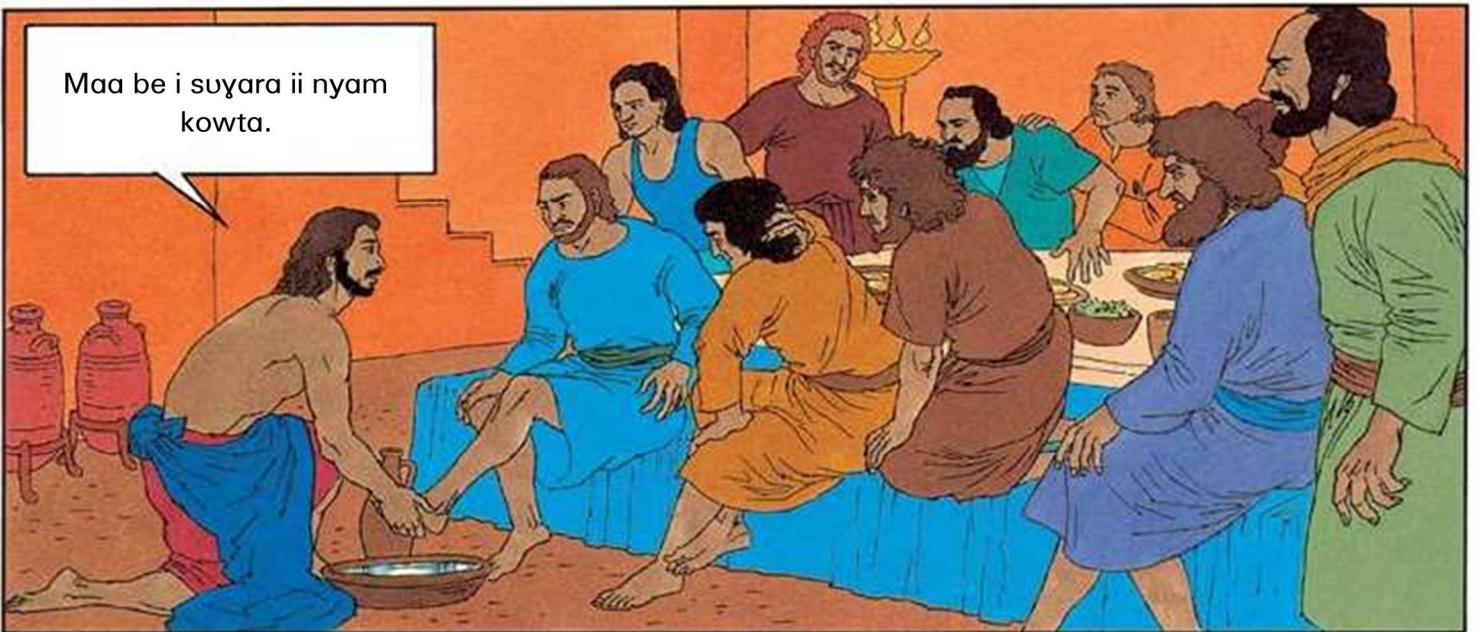
Andurnya au sawiwa tɔ ba nɛrwarɛ.

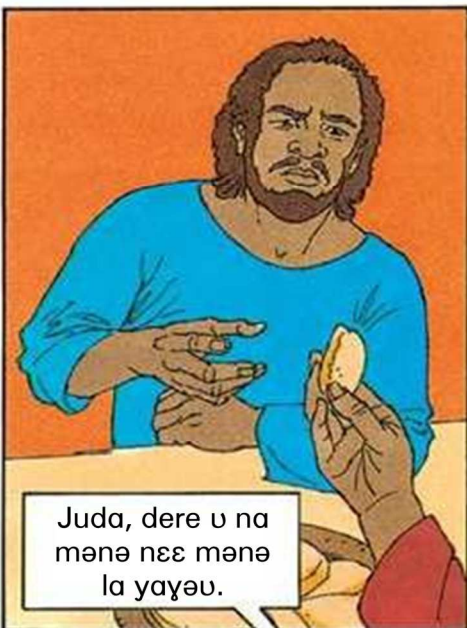


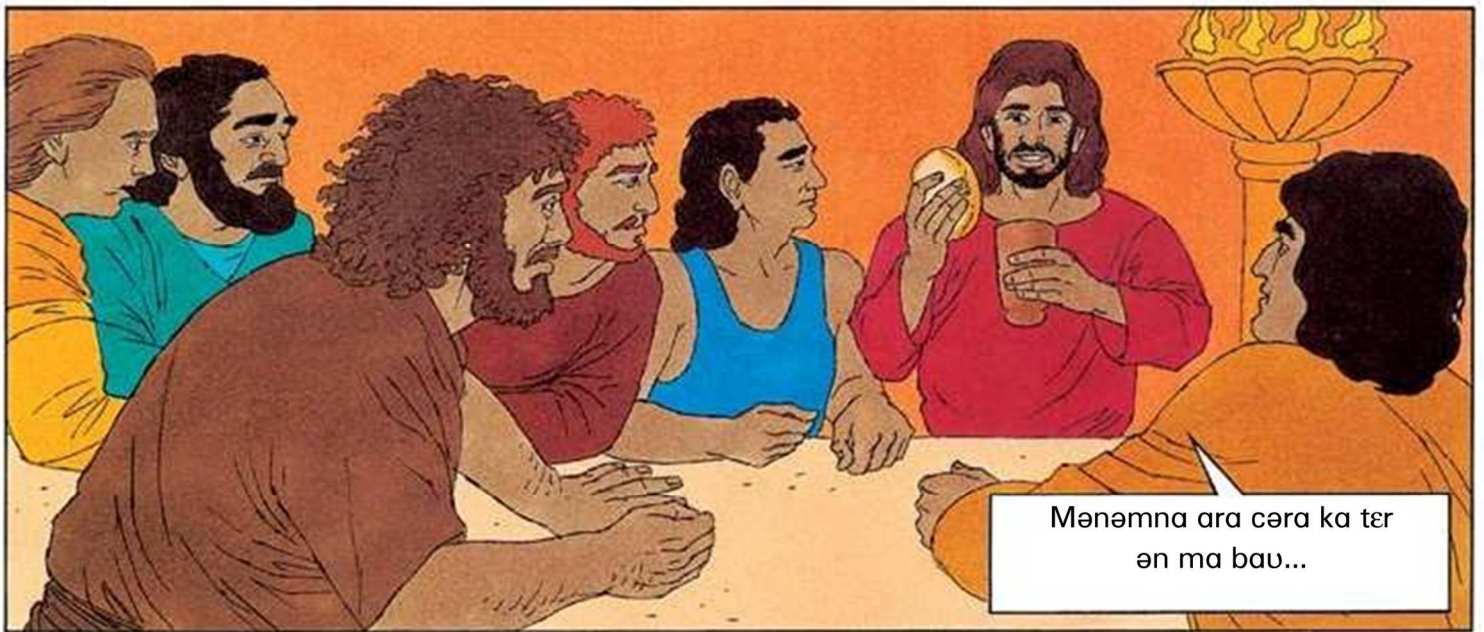
Ama ka ii suya a nyɛ nɔ a bama sɔra, se a bama i mayɛra.



Maa be i suyaara ii nyam kowta.







Mənəmna ara cəra ka ter
ən ma bau...



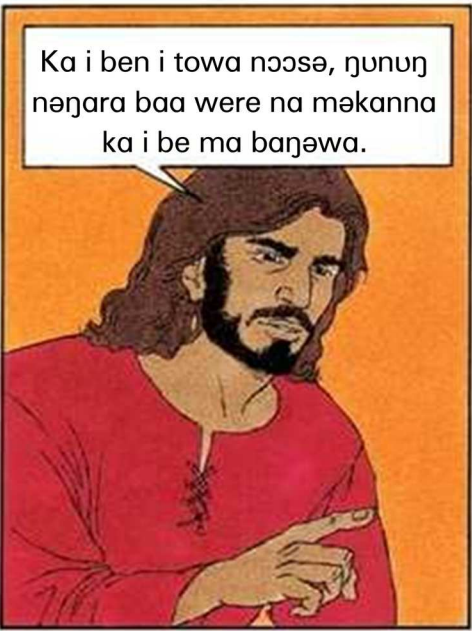
Cərna i ji.
Bodobodoŋu aŋu
beura ii ma gbanə.



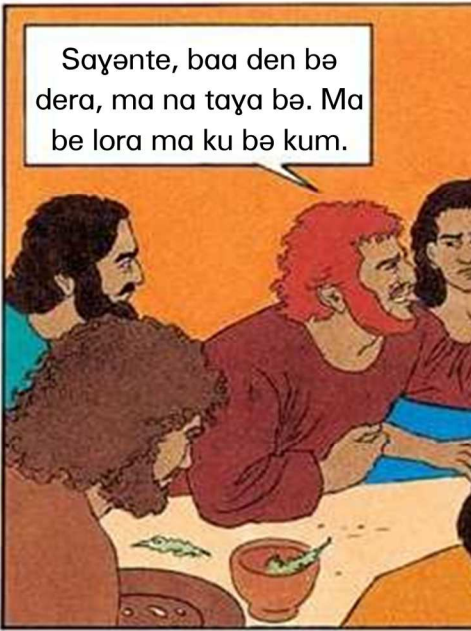
Nyuriina i nəm. Am cəm
beura ii ma zəm, yom-faane
zəm dem ba kpirii nərwa
wuyu durumma sənuy ter
nə.



Ma tɛɛ i nɔtiika-faane kayaa:
nɔmna i towa. li le ma nɔkɛ i
nɛɛ iu la towa, nɔkɛna i towa.



Ka i ben i towa nɔɔsɛ, ŋunuy
nɛŋara baa were na məkanna
ka i be ma baŋəwa.



Sayənte, baa den bə
dera, ma na taya bə. Ma
be lora ma ku bə kum.



Piyer, korya kaa wer bən
faka nər mətə, ka u wa
mu ma.

Nyin-kpɛɛmɛr suya, Jesu wɛn a baŋɛwa fɛya ɛn nyɛya bau yeta tuɔ. La man Juda kpa ba suya...

Ma na jɛtɛ ma ca i. Ama ma tee na tɛmna Yisaka ka kolla bɛrjɛruɔ nɛɛ. Kara ka na torɔya i ka tɛ na kpɛta i nɛnna tuɔ.

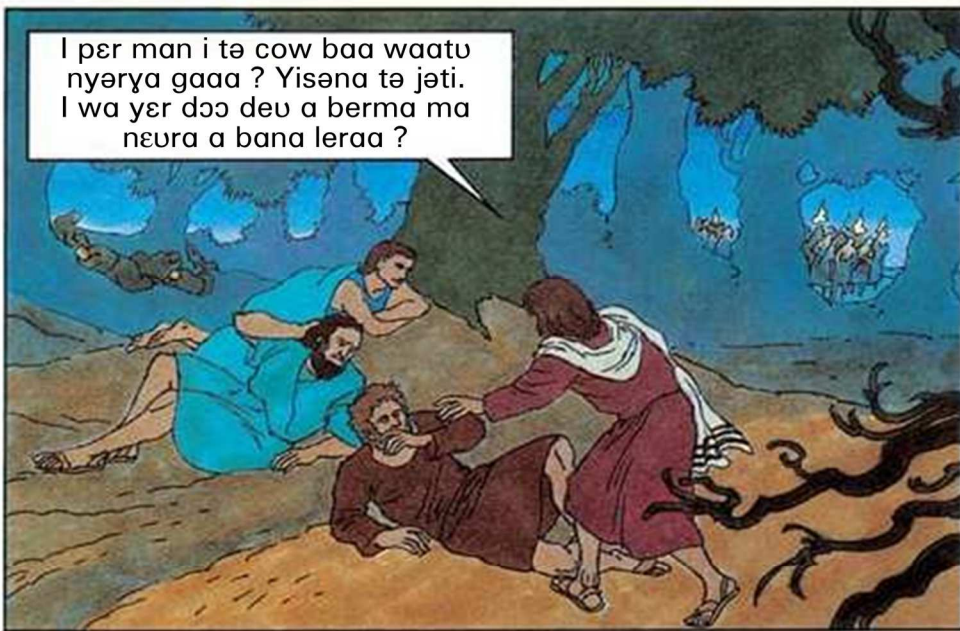
Den ma de nɛɛ i mu la sunuɔ.

Maura sunuɔ, ka tɛya be bɛrjɛruɔ, ɛn vom. A nyɛɛ wa de ma tee nɛn ka wa tayɛn ma nɛn.

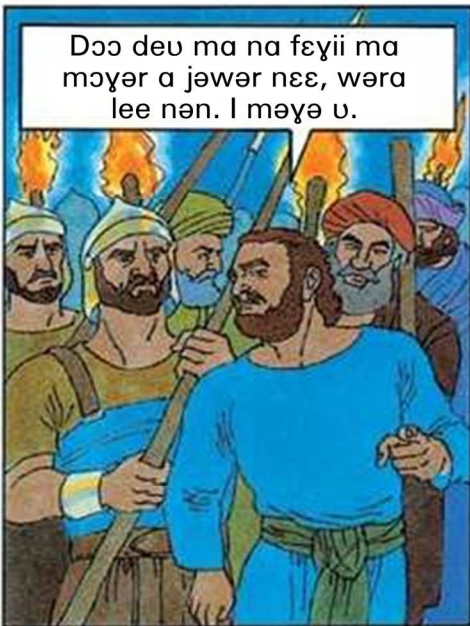
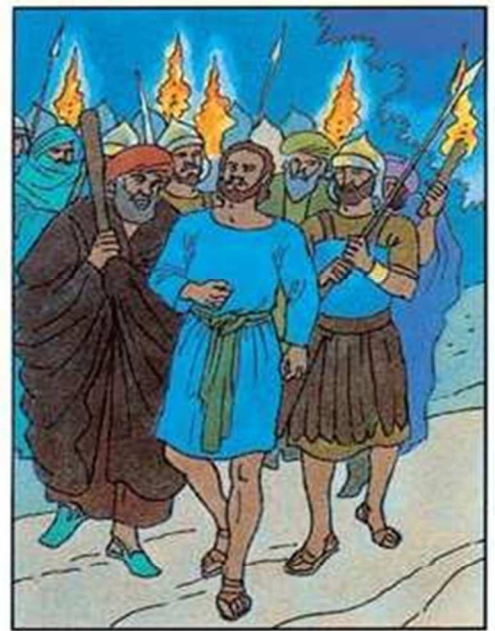
Katɛna an, ka ma de auɔ ma jema Cansawa.

Baaba, ka sunuɔ bei, caa sɛnɔjɔ auɔ cɛyɔ vɔka ɛn ma.

Baa le, lau wa mɛna ii dere ma no nɛɛ, ama, la mɛnɛ ii dere be no nɛɛ.



I per man i tɛ cow baa waatu nyɔrya gaaa ? Yisɛna tɛ jɛti. I wa yer dɔɔ deu a berma ma neura a bana leraa ?



Dɔɔ deu ma na feyii ma mɔyɛr a jɔwɛr nɛɛ, wɛra lee nɛn. I mɔyɛ u.

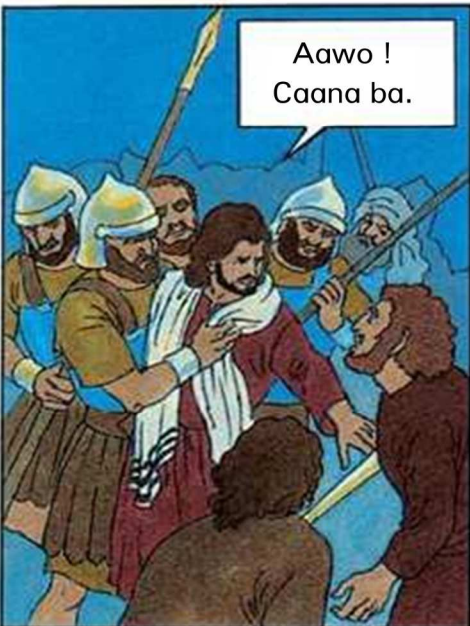


Seyɛrta, bɛn jeeper.

Juda, ɛn nɔɔsɛ seeda nɛnna u na berɛm ɛn mau Kɛrisɛ yaa ?



Sayɛnte, tɛ kaa nyɛn ba jowaa ?



Aawo ! Caana ba.



Lɛɛ ba mɔyɛ Jesu ka jɛtɛnna. Lɛɛ a banɛwa ba nɛm ba caa u ka jɛtɛn cirii.

Lɛɛ ba der ən Jesuu nyakɛ-fe-paalleeya saaya. Wɛra Jufɛma kpɛmma paalleeya, ka Piyɛr wɛn Jan ba tayɛraa ba ka baa vɔyɛrɛm aau.



Piyɛr jɛpii har ka cena satana.



Doo cɛɛ, maa bii gaa bam ba nɛn.



Were ? Maa wa mu u se.

Bii gaa la tora, be ba suya a nyɛra !



Aawo yoo !
Baa fii.

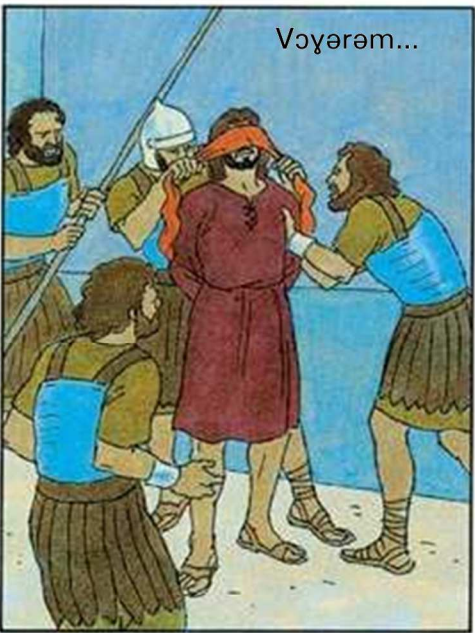
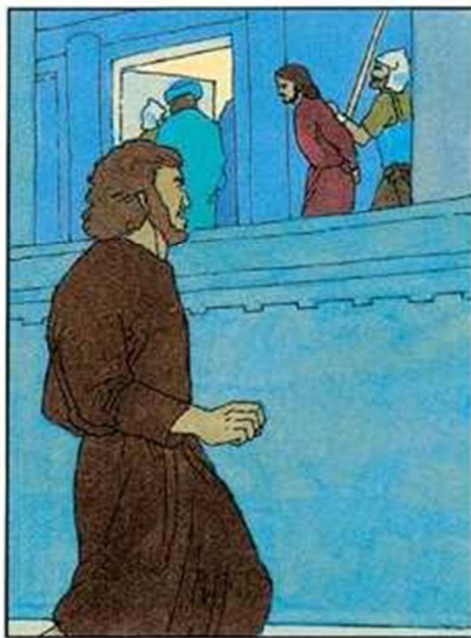
Sika kpa, bii gaa be ba suya nyeryara. Galilee tɛɛra u bera nɛɛ se.



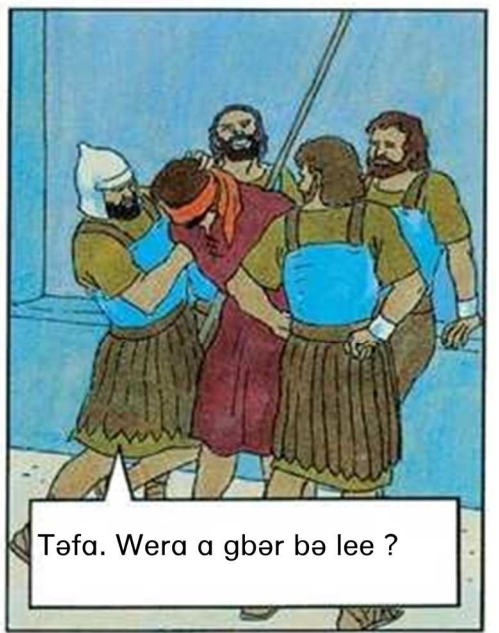
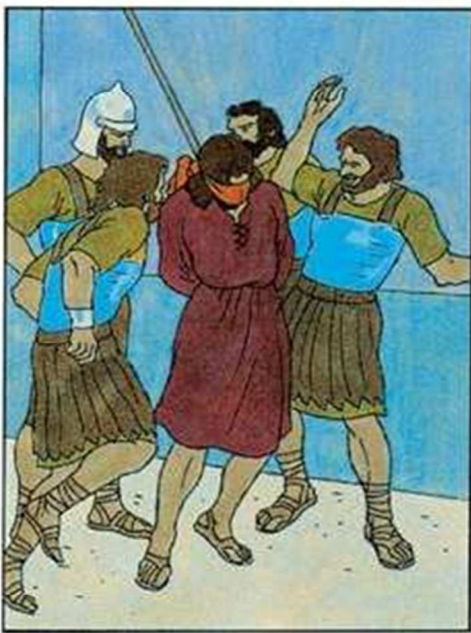
Ma kuura ka bɛr u ka: ma wa mu doo au.



Kokori
yaa
kooou !



Voyærem...



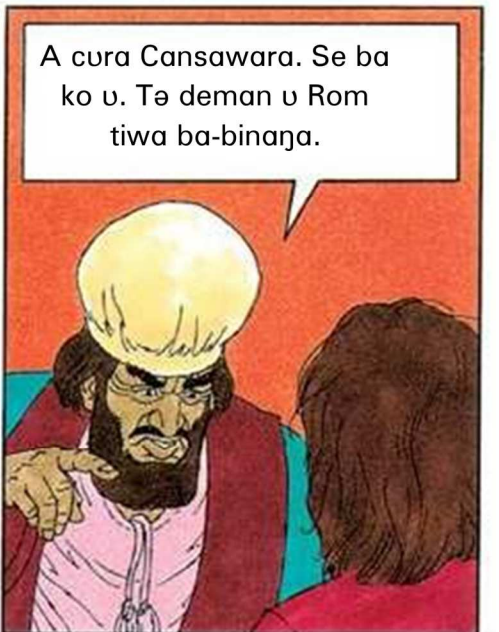
Tefa. Wera a gber be lee ?



La naŋne nee lee ba der en Jesuu Jufema ba-binana.

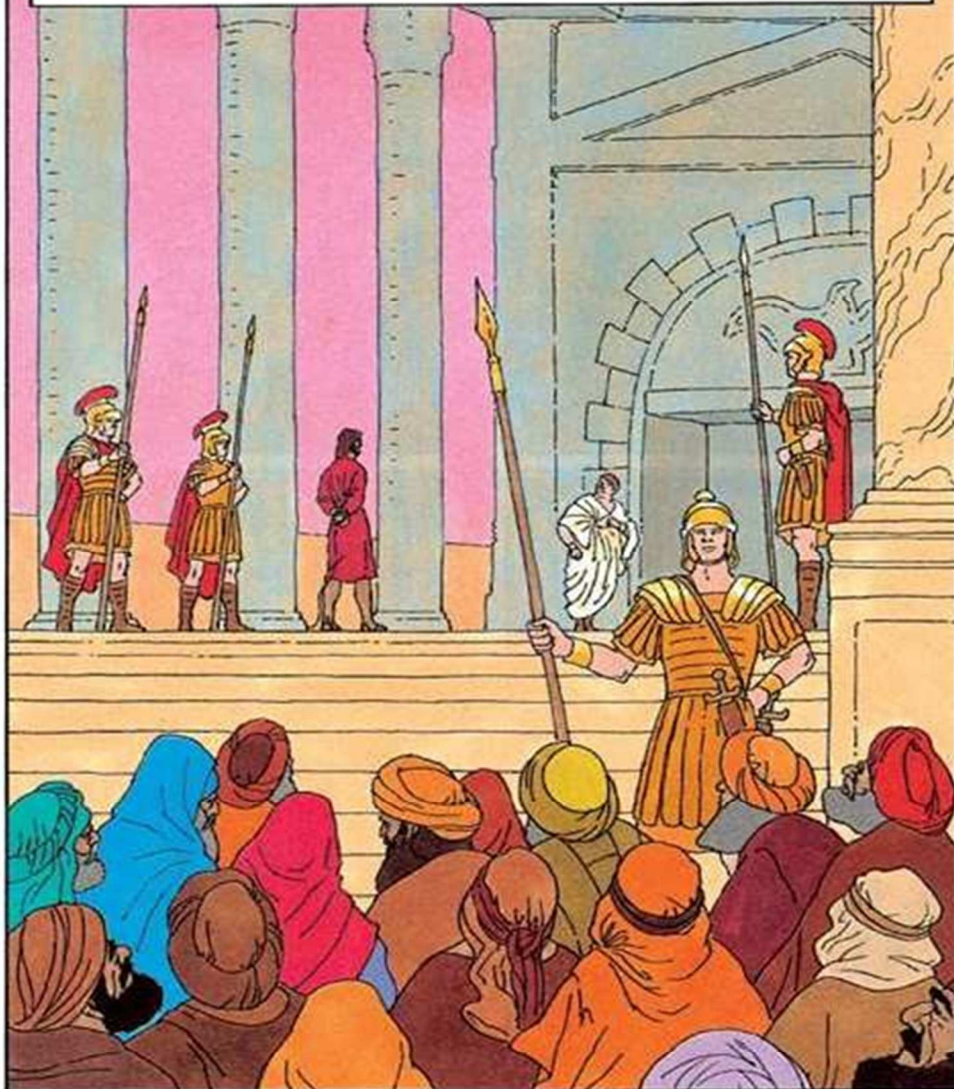
Be Cansawa beyaraa ?

Ŋura u wer lee. Kara ma bera.

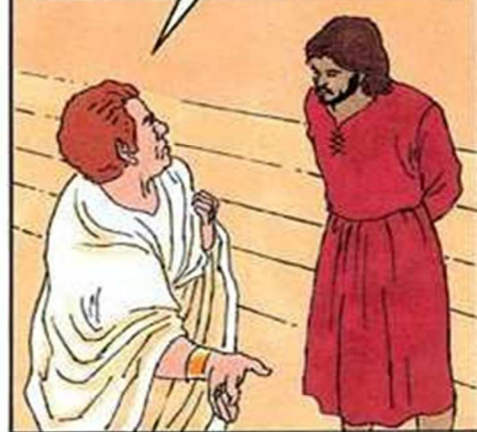


A cura Cansawara. Se ba ko u. Te deman u Rom tiwa ba-binana.

Ba der ən Jesuu təja jerta Pilaatə nən. Jufəma paalleyərwa be ka le u bar ka zər nərya.



Wa tuxəra ɲu nyuɲ gaɲɲɔɔ ?
Jɔwa dei dei ba ler bə nɛɛ.
Kolli bɛ.



Bəra u
mənəra ?

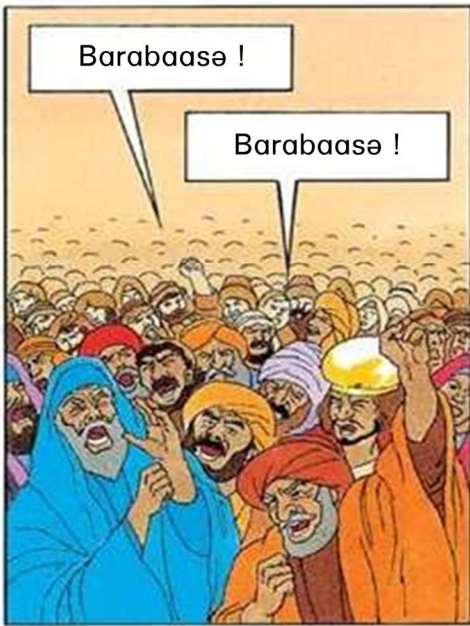
Bərjəruɲ
waarəɲa
tella ma
danna.



Lɛɛ deera bərjəruɲ ɲunuɲ
bera naya ?

Ma wa yər ba-kpiməyɔ duɲ
nyuɲ a nən. Təya, i nyakella
ma zaa i a nyɛɛ Yaɲəraɲa
werɛɲu nən. I nɔ ma zaa i
Jufəma saawaa kee
Barabaase ?





Barabaasē !

Barabaasē !



Lɛɛ deera ma na mənən Jesu arɛɛ ?

Gbaŋɛ u pɛtər paaya.

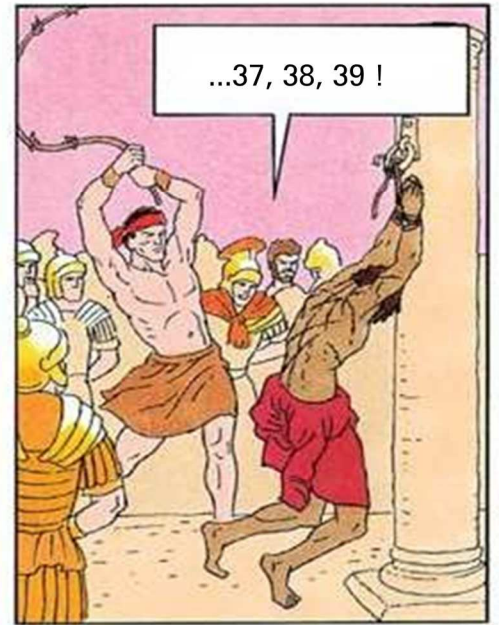
A yiwara ka a be saawa.

A ceer a gaa saawara. Ka u caa u bii kpa Seezar deɛ a be Rom saw-cəyər nɛɛ a dɔɔ.



Bii pənəwa. Ba nokɛ bii ka caa Jesu.

Ba zaa Barabaasɛ deɛ ba mɛyɛ ka lew nər-kopɛ zuɣu ter nɛɛ.



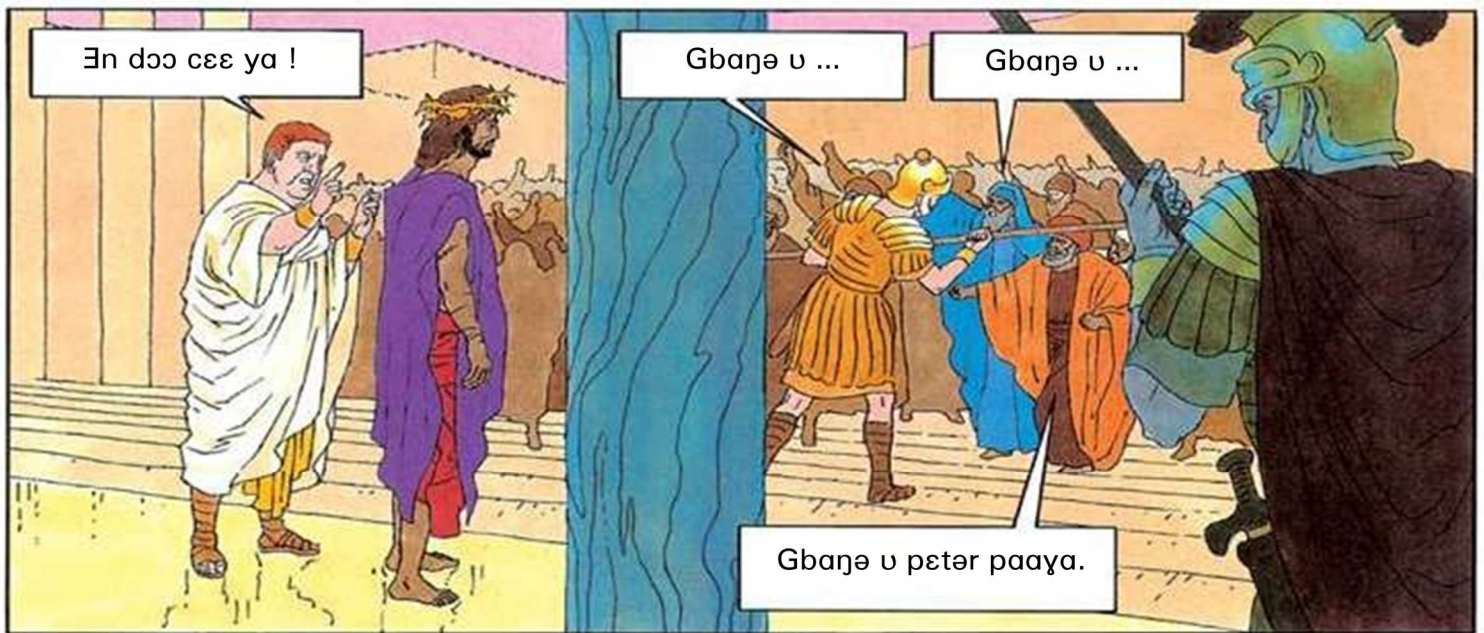
...37, 38, 39 !



Ma baa kpa dɔɔ au cɛɛ, a kpan taare nɛɛ a kopɛ nən yoo. La be i dɔŋna.



Kpira Jufɛma saawa !



En dɔɔ cɛɛ ya !

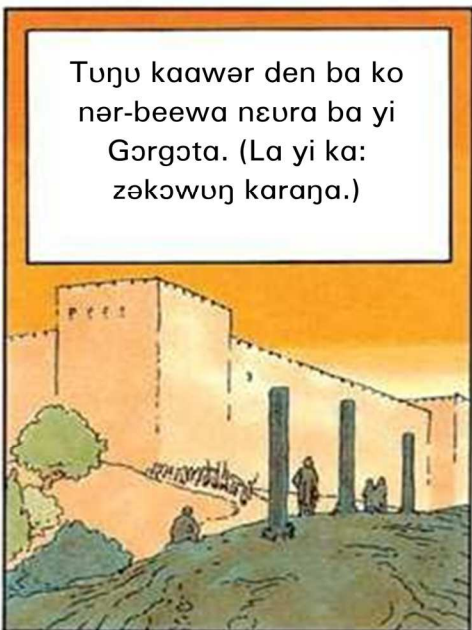
Gbaɲɛ u ...

Gbaɲɛ u ...

Gbaɲɛ u pɛtɛr paaya.



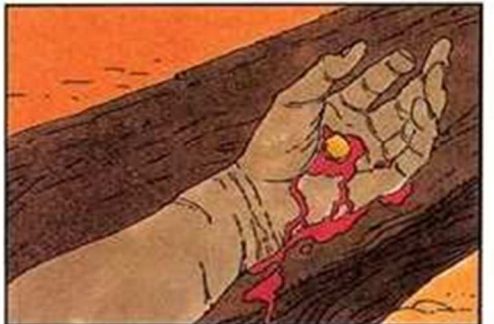
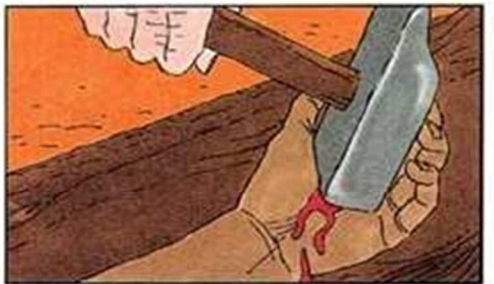
Pilaatɛ tir nɔr ba ko Jesu. Lɛɛ a nyɛn baka la takellaɲu nɛn. Jesu bɛyɛ a daɲ-kpate ka tayɛr Jeruzalem sunii.

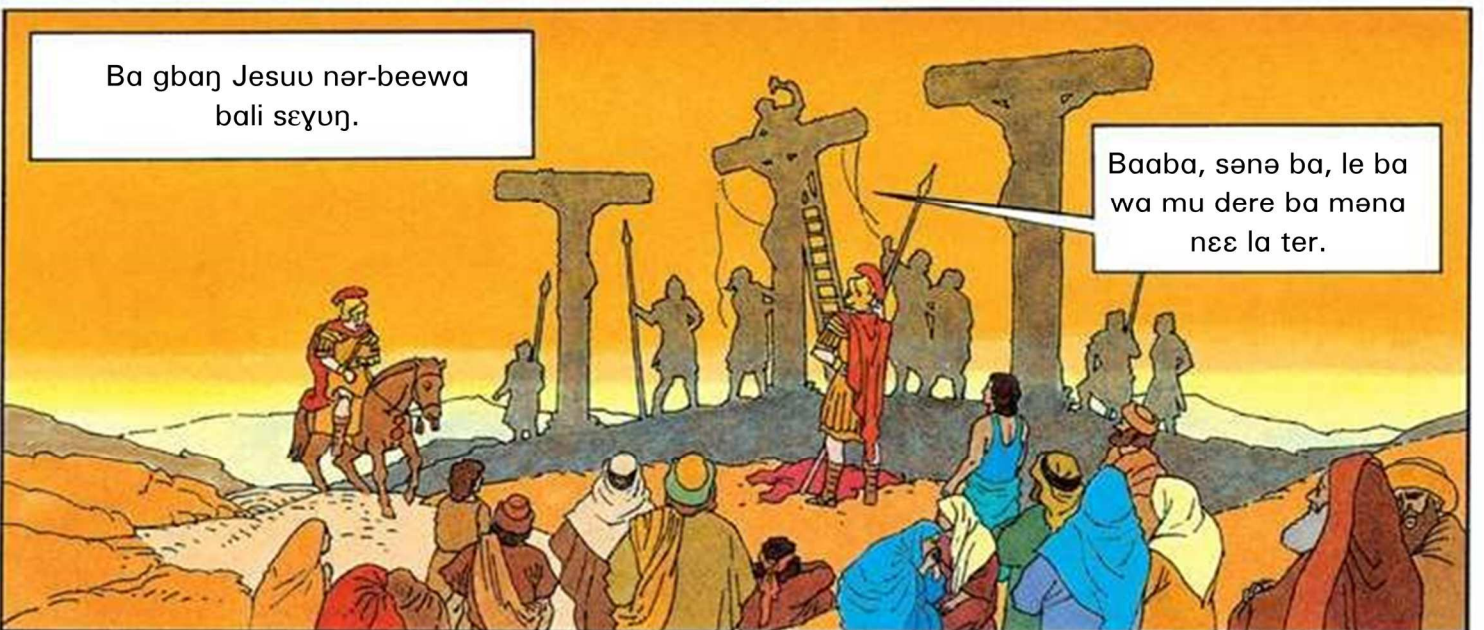
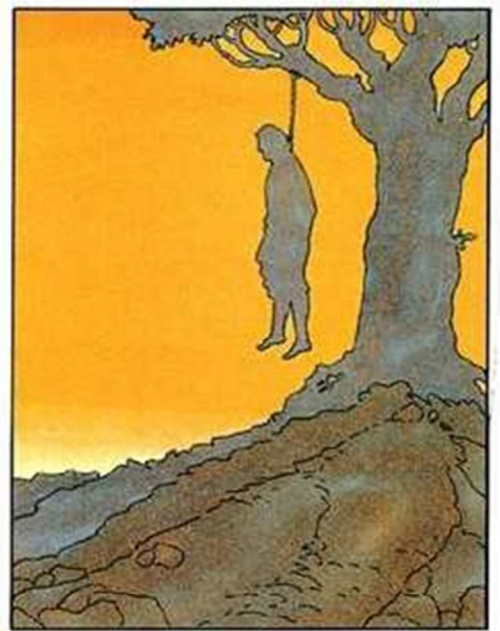
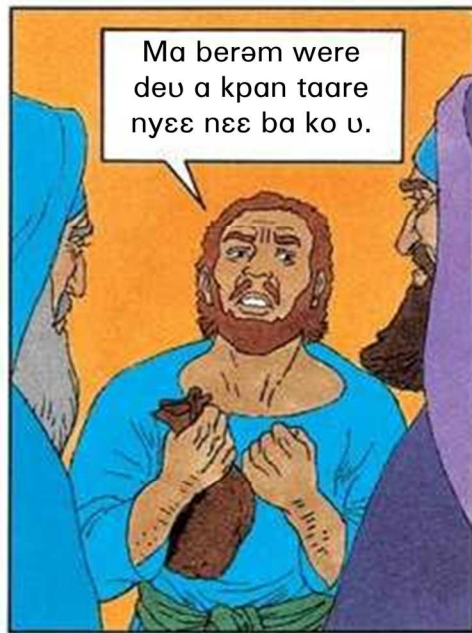


Tuɲu kaawɛr den ba ko nɛr-beewa nɛura ba yi Gorgota. (La yi ka: zɛkɔwɲu karaɲa.)



Nɛra sɔɔjɛma gbaɲ Jesuu pɛtɛr paaya.

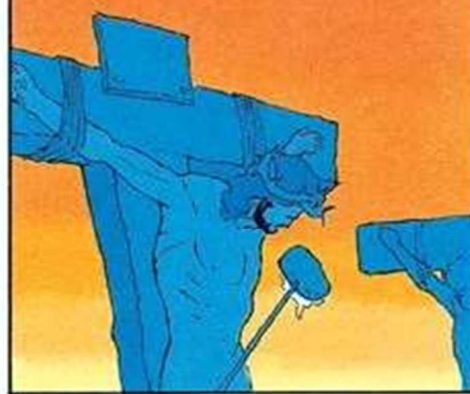




Pilaatē ka caa bau wor wor waarii nyii da-perya nən ka dɔyɔr Jesu pɛtɛr nən. Təm mɛtaura ba wotɛ ka paaya ka: Jesu, Jufɛma saawa.

Ba tir Jesuu nyaɔɔa nyɛɔa ka ka ben tiu bɛ bɛkɛra wiruŋ nɛɛ, lɛɛ a zir nyupɛ.

Sɔɔjɛma taŋ tɛtɛu a wanɛ ter.



Maa u pɛsɛn towa !

Ka u bɛ Cansawa bɛyara, sirna pɛtɛr paaya bɛ !

Pɛsɛ u gaa bɛ bɛ tɛ pɛsɛ tiniu la tora !

Wa cuka Cansawaraa ? Tinii sarkane anɛ cɛr bɛ toura, tɛ daaura a naŋna tɛ. Arɛɛ tɛya, a wa mɛnɛ beera nyɛna.

Waatu deɔ bɛ nan bɛtɛna ka bana saawa nɛɛ, bɛ tɛɛra ma bau.

Bɛrjɛruŋna ma bɛr u, den man bɛura tɛ na bama Cansawa saawɛr saaya.



Le la dan ka cɛna ŋminɛya
ka suya nɛɛ, lɛɛ nyɛɛrɛl
mɛnɛ tɛŋa cɛya ka nɛm.

Jesu nɛ Mari ɛn a baŋɛwa suya
nyɛɛɛ deɛ ba yi Jan nɛɛ, ba zer
pɛtɛr satɛm.

Faanam i betɛ nɛ
ɛn a beyara lee.

Baaba, ma nyɛna ma
bɛyɛnɛŋa bɛ bayɛsɛ nɛn.

Ma Cansawa, ma Cansawa,
bɛn tella u tamnɛ ma le ?

Nyanyuruŋ
ben ma.

La nɛm la lor
tamɛraŋa...

Ŋminəya kur dɛta nuŋna Jesu kpilla. Sɔɔje nyɛɛ
ka zanɛ banəya ka kɔra a pɛtuŋ. Jɔn jɔn, lɛɛ
zɛm ɛn nyam la yetɛra.



La be wor wor Cansawa
kokoryu takellanu nen kayaa:
ba der ɛn u ii pɛyu deŋu ba
den nɛmnɛ kɔnaŋa nɛɛ.



Ba tɔɔrɛl u ka cɛŋnɛ u tɛ
durumma ter.
Faanam a kpirwa.



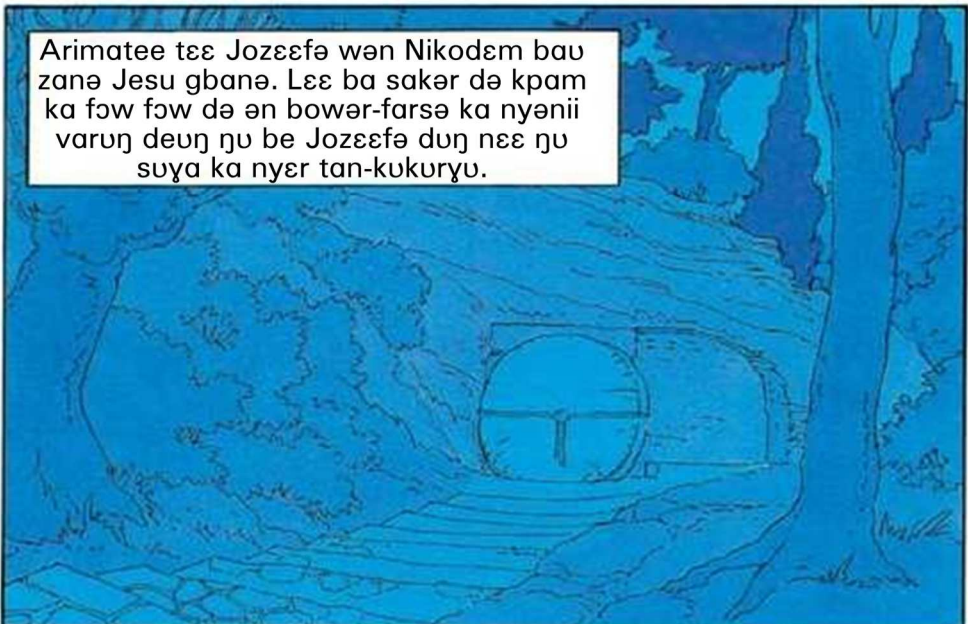
li wɛra Kɛrisɛ deɛ ba u:
a na dana nɛɛɛ ?



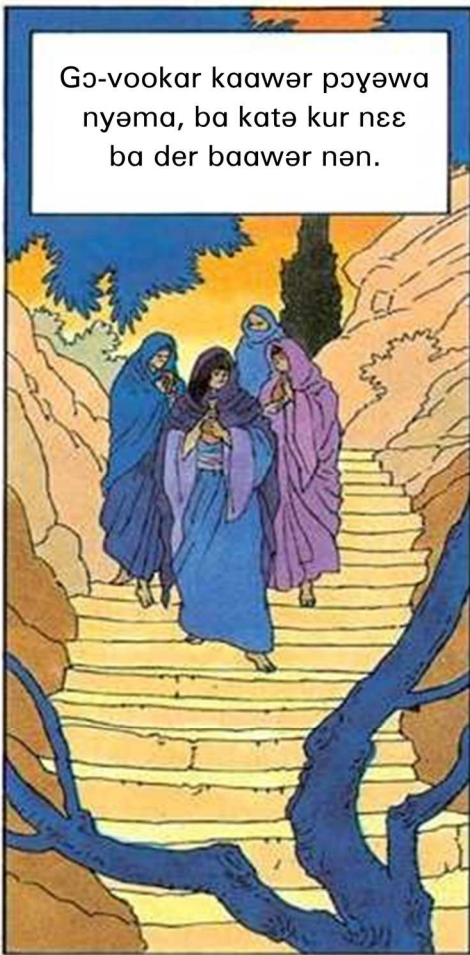
Tɛ dema tɛ jema a
gbanɛ tɛ kur.



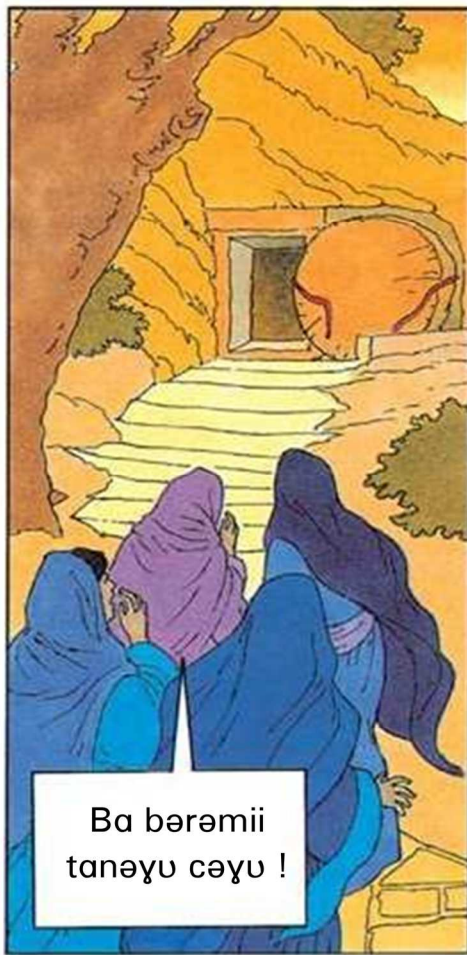
Arimateɛ tɛɛ Jozɛɛfɛ wɛn Nikodɛm bau
zanɛ Jesu gbanɛ. Lɛɛ ba sakɛr dɛ kpaŋ
ka fɔw fɔw dɛ ɛn bower-farsɛ ka nyɛnii
varuŋ deŋu ŋu be Jozɛɛfɛ duŋ nɛɛ ŋu
suɣa ka nyɛr tan-kukuryu.



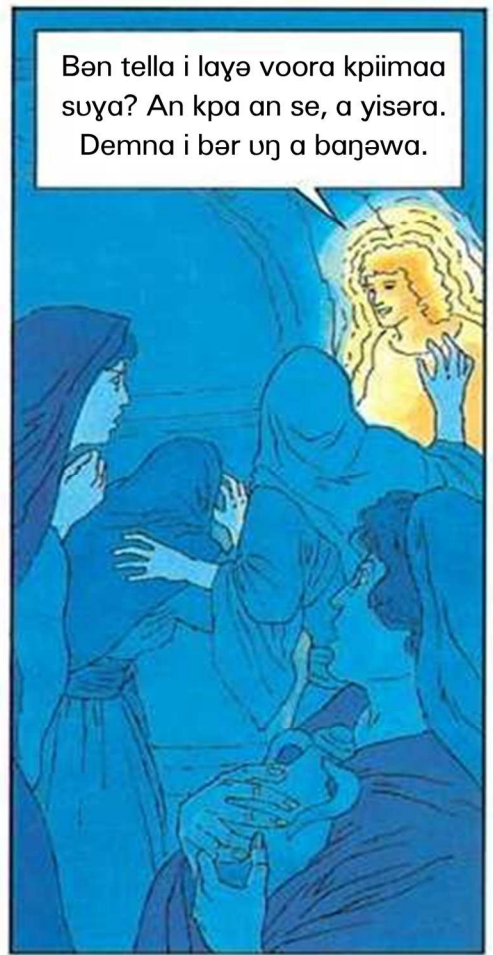
Go-voogar kaawer pɔɣewa
nyema, ba katə kur nɛɛ
ba der baawer nən.



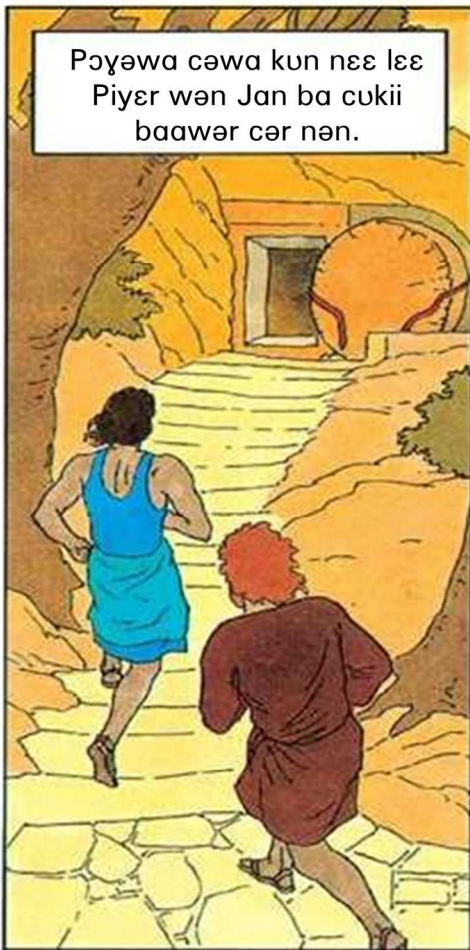
Ba bərəmii
tanɔɣu cəɣu !



Bən tella i laye voora kpiimaa
suɣa? An kpa an se, a yisera.
Demna i bər uɣ a barjəwa.



Pɔɣewa cəwa kun nɛɛ lɛɛ
Piyer wən Jan ba cukii
baawer cər nən.



Ei ! ... Deera la
menara ?



Yerem...
yeremna be... !





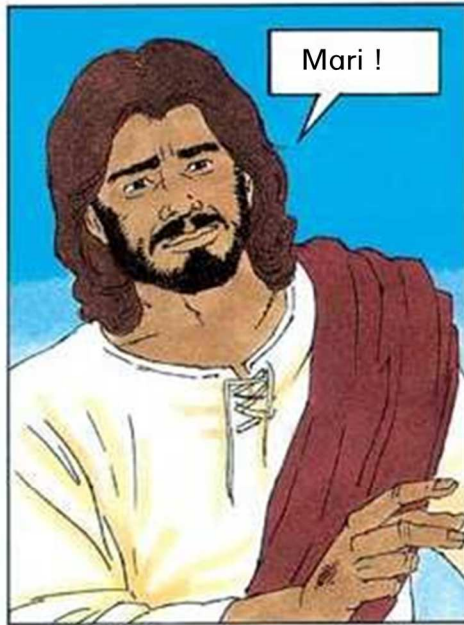
Mari der baawer satem...



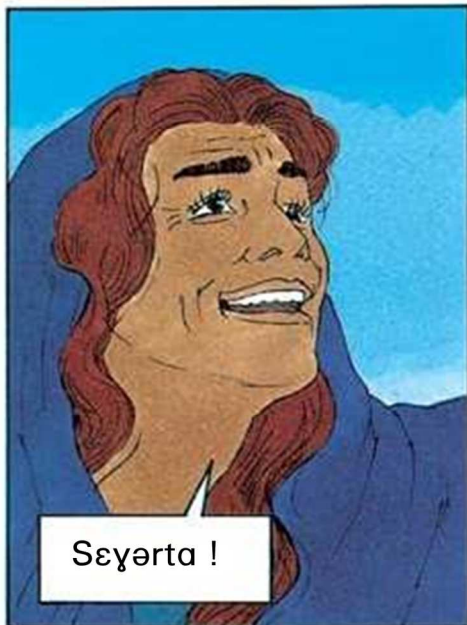
Pɔya cɛɛ, wera u layera ?
Bɛn tella u weerala ?



Ba zanii ma Sayɛnteura.
Ka biura u zane u, bɛrma
ma den bɛ zerii u nɛɛ !



Mari !



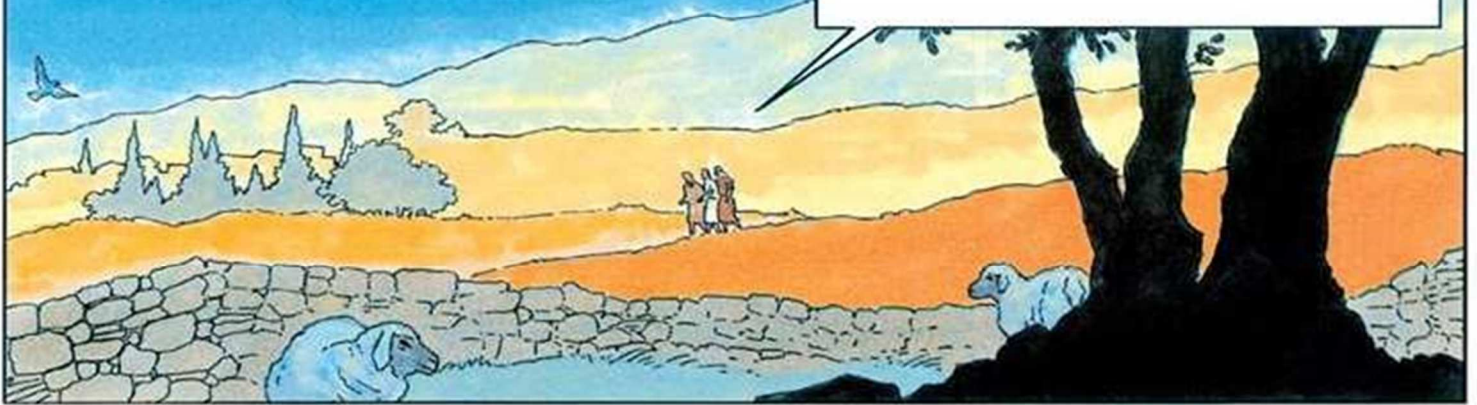
Seyerta !



Bɛu wa dema ma !
Dema u ta bɛr ma
meryantowa ka ma
joora ma Tee a tɛ
be i Tee nɛɛ a nuɲ,
ma Cansawa ɛn i
Cansawa nuɲ.

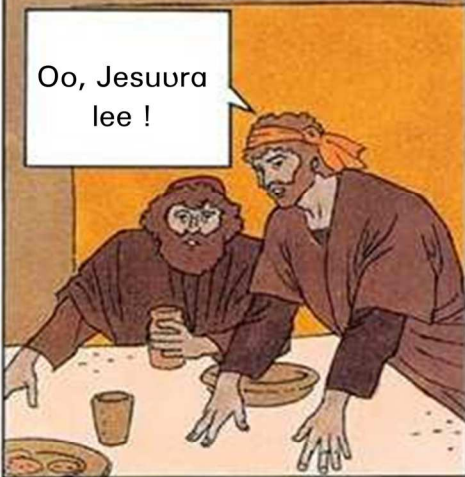
La gɔr cɛr gar, baŋɛwa bali nyɛɛ baa ɛn sunuŋ nyɛɛ, ka ba lei be bɛɛyii. Caana nyɛɛ ka vɛr ba.

I wa nyɛnan dei andɛbuma kollɛn nɛwraa ? Maa la be wor wor ka: se Kɛrisɛ ji sɛnɛm la seka a jɛpaa a teer nɛn. Irii cii be wor wor har wem naura !



Ba be ka ji nɛɛ nɛn cɛn jɔn lɛɛ ba lawɛr ba caana cɛɛ...

Oo, Jesuura lee !



Lɛɛ ba yisɛra yayɛu, ka bɛtii Jeruzalem ka maa ba baŋɛ-towa.

Tɛ yɛr Sayɛnte !



Leera Mari wen Piyeru la tora !

Nɛn cɛn jɔn ...

Gbambar baman i !



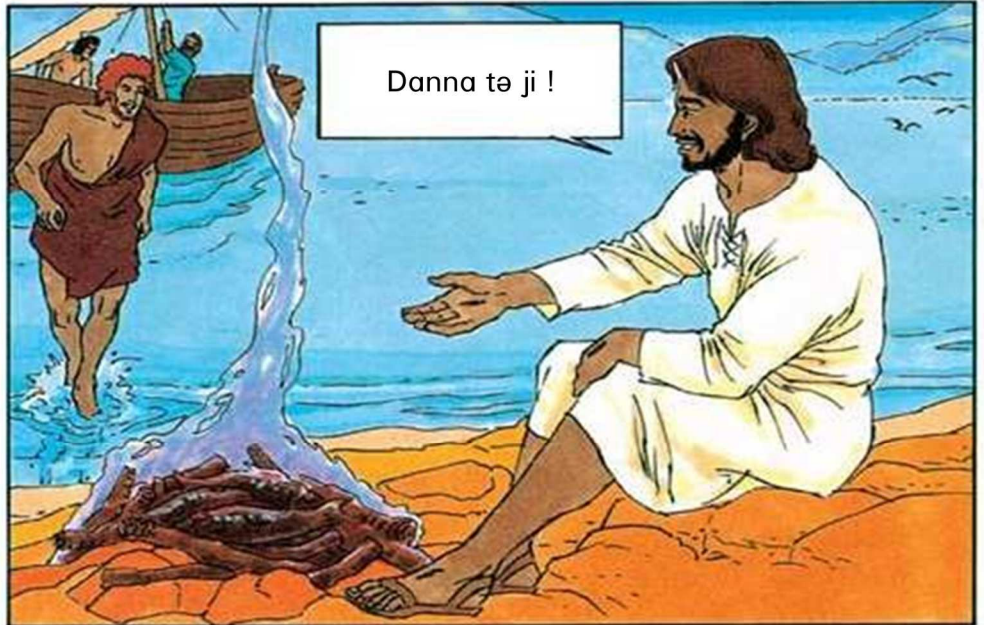
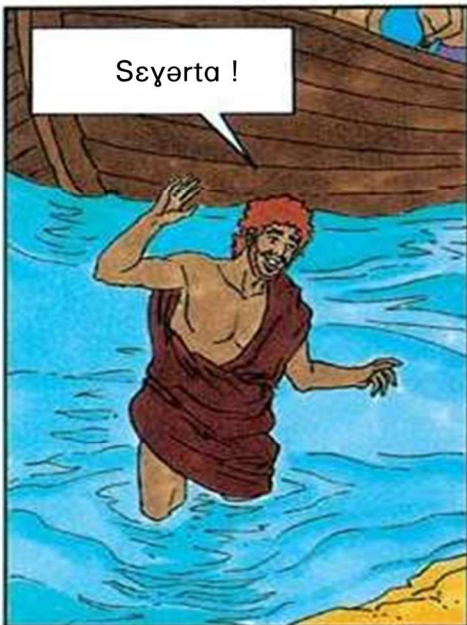
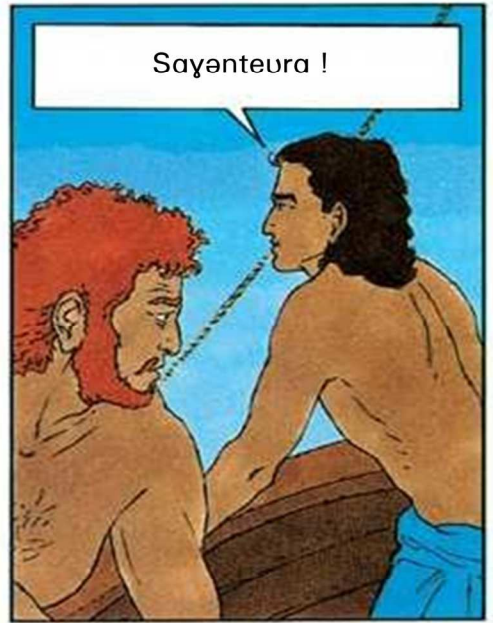
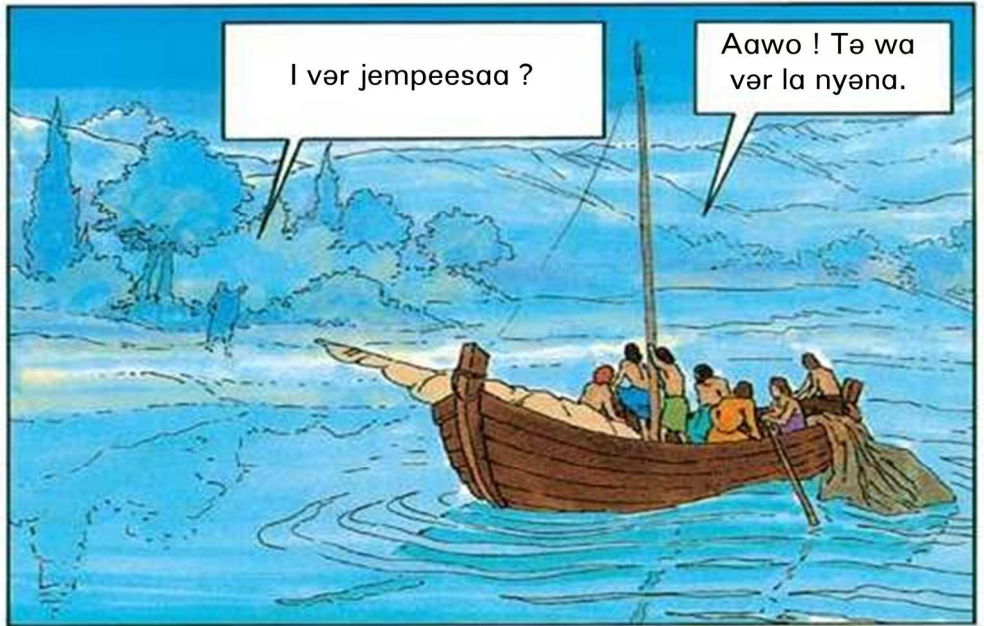
Jowna ma bayɛsɛ ɛn ma nanɛsɛ, i mɛka ka ma gaara.



Ma Sayɛnte ɛn ma Cansawa !

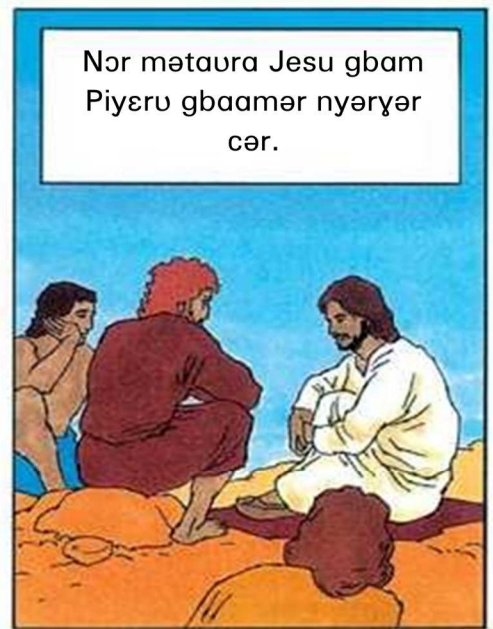


Jesu kpetà ka pàna a baṅwara har gòra gasèri. A tɛ pàna nɛrwa wurɔ menuu var-nyɛrɔ. Gɔr nyànɛ lɛ baṅwà bɛ ka taw nɛɛ...

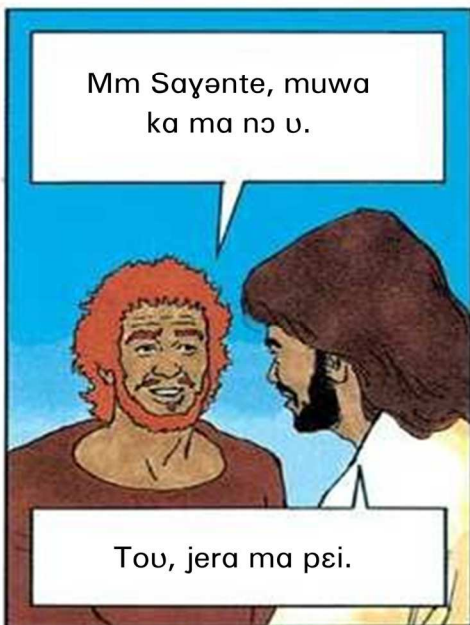




Piyer, na ma ən
berjeruɔɔ ?

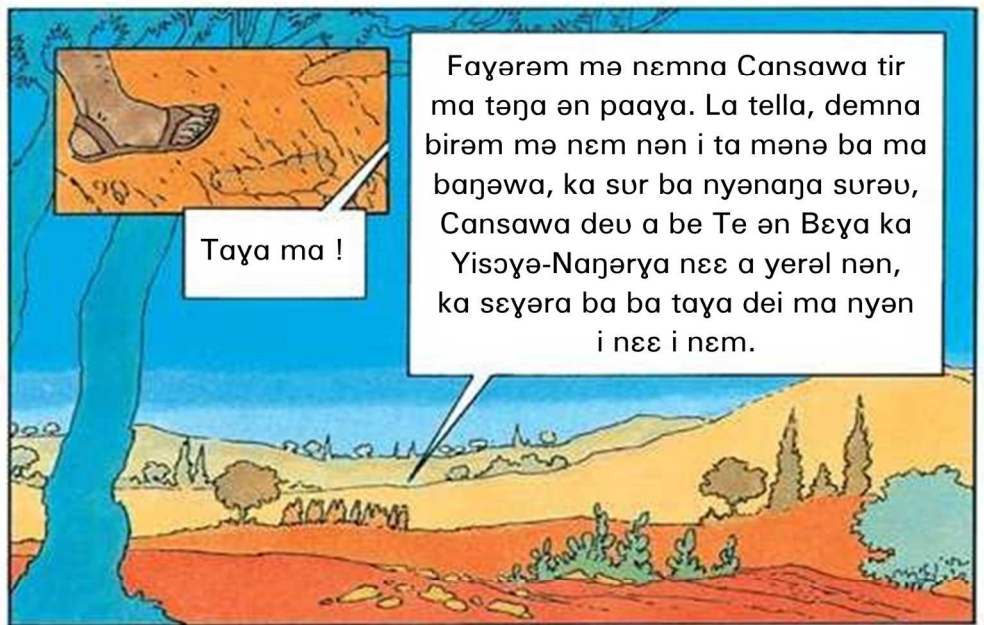


Nɔr mɛtura Jesu gɓam
Piyeru gbaamɛr nyɔryɔr
cɛr.



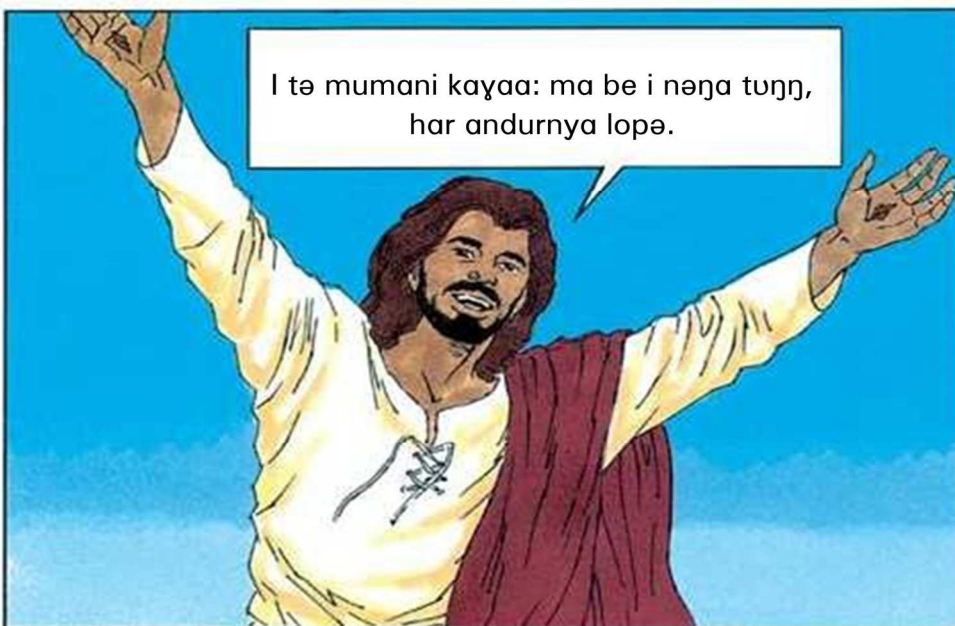
Mm Sayɛnte, muwa
ka ma nɔ u.

Tou, jera ma pei.

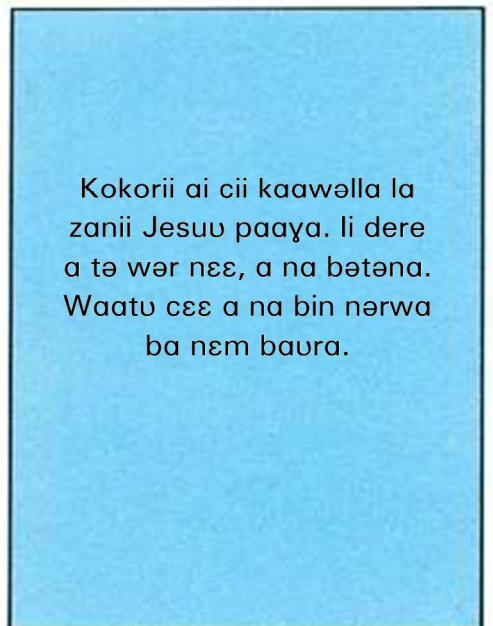


Taya ma !

Fayɛrɛm mɛ nɛmna Cansawa tir
ma tɛɲa ən paaya. La tella, demna
birɛm mɛ nɛm nɛn i ta mɛnɛ ba ma
baɲɛwa, ka sur ba nyɛnaɲa surɛu,
Cansawa deu a be Te ən Bɛɲa ka
Yisɔyɛ-Naɲɛrya nɛɛ a yerɛl nɛn,
ka sɛyɛra ba ba taya dei ma nyɛn
i nɛɛ i nɛm.



I tɛ mumani kayaa: ma be i nɛɲa tɔɲɲ,
har andurnya lopɛ.



Kokorii ai cii kaawɛlla la
zanii Jesuu paaya. li dere
a tɛ wɛr nɛɛ, a na bɛtɛna.
Waatu cɛɛ a na bin nɛrwa
ba nɛm baura.

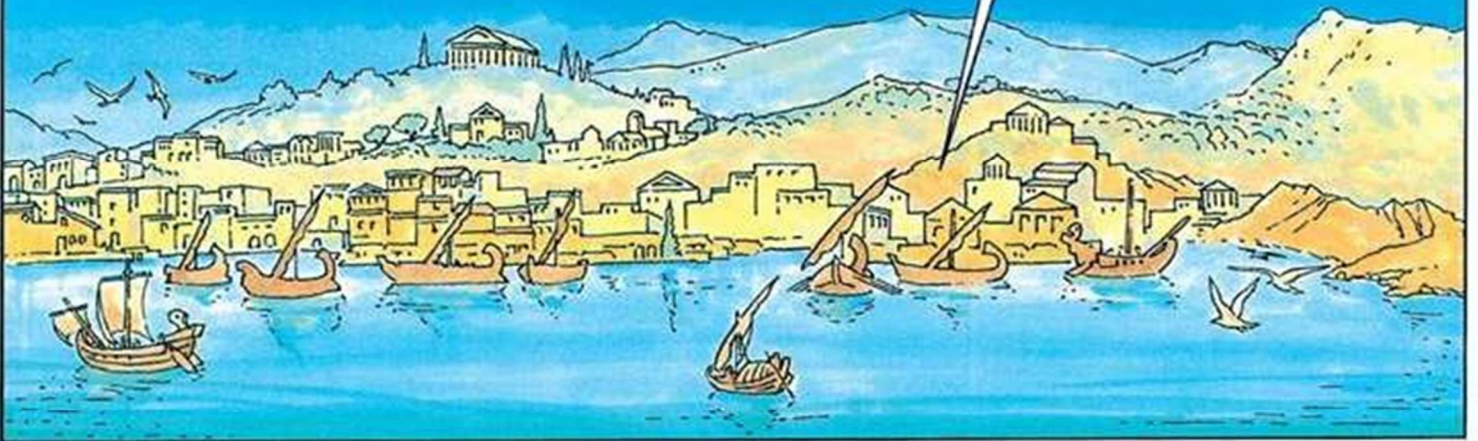
Jesu jɛtɛra ka a baɲɛwa lɛyɛr ka jema Cansawa ka be Jeruzalem suya. Nenna Yisɔyɛ-Naɲɛrya sirɛn ba paaya. Cansawa yisɔka deɲa ka bam Jesu nɛn nɛɛ faanam ka be a baɲɛwa nɛn la tora. Ka caa bau bɛtɛ nɛr-farwa, ka be Jesu Kɛrisɛ aseriya tiwa.

Kum kpan tɔsɛ mɛ jera Jesu. Cansawa yɛllɛ u kpimma nɛn. Jesuura a fanɛ ka jɛpɛ Cansawa teer nɛn.



Baa le la faka ba ɛn nɛnmɔrii nɛɛ baɲɛwa de baa denɛura.

Jesu be Cansawa bɛyara !



Ba wotɛ waazu cɛɛ takɛllai nɛn ka tor tor.

A tir tɛ durummara ka kpira ɛn pɛtɛr paaya. A tella tɛ na tɔyɛ tɛ voma ka cɛnɛ ii dere Cansawa nɔ nɛɛ.



Andurnya pɛtii i nɛm nɛn, dema ba tayɛr Jesu nɛɛ ba wurawara ka jema Cansawa ka kar a kokoryu. Ba tamɛra ka toor bodobodoɲu ka nyu nyukaara ka tɛriila ɛn Jesu kum. Ba tella ba towa lebayu deɲu Cansawa nyɛn ba fɛsɛ nɛn nɛura.

Jesu tella deuj
Cansawa nɔ ɛn nɛrwa
nɛɛ ɲu tamella.



Jesu nɔ bɛura. Fɛyii
wɛn maɣɛu,
gbaarma u.



Cansawa nakɛr ka nɔkɛ
andurnyaɔra, har ka tira
a bɛ-teereɲa. Ka were
a nyɛn ɛn ka, a penɛ
boorɲ nanna lee ka
vɛr vom mɛ wa lo nɛɛ.

WILLEM DE VINK

LA KPA ANNA JESU FAAJI BĒNUŅ

Jesu waatu, aseriya tiwa banɛɛsɛ nyɛɛ wotɛ a dii takɛllai nɛn. Ba baa were ɛn a dɛku. Takɛllai ciira ba yi Laabaari Jɛna takɛllai ka i be Biibɛrɛnɔ nɛn. Na tɔɔya bɛ kar ku bɛ gaa.

MATIYEE

Matiyee be Jesu banɛwa fɛya ɛn bali cɛɛ suya nyɛɔyara. Kapɛrnawumura Jesu yir u ka a katɛ a maɔɛnɔnɔ wɛr-cɛka cɛrnɔnɔ. La mɛnɛ nɛrwa bitiura ɛn le Jesu banɛ wɛr-cɛka cɛrta a bama a banɔ nɛɛ. Matiyee arɛɛ gaa yɛr yaasima wurum au tɛya wor wor la.

MARKɛ

Markɛ arɛɛ wotɛ Laabaari Jɛna ka a be jɛɔyara. Saa deɔ Jesu bam Izɛrayɛllɛnɔ nɛɛ, ka Markɛ cɛɛ be bɛya. A tɔɔyɛ Piyɛru sɔrɔura. Piyɛr takɛllai nɛn, a gaa wotɛ nɛ nyɛn ka yi u a dafaara. Lɛɛ la dan wɛn Pɔllɛ bau mɛnɛ mɛnɛ maɔyɛu.

LUKE

Baa le arɛɛ kpa banɛwa suya nyɛɔyara nɛɛ a wotɛ Laabaari Jɛna takɛllanɔ nyɛnɔ. A be Gɛrɛɛkɛura ka tɛya be lokotoro. Nyɛnɛ an wor a takɛllanɔ a yɛr nɛrwa wuyura, dema ba yɛr Jesu nɛɛ. Wɛra a wur nyɛntɛ-fanɛwa vom dii, jɛnjɛrɛnɔ tallɛ tallɛ, ka wor wor la Tɛmnɛwa Maɔyɛr takɛllanɔ suya.

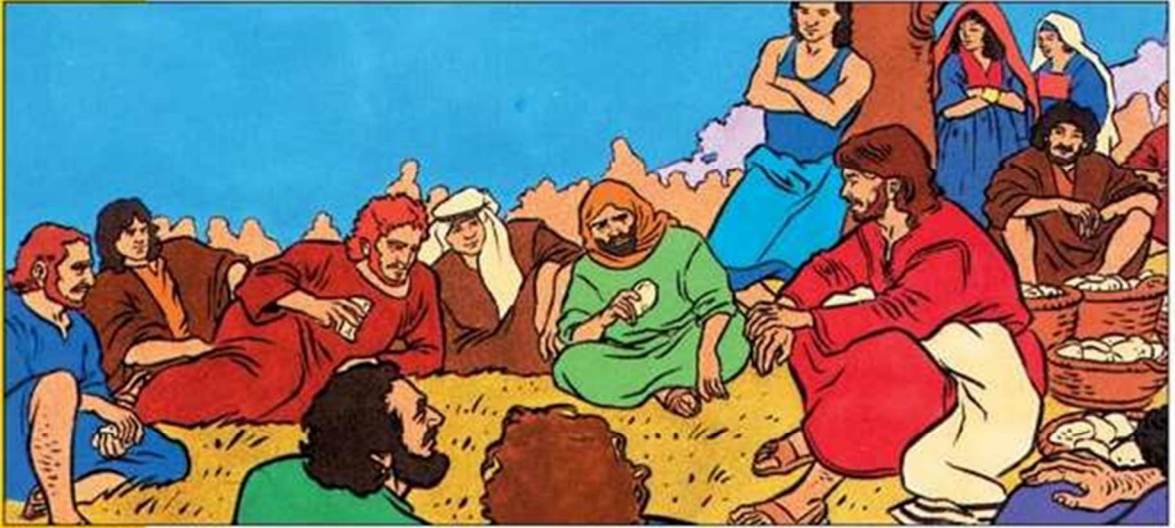
JAN

Jan cɛɛra mɛ nyɛm bai yir ka: nɔɔman-gaa, le wɛra a tɛtɛr Jesu sɔrɔ nɛɛ la ter. A wa tamnɛ u baa fii. A tɔɔyɛ u leera har a kum, pɛtɛr paaya. A wotɛ a Laabaari Jɛna takɛllanɔ pɛllɛnɔnɔ nɔnɔ kayaa: Biti maɔyɛr denɛ Jesu mɛnɛn ka a banɛwa cɛɛr nɛɛ, dɛ wuuwa sɔrɔ. Dɛ wuyɛ kpa wor wor takɛllanɔ anɔ suya. Ama ai irii be wor worura la seka i nyɛn naanɛ ka: Jesuura Kɛrisɛ deɔ Cansawa banɛ a pɛsɛ nɛrwa nɛɛ, Cansawa Bɛya. Ka i tɛ nyɛn naanɛ i vɛra vom a nɛn. Banɛwa cɛwa ba nɛm ba suya, la be ii Jan cɛɛra a jɛtɛ daanɔnɔ. Wɛra a tɛ wotɛ Fetɛkai takɛllanɔ ka waara dei Jesu fetɛ u teer nɛn nɛɛ.

Bii se !

Jesu faaji wa lor. Bɛna tuutuuma nɛn na, nɛrwa wurum caar dere a be ba vom nɛn nɛɛ la aseriya. Jesu nɔwara a dana bɛ vom nɛn la tora a bama bɛ satɛm ka waara bɛ a nɔɔsɛ yaasima baa baa nɛn. Ka u be a nɛn, dere la be nyɛɛrɛl nɛɛ la bɛta caarɛmna. Kum nɛn kpa bɛn bɛ na cukɛ nɛɛ le ɛn a nɛnna tɛ bɛn naanɛ ka tɛ na vɛra vom mɛ wa lo nɛɛ la ter. Jesu tella dere Cansawa nɔ ɛn bɛ nɛɛ la na tamɛlla. Cansawa jiraa bɛ bɛn u i cɛnɛm nɛn.





Kərisə, Jesu

Faaji deu a be takellaŋu aŋu nən nɛɛ a be Jesu maayəu faajiura ka la tayər Cansawa Kokoryu takellaŋu suya Laabaari Jena takellai i inɛɛsə. Ba wesə faaji cɛɛ takellaŋu aŋu nənna ən yaasi deu nɛra na wəm ka la be u caanii nɛɛ a tɛ yera fayərəm ən tɔɔsə la be a nən nɛɛ.

Kərisə Jesu maayəu faaji cɛɛ kan lo. Jesu cɛɛ nən be ka mənə maayəu nərwa baa baa vom nən. Lee nɛɛ andurnya faajima ba nɛm suya, wɛra a jɛtɛra.

langue: Yom